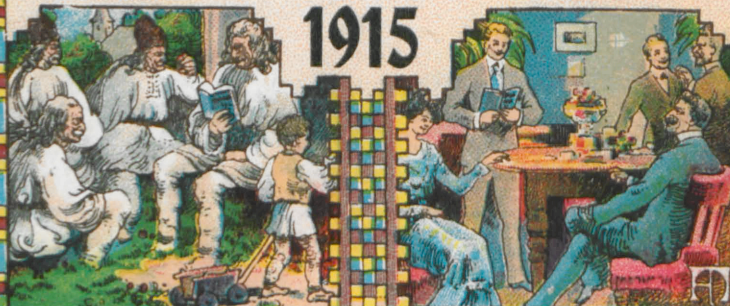


# POZNASUL




CALENDAR UMORISTIC ILUSTRAT PE ANUL

1915



## Cuprinsul.

	Pag.		Pag.
Cronologie pe anul 1915 . . . . .	2	Regenții europeni . . . . .	28
Semnele cronologice pe anul 1915	2	Administrațiunea poștelor:	
Sărbători și alte zile schimbăt. . .	3	a) Poșta de scrisori . . . . .	29
Regentul anului 1915 . . . . .	3	b) Mandate (Asemnate) postale .	31
Întunecimi . . . . .	3	c) Scrisori cu bani, scrisori cu	
Cele patru anotimpuri . . . . .	3	valori și cutii cu valori . . . . .	32
Calendar Iulian și Gregorian		d) Pachete de poștă . . . . .	33
cu zilele lunilor, numele Sfinților,		Tarifa pentru telegrame . . . . .	36
evanghelia, glasul și voscreasna		Timbre și taxe . . . . .	38
fiecărei Dumineci, fazele luni,		Târgurile (Bâlcuirile):	
zodiile, răsăritul și apunerea soarelui,		a) În ordine alfabetică  . . . . .	40
sentințe, semne de timp,		b) Aranjate după luni . . . . .	47
zile critice și umbl. timpului 4—26		c) Din România . . . . .	51

## Partea hazlie:

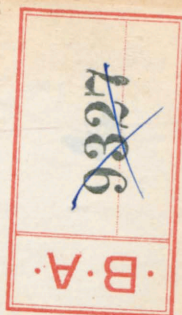
	Pag.		Pag.		Pag.
Răvașul Poznașului . . . . .	55	Rezultat de educație		Efect periculos . . . . .	87
Un mijloc ieftin . . . . .	57	neșteptat . . . . .	73	D'ale lui Mitică . . . . .	87
Iarnă grea . . . . .	57	Care este culmea lenei	73	Dacă te uiți cruciș . . . . .	88
Între copii . . . . .	57	O propunere . . . . .	74	Durerea cea mai mare	88
Îmbunătățirea soartei		Doină țigănească . . . . .	74	Explicabil . . . . .	88
Ardelenilor . . . . .	58	O întrebare . . . . .	74	Dela congresul femeilor	89
Pe ghiță . . . . .	59	Nu pricepe . . . . .	74	Las' mamă lacrimi nu	
Filozoful . . . . .	59	Replică . . . . .	75	mai stoarce . . . . .	89
Din istoria biblică . . . . .	60	Un om ciudat . . . . .	75	Hexametru . . . . .	90
Lucruri . . . . .	60	Motiv de despărțenie	76	O, da! . . . . .	90
Greu . . . . .	60	Chiuituri . . . . .	76	Mulțumirea . . . . .	90
În vreme de războiu	61	La un birt de mahala	76	Steagul național . . . . .	90
Măgăria — mondială . . . . .	61	Duplu . . . . .	76	Când ești prea vesel	91
O »descoperire» neo-		Hoț isteț . . . . .	77	La poarta raiului . . . . .	92
portună . . . . .	62	Epigramă . . . . .	77	Idealuri . . . . .	92
Are dreptate . . . . .	63	Doi nefericiți . . . . .	78	Minciuna și Adevărul	92
Slujbă cu urcare . . . . .	63	O întrebare vitală na-		Obișnuința . . . . .	93
De ce râde . . . . .	63	țională . . . . .	78	O jucărie franceză din	
Nu-i de lipsă . . . . .	64	Un medic bun . . . . .	78	războiu . . . . .	93
Concesiile Cont. Tisza	64	»Decorațiile» lui . . . . .	79	În peșit . . . . .	94
Falitul . . . . .	64	O observație . . . . .	79	Școlare . . . . .	94
Din carnetul unui tare		Conjugală . . . . .	80	Găcitoare optică . . . . .	95
însurat . . . . .	64	Contrast . . . . .	80	Mama făcută . . . . .	95
Zamă cu carne . . . . .	65	Mâna statului și pum-		Malițios . . . . .	95
Proverbe smălțuite . . . . .	65	nul democratului . . . . .	81	Pentru ieftinirea traiu-	
Zece sfaturi medicale	66	Din cugetările unui		lui . . . . .	96
Sfat medical . . . . .	67	om, care știe multe	81	Să vie bătrânețea . . . . .	96
Filozofie de zarzavat	67	Odată când D-zeu nu		Armonia banului . . . . .	97
Războaiele de altădată	67	putea să doarmă . . . . .	82	Ad literam . . . . .	98
Un nou jurnal de		S'a dat de gol . . . . .	83	Disperarea unei soții	
seară . . . . .	70	Cântecul ginte țigă-		model . . . . .	98
Maliție . . . . .	71	nești . . . . .	83	O dorință . . . . .	98
Scuză . . . . .	72	»Nați-o frântă, că ț'am		Părerii conjugale . . . . .	99
Epigrame . . . . .	72	dres-o» . . . . .	84	Copiii de azi . . . . .	99
Cu siguranță . . . . .	72	Ițig la bătaie . . . . .	86	Distracție de sezon	100
Teribil . . . . .	72	Fudulie . . . . .	86	Epigramă . . . . .	100
		Una proaspătă . . . . .	86		

## Anunțuri.

5. APR. 2011

1964

# Poznașul



## Calendar umoristic ilustrat

pe anul comun

# 1915

redactat de

Ermil Borcia.

Anul XX.



SIBIIU.

Tiparul și editura lui W. Krafft.



563

Biblioteca Județeană ASTRA



\*563P\*













## Cronologie pe anul 1915.

Dela crearea lumii, după Suidas (6000 a. Hr.) . . . . .	7915
"    "    "    "    era bizantină (5508 a. Hr.) . . . . .	7423
"    "    "    "    periodul Iulian (1 Ian. 4713 a. Hr.) . . . . .	6628
Dela fundarea Romei (d. Varro 24 Apr. 743 a. Hr.) . . . . .	2658
Dela așezarea Calendarului Iulian prin Sosigene (1 Ian. 45 a. Hr.)	1960
Dela nașterea Domnului nostru Isus Hristos . . . . .	1915
Dela risipirea Ierusalimului prin Romani (1 Sept. 69 d. Hr.) . . .	1846
Dela venirea Romanilor în Dacia sub Traian (a. 105 d. Hr.) . . . .	1810
Dela năvălirile barbare în Dacia-Traiană (270—275 d. Hr.): Goții, Gepizii, Avarii, Hunii și a. . . . .	1640
Dela venirea Maghiarilor în Europa (830 d. Hr.) . . . . .	1085
Dela fundarea regatului ungar (1000 d. Hr.) . . . . .	915
Dela primirea legii creștine de către Maghiari (1000 d. Hr.) . . . .	915
Dela descălecătoarea lui Radu Negru-Vodă în Muntenia (1209 d. Hr.)	706
Dela aflarea prafului de pușcă (1831 d. Hr.) . . . . .	584
Dela descălecătoarea lui Dragoș-Vodă în Moldova (1342 d. Hr.) . .	573
Dela aflarea hârtiei . . . . .	542
Dela aflarea tiparului . . . . .	473
Dela ocuparea Constantinopolei prin Turci . . . . .	461
Dela descoperirea Americii (11 Oct. 1492) . . . . .	423
Dela reformația lui Luther (1517 d. Hr.) . . . . .	398
Dela căderea Ungariei la Mohaciu și venirea ei sub Casa de Habs- burg (1526) . . . . .	389
Dela întâia carte tipărită românește . . . . .	344
Dela începerea sădirii tutunului (tabacului) în Europa (1591) . . .	324
Dela îndreptarea Calendarului Iulian prin papa Grigorie XIII (15 Oct. 1582) . . . . .	333
Dela nașterea Maiest. S. c. și r. ap. Francisc Iosif I. (18 Aug. 1830)	85
Dela ștergerea iobăgiei (Dum. tuturor Sfinților 6/18 Iunie 1848) .	67
Dela urcarea pe tron a Maiest. S. Francisc Iosif I. (2 Dec. 1848)	67
Dela războiul Austriei cu Prusia (1866) . . . . .	49
Dela introducerea dualismului, împărțirea în două a imperiului Habsburgic (1867) . . . . .	48

## Semnele cronologice pe anul 1915.

	Cal. Iul.	Cal. Greg.		Cal. Iul.
Indictul (Nrul roman) . . . . .	13	13	Crugul soarelui . . . . .	3
Numărul de aur . . . . .	16	16	Mâna anului . . . . .	3
Epacta . . . . .	26	14	Crugul lunii . . . . .	13
Cercul solar . . . . .	20	20	Slova pascăliei . . . . .	d
Litera Duminecii . . . . .	D	C		

## Zodiile cerului.

Berbecel . . . . .		Leul . . . . .		Săgetătorul . . . . .	
Taurul . . . . .		Fecioara . . . . .		Căpriorul . . . . .	
Gemenii . . . . .		Cumpăna . . . . .		Udătorul . . . . .	
Racul . . . . .		Scorpionul . . . . .		Peștii . . . . .	

## Sărbători și alte zile schimbătoare.

Carnevalul (Cășlegile) 4 săptămâni și 4 zile. — Triodul intră în 11 Ianuarie. — Lăsatul de carne în 25 Ianuarie. — Lăsatul de brânză în 1 Februarie. — Bunavestire Miercuri după Paști. — Sfintele Paști în 22 Martie. — Înălțarea Domnului în 30 April. — Rusaliile în 10 Maiu. — Postul SS. Apostoli 6 săptămâni, iar ziua lor Luni. — Nașterea Domnului Vineri.

*Ordinea evangheliilor, a glasurilor și voscresnelor este corectă, conform tablei Paștilor dela 22 Martie.*

## Regentul anului 1915

este Luna (C), care dintre toate corpurile cerești stă mai aproape de Pământ, fiind în depărtare de 384.400 km. dela el. Luna se învârteste în jurul Pământului în 29 zile, 12 ore, 44 minute odată; în același timp se învârteste odată și în jurul osiei sale; deci Luna totdeauna e cu aceeași parte întoarsă către Pământ. O zi pe Lună e cât la noi două săptămâni. După cum partea aceea a Lunei, care e întoarsă spre noi, e luminată de Soare mai mult sau mai puțin, ori de loc, noi vedem părți când mai mari, când mai mici din ea. Când partea întoarsă spre noi nu e luminată de Soare, avem Lună nouă, când e luminată toată, avem Lună plină ș. a. m.

## Întunecimi.

În anul 1915 vor fi două (2) întunecimi de Soare; pe la noi nu se va vedeà nici una.

1. *Întunecime inelară de Soare* va fi în 1 Februarie v., între orele 8 din noapte și 9 dimineața. Pe la noi nu se poate vedeà nimic.

2. *Întunecime inelară de Soare* va fi în 28—29 Iulie v., între orele 9 și 2 din noapte. Se va vedeà în sudul Chinei, Japoniei, în nordul Oceanului Pacific.

## Cele patru anotimpuri.

Primăvara se începe în 8 Martie la 6 ore seara.

Vara se începe în 9 Iunie la 1 oră din zi.

Toamna se începe în 10 Septembrie la 4 ore dimineața.

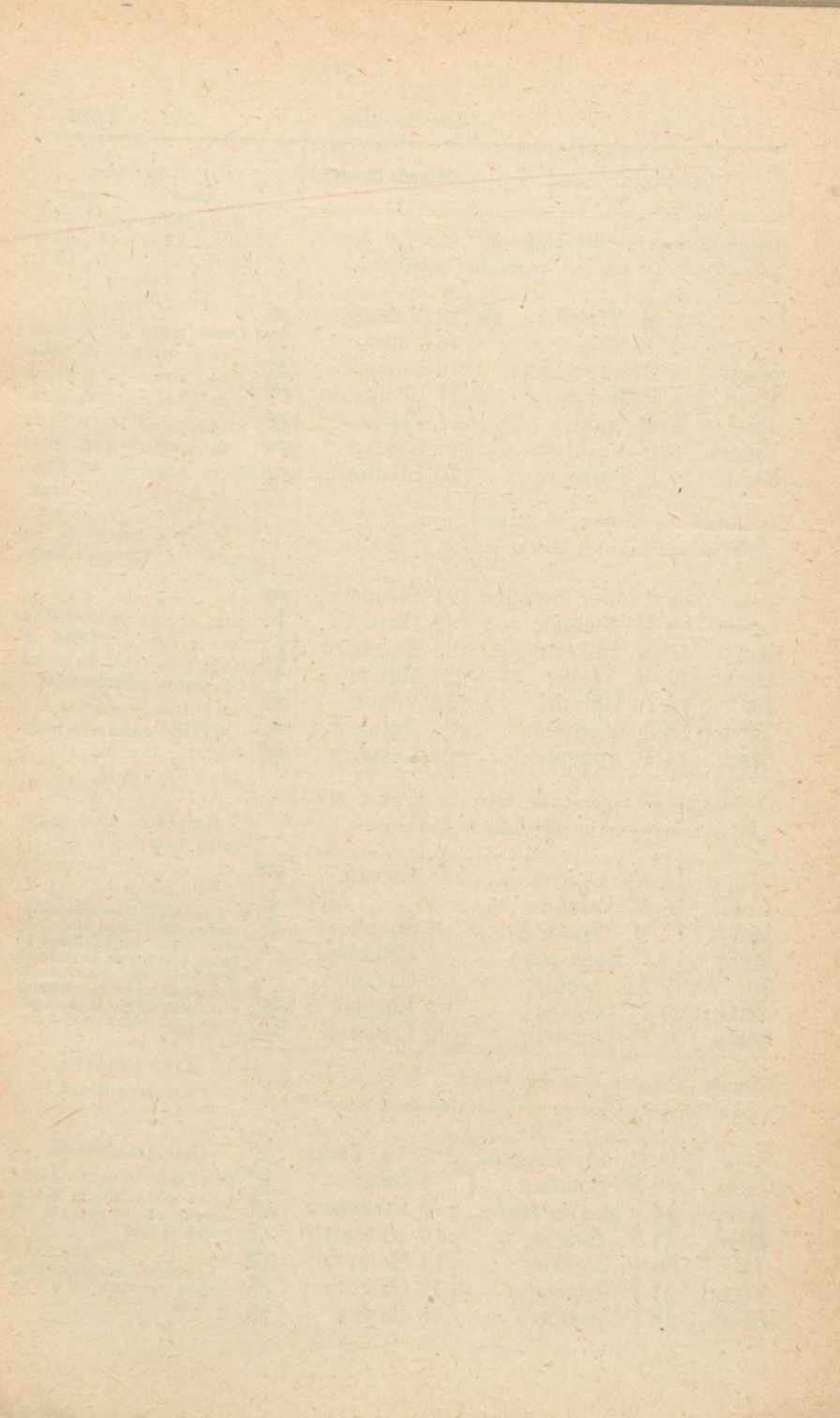
Iarna se începe în 9 Decembrie la 11 ore seara.

## Explicarea prescurtărilor.

Ap. = Apostol.	M. = Martir.	Pr. = Proroc.
C. = Cuvios.	P. = Părinte.	S., Sf. = Sfânt.

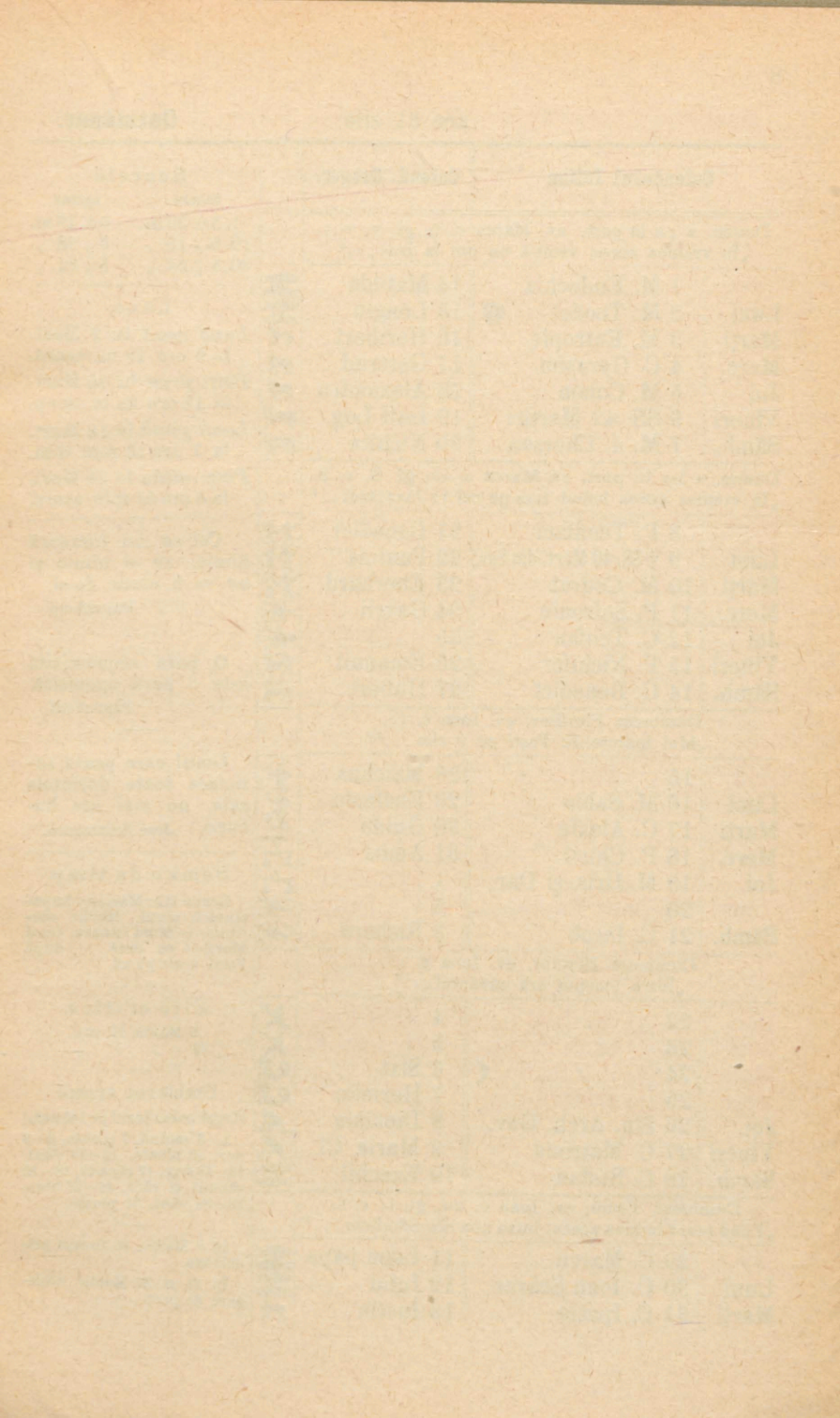
Orele și minutele sunt calculate după timpul mediu civil. Timpul oficial e cu 32 minute mai târziu.

Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Joi	1 (+) <b>Tăierea Improjur</b>	14 Felix	1. 7 o. 26 m.	— 3 o. 29 m.
Vineri	2 P. Silvestru ☉	15 Maur	10. 7 " 16 "	— 3 " 44 "
Sâmb.	3 Pr. Malachia	16 Marcelin	20. 7 " 02 "	— 4 " 03 "
Duminica înaintea Botezului, ev. Mateiu c. 1, gl. 7, v. 10. „Începerea evangheliei lui Isus Hristos...“			Luna.	
<b>Dum.</b>	4 Sin. 70 Ap.	17 Antonie	Lună nouă în 2 Ian. la 4 ore 17 min. seara.	
Luni	5 Teopemț și Teona	18 Prisca	Pătrarul prim în 10 Ian. la 7 ore 7 min. dim.	
<b>Martți</b>	6 (+) <b>Botezul Dlui</b>	19 Sara	Lună plină în 18 Ian. la 6 ore 16 min. dim.	
Merc.	7 † Ioan Botez.	20 Fab. și Seb.	Pătrarul ultim în 25 Ian. la 6 ore 46 min. dim.	
Joi	8 C. George	21 Agnes	Multămește lui Dum- nezeu când începi un lucru iar când l ai mân- tuit, nu așteptă să-ți multămească nimeni.	
Vineri	9 M. Polieuct	22 Vincentie	Roade e muncii sunt cele mai dulci plăceri.	
Sâmb.	10 P. Grigorie ☾	23 Log. Mariei	Semne de timp.	
Dumin. Vameșului și a Faris., ev. Luca c. 18, gl. 8, v. 11. „Zis-a Dnul pilda ac.: Doi oameni au intrat în bis...“			Ianuarie cu moină, primă- vară friguroasă, vară căldu- roasă. Ianuarie cald nu e semn de an mănos. După iarnă neagră cu vânturi calde, primăvara se umplu cimiteriile. Ianuarie uscat și geros aduce Faur cu nea. Negura din Ianuarie aduce Faur umed. Când se trag norii spre meazăzi, urmează frig, — când spre mează- noapte — căldură. Cum a fost timpul la Sf. Grigorie (10) așa va fi tot anul.	
<b>Dum.</b>	11 C. Teodosie	24 Timoteiu	Zile critice.	
Luni	12 M. Tațiana	25 Pavel	1 Ianuarie I. ord.	
<b>Martți</b>	13 M. Ermil	26 Policarp	13 " III. "	
Merc.	14 Părinții din Sinai	27 Ioan	26 " II. "	
Joi	15 C. Pavel Teban	28 Carol	Umblarea vremii.	
Vineri	16 Lanț. Ap. Petru	29 Francisc	(După calendarul pe 140 ani.)	
Sâmb.	17 † C. Antonie	30 Martina	1—9 frig, vifor și ger, 10 nor, 11—13 moină și vânt, 14—15 vifor cu zăpadă, 16—17 ger, 18—23 moină și vânt, 24—25 senin și vânt, 26 moină, 27—29 zăpadă, 30—31 moină.	
Dumin. Fiului răătăcit, ev. Luca c. 15, gl. 1, v. 1. „Zis-a Dnul pilda aceasta: Un om avea doi ficiori...“			În 7 și 9 Ianuarie desle- gare de post (hârt.).	
<b>Dum.</b>	18 P. Atan. și Chiril ☿	31 Petru Nol		
Luni	19 C. Macarie	1 Febr. Ignat.		
<b>Martți</b>	20 † C. Eutimie	2 (+) <b>Înt. Dlui</b>		
Merc.	21 C. Maxim	3 Blasiu		
Joi	22 Ap. Timoteiu	4 Veronica		
Vineri	23 M. Clement	5 Agata		
Sâmb.	24 C. Xenia	6 Dorotea		
Dumin. lăsatului de carne, ev. Mat. c. 25, gl. 2, v. 2. „Zis-a Dnul: Când va veni fiul omenesc...“				
<b>Dum.</b>	25 † P. Grigorie Teol. ☾	7 Romuald		
Luni	26 C. Xenofont	8 Ioan		
<b>Martți</b>	27 † Ioan Hrisost.	9 Apolonia		
Merc.	28 P. Efrem Sirul	10 Scolastica		
Joi	29 M. Ignatie	11 Eufrosina		
Vineri	30 (+) <b>Vas., Gr. și Ioan</b>	12 Eulalia		
Sâmb.	31 Chir și Ioan	13 Catarina		



Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Dumin. lăsăturii de brânză, ev. Mat. c. 25, gl. 3, v. 3. „Zis-a Dnul: De veți iertă oamenii greșălele lor...“			1.6 o. 40 m. — 4 o. 26 m.	10.6 „ 22 „ — 4 „ 43 „
<b>Dum.</b>	1 M. Trifon ☹	14 Valentin	20.6 „ — „ — 5 „ 01 „	
<b>Luni</b>	2 (+) <b>Întimp. Dlui</b>	15 Faust		<b>Luna.</b>
<b>Mărți</b>	3 Drept. Simeon	16 Iuliana		<i>Lună nouă</i> în 1 Faur la 6 ore 6 min. dim.
<b>Merc.</b>	4 P. Isidor	17 Constanța		<i>Pătr. prim</i> în 9 Faur la 4 ore 33 min. dim.
<b>Joi</b>	5 M. Agatia	18 Flavian		<i>Lună plină</i> în 16 Faur la 8 ore 8 min. dim.
<b>Vineri</b>	6 P. Vucol ep.	19 Conrad		<i>Pătr. ultim</i> în 23 Faur la 1 oră 43 min. ziua.
<b>Sâmb.</b>	7 P. Partenie	20 Eleuterie		
Dumin. 1-a în post, ev. Ioan c. 1, gl. 4, v. 4. „În vremea aceea vrea Isus să meargă în Galilea...“				A cere cuiva să fie erou, în împrejurările josnice ale unei socie- tăți decăzute, e ca și cum ai cere unui vultur închis într'o odăiță să zboare la o mie de metri deasupra pământului.
<b>Dum.</b>	8 Teodor Stratilat	21 Eleonora		
<b>Luni</b>	9 M. Nichifor ☽	22 Petru C.		
<b>Mărți</b>	10 M. Haralampie	23 Eberhard		
<b>Merc.</b>	11 M. Vlasie	24 Matias		
<b>Joi</b>	12 P. Meletie	25 Victor		
<b>Vineri</b>	13 P. Martinian	26 Gothard		
<b>Sâmb.</b>	14 P. Auxentie	27 Leandru		
Dumin. a 2-a în post, ev. Marcu c. 2, gl. 5, v. 5. „În vremea aceea întrat <sup>a</sup> Isus în Capernaum...“				Trăind gândește-te la moarte; murind, nu te gândești la viață
<b>Dum.</b>	15 Ap. Onisim	28 Roman		
<b>Luni</b>	16 M. Pamfilie ☹	1 <b>Mart.</b> Albin		<b>Semne de timp.</b>
<b>Mărți</b>	17 M. Teodor Tiron	2 Simpliciu		Faur alb întărește semănă- turile. Faur urit, mai fru- mos. Când nu îngheață în Faur, e semn de an mănos. Vânturile de miazănoapte prevestesc an mănos. Negura de apus arată ger. Apa curgă- toare de caldă, urmează ger.
<b>Merc.</b>	18 P. Leon papa	3 Celidoniu		
<b>Joi</b>	19 Ap. Archip	4 Casimir		
<b>Vineri</b>	20 P. Leon ep.	5 Eusebie		
<b>Sâmb.</b>	21 P. Timoteiu	6 Frideric		
Dumin. a 3-a în post, ev. Marcu c. 8, gl. 6, v. 6. „Zis-a Domnul: Cine va vrea să vină după mine...“				<b>Zile critice.</b>
<b>Dum.</b>	22 M. din Evgenia	7 Ap. Toma		7 Februarie II. ord.
<b>Luni</b>	23 M. Policarp ☾	8 Ioan		18 „ I. „
<b>Mărți</b>	24 † Afl. c. S. Ioan Bot.	9 Francisca		
<b>Merc.</b>	25 P. Tarasie	10 40 Martiri		<b>Umblarea vremii.</b>
<b>Joi</b>	26 P. Porfirie	11 Heraclie		(După calendarul pe 140 ani.)
<b>Vineri</b>	27 P. Procopie	12 Grigorie		1-9 senin, 10-13 nor și moină, 14-17 ger, 18-28 moină și bine.
<b>Sâmb.</b>	28 P. Vasilie	13 Rosina		În 1 Februarie întunecime inelară de soare. La noi nu se vede.


































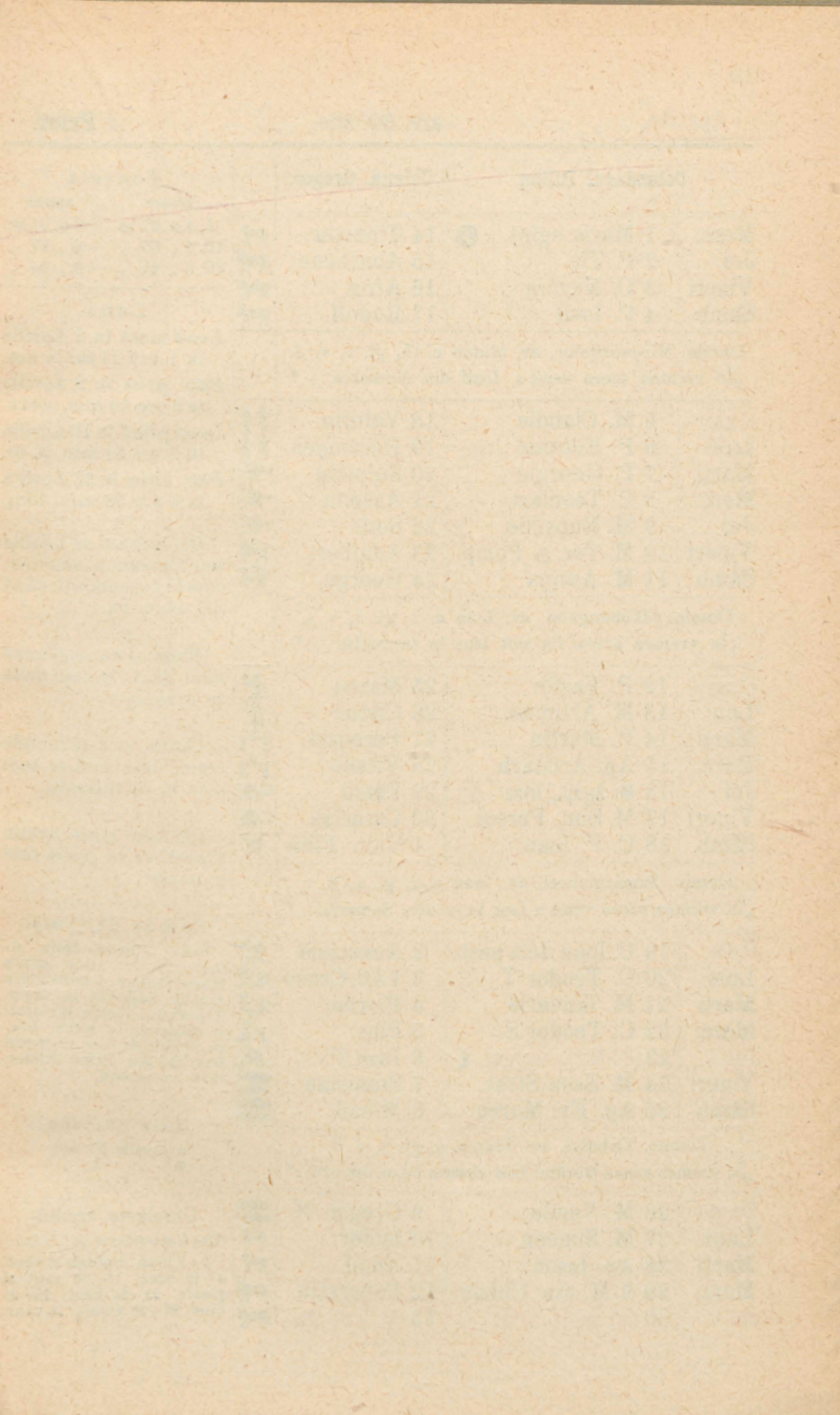


**Martie,**

are 31 zile.

**Germănar.**

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.		Soarele	
				răsare	apune
Dumin. a 4-a în post, ev. Marcu c. 9, gl. 7, v. 7. „În vremea aceea venit-a un om la Isus...”				1.50.39 m. — 50.17 m.	10.5 „ 18 „ — 5 „ 33 „
<b>Dum.</b>	1 M. Eudochia	14 Matilda		20.4 „ 54 „ — 5 „ 51 „	
<b>Luni</b>	2 M. Teodot	15 Longin		Luna.	
<b>Mărți</b>	3 M. Eutropie	16 Heribert		Lună nouă în 2 Mart. la 9 ore 17 m. seara.	
<b>Merc.</b>	4 C. Gerasim	17 Gertrad		Pătr. prim în 10 Mart. la 12 ore 23 m. noap.	
<b>Joi</b>	5 M. Conon	18 Alexandru		Lună plină în 18 Mart. la 7 ore 13 min. dim.	
<b>Vineri</b>	6 SS. 42 Martiri	19 Iosif Log.		Pătr. ultim în 24 Mart. la 6 ore 51 min. seara.	
<b>Sâmb.</b>	7 M. d. Cherson	20 Nichita			
Dumin. a 5-a în post, ev. Marcu c. 10, gl. 8, v. 8. „În vremea aceea luând Isus pe cei 12 învățăcei...”					
<b>Dum.</b>	8 P. Teofilact	21 Benedict		Cel ce nu lucrează nimic, nu e nimic și nu va fi nimic de el.	
<b>Luni</b>	9 † SS. 40 Mart. din Sev.	22 Paulina		Dupanloup.	
<b>Mărți</b>	10 M. Codrat	23 Eberhard		O para economisită este o para agonisită.	
<b>Merc.</b>	11 P. Sofronie	24 Gavril		Persichetti.	
<b>Joi</b>	12 C. Teofan	25 (+) <b>Bunav</b>			
<b>Vineri</b>	13 P. Nichifor	26 Emanuil			
<b>Sâmb.</b>	14 C. Benedict	27 Hubert			
Duminea Floriilor, ev. Ioan c. 13. „Mai înainte de Paști cu 6 zile...”					
<b>Dum.</b>	15 (+) <b>Floriile</b>	28 Malchus Fl.		Omul care poate sa- tisface toate dorințele sale, nu mai are bu- curii. José Salamanca.	
<b>Luni</b>	16 M. Sabin	29 Eustasiu			
<b>Mărți</b>	17 C. Alexie	30 Guido			
<b>Merc.</b>	18 P. Chiril	31 Amos			
<b>Joi</b>	19 M. Hris. și Dar.	1 <b>Apr. Joia P.</b>		Semne de timp.	
<b>Vineri</b>	20 <b>Viner. Patim.</b>	2 <b>Vin. Patim.</b>		Neaua din Mărțișor impu- ținează vinul. Martie vântu- ros, — Maiu frumos. Dacă Martie-i cu rouă, — după Paști mult plouă.	
<b>Sâmb.</b>	21 C. Iacob	3 Richard			
Duminea Paștilor, ev. Ioan c. 1. „Întru început eră cuvântul...”					
<b>Dum.</b>	22 (+) <b>Sf. Paști</b>	4 (+) <b>Sf. Paști</b>		Zile critice.	
<b>Luni</b>	23 (+) <b>Lunia Paștilor</b>	5 (+) <b>Lun. P.</b>		5 Martie II. ord.	
<b>Mărți</b>	24 (+) <b>P. Zaharie</b>	6 Sixt		19 „ I. „	
<b>Merc.</b>	25 (+) <b>Bunavestire</b>	7 Herman		Umblarea vremii.	
<b>Joi</b>	26 Sin. Arch. Gav.	8 Dionisiu		(După calendarul pe 140 ani.)	
<b>Vineri</b>	27 C. Matrona	9 Maria Cl.		1—6 moină, 7 ploaie, 8—9 nor, 10 ploaie, 11—12 vânt, 13—16 frig, 17 zăpadă, 18—25 zăpadă și vânt, 26—27 bine, 28—30 vânt, 31 ploaie.	
<b>Sâmb.</b>	28 C. Stefan	10 Ezechil			
Duminea Tomii, ev. Ioan c. 20, gl. 1, v. 1. „Fiind seară în ziua aceea, întru una din Sâmbete...”					
<b>Dum.</b>	29 C. Marcu	11 Leon papa		În 8 Martie se începe pri- măvara.	
<b>Luni</b>	30 C. Ioan Scărar	12 Iuliu		În 25 și 27 Martie desle- gare de post.	
<b>Mărți</b>	31 C. Ipatie	13 Iustin			



Aprilie,

are 30 zile.

Prier.

Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Merc.	1 Maria egipt. ☉	14 Tiburțiu	1. 40. 27 m. —	6 o. 11 m.
Joi	2 P. Tit	15 Anastasie	10. 4 " 07 " —	6 " 27 "
Vineri	3 C. Nichita	16 Aron	20. 3 " 46 " —	6 " 44 "
Sâmb.	4 P. Iosif	17 Rudolf	Luna.	
Dumin. Mironosițelor, ev. Marcu c. 15, gl. 2, v. 3. „În vremea aceea venit-a Iosif din Arimatea...“			Lună nouă în 1 Aprilie la 1 oră 11 m. la am.	
Dum.	5 M. Claudie	18 Valeriu	Pătr. prim în 9 Aprilie la 5 ore 14 min. seara.	
Luni	6 P. Eutimie	19 Hermogen	Lună plină în 16 Aprilie la 3 ore 54 min. p. m.	
Mărti	7 P. Georgie	20 Sulpiciu	Pătr. ultim în 23 Aprilie la 6 ore 58 min. dim.	
Merc.	8 P. Teofilact	21 Anselm	Doi nebuni se înțeleg sau totdeauna, sau nici- odată; doi cuminți, când da, când nu.	
Joi	9 M. Eupsihie ☾	22 Sotir	Norocul nu se găsește bine, decât în casa unde se muncește.	
Vineri	10 M. Ter. și Pomp.	23 Adalbert	Caută la ce răspunde omul, dar uită te mai ales la ce întreabă.	
Sâmb.	11 M. Antipa	24 George	Cel mai mare nebun e acel, ce se crede mai cumințe.	
Dumin. Slăbănogului, ev. Ioan c. 5, gl. 3, v. 4. „În vremea aceea s'a suit Isus în Ierusalim...“			Semne de timp.	
Dum.	12 P. Vasile	25 Marcu	Prier frumos, Maiu vi- foros. Prier umed aduce binecuvântare. Gândacii din Aprilie îngheață în Maiu. Negura din Aprilie, la răsărit și miazăzi, e semn bun. De tună în Aprilie, nu te mai teme de ger. Prier frumos, vară furtunoasă.	
Luni	13 M. Artimon	26 Cletus	Zile critice.	
Mărti	14 P. Martin	27 Peregrin	3 Aprilie II. ord.	
Merc.	15 Ap. Aristarh	28 Vitalis	17 " I. "	
Joi	16 M. Agap., Irina ☽	29 Petru	Umblarea vremii.	
Vineri	17 M. Sim. Persul	30 Catarina	(După calendarul pe 140 ani.)	
Sâmb.	18 C. P. Ioan	1 Maiu Filip	1—2 bine, 3 ploaie și vânt, 4—10 bine, 11—22 vânt și ploaie, 23—24 vânt, 25—26 bine, 27—29 ploaie, 30 vânt.	
Dumin. Samarinenței, ev. Ioan c. 4, gl. 4, v. 7. „În vremea aceea venit-a Isus în cetatea Samariei...“				
Dum.	19 C. Ioan dela peșt.	2 Anastasia		
Luni	20 C. Teodor T.	3 † Afl. Crucii		
Mărti	21 M. Ianuarie	4 Florian		
Merc.	22 C. Teodor S.	5 Pius		
Joi	23 (†) Mart. George ☾	6 Ioan P.		
Vineri	24 M. Sava Strat.	7 Stanislau		
Sâmb.	25 Ap. Ev. Marcu	8 Mihail		
Dumin. Orbului, ev. Ioan c. 9, gl. 5, v. 8. „În vremea aceea trecând Isus văzut-a pe un om orb...“				
Dum.	26 M. Vasile	9 Gregor N.		
Luni	27 M. Simeon	10 Isidor		
Mărti	28 Ap. Iason	11 Adolf		
Merc.	29 9 M. din Chizic	12 Pancrațiu		
Joi	30 (†) Înălț. Dlui	13 (†) Înălț. Dlui		



Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Vineri	1 Pr. Ieremia ☹	14 Bonifaciu	1.30.27 m.	— 7 o. 02 m.
Sâmb.	2 P. Atanasie	15 Sofia	10.3 „ 14 „	— 7 „ 16 „
Dumin. SS. Părinți, ev. Ioan c. 17, gl. 6, v. 10. „În vremea aceea ridicând Isus ochii săi la ceriu...“			20.3 „ 03 „	— 7 „ 29 „
			Luna.	
Dum.	3 M. Timoteiu	16 Ioan	Lună nouă în 1 Maiu	
Luni	4 M. Pelagia	17 Pascalis	la 5 ore 6 min. dim.	
Martți	5 M. Irina	18 Venantius	Pătr. prim în 9 Maiu	
Merc.	6 Dreptul Iov	19 Celestin	la 6 ore 25 min. dim.	
Joi	7 M. Acachie	20 Bernardin	Lună plină în 15 Maiu	
Vineri	8 † Ap. și Ev. Ioan	21 Felix	la 11 ore 8 min. seara.	
Sâmb.	9 Pr. Isaia ☽	22 Elena	Pătr. ultim în 22 Maiu	
Duminea Rusaliilor, ev. Ioan c. 7. „Iară în ziua cea mai de pe urmă, cea mare a praz. ...“			Luna nouă în 30 Maiu	
			la 8 ore 32 min. seara.	
Dum.	10 (†) Rusaliile	23 (†) Rusaliile	Opincile de fier cu	
Luni	11 (†) Lunia Rusal.	24 (†) Lun. Rus.	care faci drumuri mi-	
Martți	12 (†) P. Epifanie	25 Urban	nunate, sunt aproape de	
Merc.	13 M. Glicheria	26 Filip	tine: tragerea de inimă.	
Joi	14 M. Isidor	27 Ioan	Semne de timp.	
Vineri	15 P. Pahomie ☹	28 Vilhelm	Roua de seara și recoarea	
Sâmb.	16 P. Teodor	29 Maxim.	din Maiu aduc fân și vin	
Dum. 1-a după Rusalii a tut. SS., ev. Mat. c. 10, gl. 8, v. 1. „Zis-a Dnul învățac. săi: Tot celce mă va mărturisî...“			mult. Ploaia caldă din Maiu	
Dum.	17 Ap. Andronic	30 Ferdinand	e binecuvântare. Rusalii	
Luni	18 M. Petru	31 Petronella	umede, Crăciun gras. Roiul	
Martți	19 M. Patriciu	1 Lun. luvent.	din Maiu pretuește un car	
Merc.	20 M. Talaleu	2 Erasmus	de mălaiu. Gândacii mulți	
Joi	21 (†) Const. și El.	3 Joia verde	vestesc an mănos. Maiu	
Vineri	22 M. Vasilisc ☾	4 Quirinus	ploios, Iunie frumos. De e	
Sâmb.	23 P. Mihail	5 Bonifaciu	brumă între Sân-George și	
Dumin. a 2-a după Rusalii, ev. Mat. c. 4, gl. 1, v. 2. „În vremea aceea umblând Is. pe lângă marea Gal...“			Arminden va brumă și	
Dum.	24 P. Simeon	6 Benignus	între Sante-Mării. Când sunt	
Luni	25 3 afl. cap. Sf. Ioan Bot.	7 Lucreția	greeri mulți și dinaintea	
Martți	26 Ap. Carp.	8 Medard	locuinței lor țin mare cură-	
Merc.	27 M. Terapont	9 Primus	tenie, — fân are să fie puțin.	
Joi	28 P. Nichita	10 Margareta	Zile critice.	
Vineri	29 C. Teodosia	11 Varnava	1 Maiu I. ord.	
Sâmb.	30 P. Isachie ☹	12 Claudina	16 „ I. „	
Dumin. a 3-a după Rusalii, ev. Mat. c. 6, gl. 2, v. 3. „Zis-a Domnul: Lumina trupului este ochiul...“			29 „ II. „	
Dum.	31 Ap. Ermil	13 Antonie	Umblarea vremii.	
			(După calendarul pe 140 ani.)	
			1—4 bine, 5 ploaie, 6 ceață,	
			7 ploaie, 8—14 bine, 15 ploaie,	
			16—17 bine, 18 ceață, 19—20	
			bine, 21—23 ploaie, 24 vânt,	
			25—31 bine.	
			În 13 și 15 Maiu deslegare	
			de post.	
			În 18 Maiu se începe postul	
			SS. Apostoli Petru și Pavel.	



Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Luni	1 M. Iustin	14 Vasile	1. 20. 57 m.	— 7 o. 39 m.
Mărti	2 P. Nichifor	15 Vitus	10. 2 " 38 "	— 7 " 42 "
Merc.	3 M. Lucian	16 Beno	20. 3 " 02 "	— 7 " 41 "
Joi	4 P. Mitrofan	17 Adolf	Luna.	
Vineri	5 M. Doroteiu	18 Paulina	<i>Pătr. prim</i> în 7 Iunie	
Sâmb.	6 C. Visarion și Ilar.	19 Iuliana	la 3 ore 59 min. p. m.	
Dumin. a 4-a după Rusalii, ev. Mat. c. 8, gl. 3, v. 4. „În vremea aceea intrând Isus în Capernaum...“			<i>Lună plină</i> în 14 Iunie la 6 ore 3 min. dimîn.	
Dum.	7 M. Teodot	20 Laura	<i>Pătr. ultim</i> în 21 Iunie la 7 ore 29 min. dimîn.	
Luni	8 M. Teodor Stratilat	21 Aloisie	<i>Lună nouă</i> în 29 Iunie la 11 ore 6 min. ziua.	
Mărti	9 P. Ciril	22 Paulin	Ce este mai vărtos	
Merc.	10 M. Timotei	23 Etelrud	ca piatra? Ce este mai	
Joi	11 Ap. Vartol. și Varn.	24 Ioan Botez.	moale ca unda? Și totuș	
Vineri	12 P. Onufrie	25 Prosper	apa cea moale scobește	
Sâmb.	13 M. Acilina	26 Eremia	pietrile cele tari	
Dumin. a 5-a după Rusalii, ev. Mat. c. 8, gl. 4, v. 5. „În vrem. aceea trec. Is. de cea p. în țin. Gergesen...“			Ovidiu.	
Dum.	14 Pr. Eliseu	27 Ladislau	Luxul este tot ce e	
Luni	15 Pr. Amos	28 Leon	de prisos spre a face	
Mărti	16 P. Tihon	29 (+) Pot. și Pav.	pe cineva fericit.	
Merc.	17 M. Manuil	30 Paul	Gioberti.	
Joi	18 M. Leontie	1 Iulie Teod.	Semne de timp.	
Vineri	19 Ap. Iuda, frat. Dl.	2 Cercet. Mariei	Iunie mai uscat decât	
Sâmb.	20 M. Metodie	3 Cornelia	umed, umple buțile cu vin	
Dumin. a 6-a după Rusalii, ev. Mat. c. 9, gl. 5, v. 6. „În vremea aceea intrând Isus în corabie...“			bun. Oamenii și vântul de	
Dum.	21 M. Iulian	4 Udalric	Iunie curând se schimbă.	
Luni	22 M. Eusebiu	5 Dometie	Iunie umed și rece, strică	
Mărti	23 M. Agripina	6 Isaia	întreg anul. Călătoria fur-	
Merc.	24 (+) Nașt. Sf. Ioan Bot.	7 Vilibald	nicilor vestește timp bun.	
Joi	25 M. Fevronia	8 Cilian	Omidle multe sunt semne	
Vineri	26 C. David	9 Anatolia	de vin și grâu mult. Săritul	
Sâmb.	27 P. Samson	10 Amalia	peștilor vestește furtună. De	
Dumin. a 7-a după Rusalii, ev. Mat. c. 9, gl. 6, v. 7. „În vremea aceea trec. Is. mers-au după dânsul 2 orbi.“			sunt mulți bureți iuți, iarna	
Dum.	28 Chir și Ioan	11 Pius	viitoare are să fie ușoară,	
Luni	29 (+) Ap. Pot. și Pav.	12 Enric	la din contră grea. Bureții	
Mărti	30 Sinod. SS. Ap.	13 Margareta	porcești ne spun căpătul,	
			ceialalți începutul iernii vii-	
			toare cum are să fie.	
			Zile critice.	
			13 Iunie I. ord.	
			27 " III. "	
			Umblarea vremii.	
			(După calendarul pe 140 ani.)	
			1—3 vânt și ploaie, 4—6	
			vânt și cald, 7—24 ploaie și	
			vânt, 25—27 bine, 28—30 vânt	
			și ploaie.	
			În 9 Iunie se începe vara.	










Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Merc.	1 Cosma și Damian	14 Bonavent.	1.30.13 m.	— 7 o.34 m.
Joi	2 Veștmânt. Mar.	15 Împărț. Ap.	10.3 „ 23 „	— 7 „ 24 „
Vineri	3 M. Iacint	16 Rut	20.3 „ 39 „	— 7 „ 08 „
Sâmb.	4 P. Andreiu	17 Alexe		
Dumin. a 8-a după Rusalii, ev. Mat. c. 14, gl. 7, v. 8. „În vremea aceea văzut-a Isus popor mult...“			Luna.	
			<i>Pătr. prim</i> în 6 Iulie la 10 ore 44 m. seara.	
			<i>Lună plină</i> în 13 Iulie la 1 oră 46 min. ziua.	
			<i>Pătr. ultim</i> în 20 Iulie la 11 ore 2 min. noapt.	
			<i>Lună nouă</i> în 28 Iulie la 12 ore 28 m. noapt.	
<b>Dum.</b>	5 P. Atanasie	18 Frideric	Multe minuni sunt în univers, dar capul de operă al creațiunii e tot inima mamei.	
Luni	6 P. Sisoe	19 Aurelia	E. Bersot.	
Mărți	7 P. Toma	20 Ilie Pr.	Vorbă bună și zâm- betul și fapta binefă- cătoare sunt raze ale soarelui răsfrânte în su- fletul omului.	
Merc.	8 M. Procopie	21 Praxedis	A ști carte nu în- seamnă a ști înțelep- ciune.	
Joi	9 M. Pancrație	22 Maria Magdal.	Semne de timp.	
Vineri	10 45 Mart. din Nicop.	23 Apolinar	Căldura mare din Iulie în- semnează an bun. Dacă pa- ianginul își rumpe pânza în două, va plouă. Dacă luna plină are curte la amezi și răsărit, urmează timp senin statornic. Mușinoaiile de furnici mai ridicate ca de obicei, vestesc iarnă grea.	
Sâmb.	11 M. Eufemia	24 Cristina	Zile critice.	
Dumin. a 9-a după Rusalii, ev. Mat. c. 14, gl. 8, v. 9. „În vremea aceea nevoit-a Isus pe învățăceii săi...“			11 Iulie III. ord. 26 „ III. „	
<b>Dum.</b>	12 M. Proclu și Ilar.	25 Iacob A.	Umblarea vremii.	
Luni	13 Sinod. Arh. Gavril	26 Ana	(După calendarul pe 140 ani.)	
Mărți	14 Ap. Achila	27 Pantelim.	1—5 ploaie, 6—11 bine, 12—17 ploaie, 18—22 bine, 23—24 ploaie, 25—31 bine.	
Merc.	15 M. Chiril și Iud.	28 Inocent	În 29 Iulie întunecime in- elară de Soare. La noi nu se vede.	
Joi	16 M. Atinogen	29 Marta		
Vineri	17 M. Marina	30 Avdon		
Sâmb.	18 M. Iacint și Emilian	31 Ign. Loiola		
Dumin. a 10-a după Rusalii, ev. Mat. c. 17, gl. 1, v. 10. „În vremea aceea s'a apropiat cătră Isus un om...“				
<b>Dum.</b>	19 C. Macrina	1 Aug. Petru		
Luni	20 (†) Prorocul Ilie	2 Portiuncula		
Mărți	21 C. Simeon și Ioan	3 August		
Merc.	22 † Maria Magd.	4 Stefan		
Joi	23 M. Foca	5 Dominic		
Vineri	24 M. Cristina	6 Schimb. la față		
Sâmb.	25 † Adorm. S. Anei	7 Caietan		
Dumin. a 11-a după Rusalii, ev. Mat. c. 18, gl. 2, v. 11. „Zis-a Dlp. a.: as. împ. cer. om. împ., care a făc. nuntă...“				
<b>Dum.</b>	26 M. Ermolae	8 Ciriac		
Luni	27 † M. Pantelimon	9 Roman		
Mărți	28 Ap. Prohor	10 Laurentiu		
Merc.	29 M. Calinic	11 Susana		
Joi	30 Ap. Sila și Silvan	12 Clara		
Vineri	31 Drept. Eudochim	13 Casian		



Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Sâmb.	1 † Scoat. și 7. Mac.	14 Eusebie	1.30.59 m.	— 6 o. 45 m.
Dumin. a 12-a după Rusalii, ev. Mat. c. 19, gl. 3, v. 1. „În vremea aceea apropiatu-s'a către Is. un tinăr...“				
Dum.	2 Primul M. Stefan	15 (†) Adorm. M.	10.4 „ 14 „	— 6 „ 26 „
Luni	3 C. P. Isachie	16 Rochus	20.4 „ 31 „	— 6 „ 04 „
Mărti	4 SS. 7 tineri din Efes	17 Bertram	Luna.	
Merc.	5 M. Eusignie ☽	18 Elena	Pătr. prim în 5 Aug. la 3 ore 53 min. dim.	
Joi	6 (†) Schimb. la față	19 Ludovic	Lună plină în 11 Aug. la 11 ore 16 m. seara.	
Vineri	7 M. Dometie	20 (†) S. St. rog.	Pătr. ultim în 19 Aug. la 4 ore 32 min. seara.	
Sâmb.	8 M. Emilian	21 Ioana	Lună nouă în 27 Aug. la 12 ore 28 m. ziua.	
Dumin. a 13-a după Rusalii, ev. Mat. c. 21, gl. 4, v. 2. „Zis-a Dl pilda aceasta: Un om oarecare eră stăpân...“				
Dum.	9 Ap. Matia (din eoi 70)	22 Timoteiu	Veselia omului e ca mirosul florilor, ea nu se înalță din sufletele veștede.	
Luni	10 M. Laurențiu	23 Filip	Precum soarele este lumina corpului astfel credința este lumina su- fletului.	
Mărti	11 M. Euplu ☿	24 Bartolomei	Ioan Gură de Aur.	
Merc.	12 M. Fotie și Anichit	25 Ludovic	Semne de timp.	
Joi	13 C. Maxim	26 Samuil	Negura de pe livezi și râuri, de s'arată după apunerea soarelui, înseamnă timp bun statornic. Ploaia din August subție vinul. Vânturile de miazănoapte aduc timp sta- tornic. Dacă timpul în ziua Sf. Fotie (12) va fi frumos și toamna va fi frumoasă. Dacă barza (cocostărcul) clonăne, va plouă. Când sunt alune multe, însemnează iarnă grea pe viitor.	
Vineri	14 Pr. Mihea	27 Iosif	Zile critice.	
Sâmb.	15 (†) Adorm. N. de Dzew	28 Augustin	7 August I. ord. 21 „ III. „	
Dumin. a 14-a după Rusalii ev. Mat. c. 22, gl. 5, v. 3. „Zis-a Dl pilda ac.: Asemăn. împ. cer. omului împărat...“				
Dum.	16 M. Diomid	29 Tăier. c. Ioan	Umblarea vremii.	
Luni	17 M. Miron	30 Rosa	(După calendarul pe 140 ani.)	
Mărti	18 M. Flor și Lavru	31 Raimund	1—14 bine și vânt, 15—16 ploaie și vânt, 17—22 vânt și bine, 23—27 ploaie și vânt, 28—31 bine.	
Merc.	19 M. Andreiu Strat. ☾	1 Sept. Egidiu	În 1 August se începe postul Sfintei Mării.	
Joi	20 Pr. Samuil	2 Absolon		
Vineri	21 Ap. Tadeu	3 Mansbet		
Sâmb.	22 M. Agatonic	4 Rosalia		
Dumin. a 15-a după Rusalii, ev. Mat. c. 25, gl. 6, v. 4. „În vremea aceea un legiuitor oarecare...“				
Dum.	23 M. Lup și Irineu	5 Laurent		
Luni	24 M. Eutichie	6 Magno		
Mărti	25 Ap. Vartol. și Tit	7 Regina		
Merc.	26 M. Adrian	8 (†) Nast. Mar.		
Joi	27 C. Pimen ☹	9 Gorgonie		
Vineri	28 C. Moise Arapul	10 Nicol. Tol.		
Sâmb.	29 (†) Tăier. c. S. Ioan 8	11 Protus		
Dumin. a 16-a după Rusalii, ev. Mat. c. 25, gl. 7, v. 5. „Zis-a Dl p. a.: Un om oarecare ducându-se departe...“				
Dum.	30 P. Alex., Ioan, Pav.	12 Macedonie		
Luni	31 Brăul Preac.	13 Matern		



Calendarul Iulian		Calend. Gregor.		Soarele	
				răsare	apune
Mărți	1 C. Simeon Stâlp.	14 † Înălț. S. Cr.		1.40.51 m. —	50.36 m.
Merc.	2 M. Mamant	15 Nicodim		10.5 „ 06 „ —	5 „ 15 „
Joi	3 M. Antim	16 Ludmila		20.5 „ 23 „ —	4 „ 51 „
Vineri	4 M. Vavila	17 Lambert			
Sâmb.	5 Pr. Zaharia	18 Toma Ap.			
Dumin. 17-a după Rusalii, ev. Matei c. 15, gl. 8, v. 6. „În vremea aceea intrat-a Isus în laturile Tirului...“					
Dum.	6 Min. Arh. Mihail	19 Ianuarie		Luna.	
Luni	7 M. Sozont	20 Eustatie		Pătr. prim în 3 Sept. la 8 ore 56 min. dimîn.	
Mărți	8 (†) Nașt. Mariei	21 Mateiu		Lună plină în 10 Sept. la 11 ore 10 min. ziua.	
Merc.	9 † Ioachim și Ana	22 Mauriciu		Pătr. ultim în 18 Sept. la 11 ore 19 min. ziua.	
Joi	10 M. Minodora	23 Tecla		Lună nouă în 25 Sept. la 11 ore 17 m. noapt.	
Vineri	11 C. Teodora	24 Gerhard		Sfântă muncă dela țară izvor sacru de ro- dire, tu legi omul cu pământul în o dulce înfrățire.	
Sâmb.	12 M. Autonom	25 Cleofas		Vasile Alexandri.	
Dum. înaintea Înălț. S. Cruci, ev. Ioan c. 3, gl. 1, v. 7. „Zis-a Domnul: Nimenea nu s'a suit în cer...“					
Dum.	13 M. Corneliu Sut.	26 Ciprian		Între păcătoșii cari nu se mai pot îndreptă, e împărat celce a pă- cătuit mai mult.	
Luni	14 (†) Înălțarea S. Cruci	27 Cosma		Semne de timp	
Mărți	15 † M. Nichita	28 Venceslav		Toamnă caldă, iarnă lungă. De cade ghinda înainte de Sânt-Mihaiu, iarna se pune curând. Răpciune cald, Bru- mărel rece și umed. După Sântă-Mărie să nu porți pă- lărie. Tunetul din Septembrie vestește neauă multă în Faur și an mănos. Ducera timpurie a rândunelelor în- seamnă că și iarna se va pune iute.	
Merc.	16 M. Eufemia	29 Mihail		Zile critice.	
Joi	17 M. Sofia	30 Ieronim		1 Septembrie III. ord.	
Vineri	18 C. Eumenie	1 Oct. Remig.		17 „ „ II. „	
Sâmb.	19 M. Trofim	2 Leodegar		27 „ „ I. „	
Dumin. după Înălț. S. Cruci ev. Marcu, c. 8, gl. 2, v. 8. „Zis-a Domnul: Cei ce va să vie după mine...“					
Dum.	20 M. Eustatie	3 Candid		Umblarea vremii.	
Luni	21 Ap. Codrat	4 Francisc		După calendarul pe 140 ani.) Până la 12 tot bine, 13 ploaie, 14—19 vânt și ploaie, 20—23 bine, 24—25 brumă, 26—28 ploaie, 29—30 bine	
Mărți	22 M. Foca	5 Placid		În 10 Septembrie se începe toamna.	
Merc.	23 (†) Zem. S. Ioan Bot.	6 Bruno			
Joi	24 M. Tecla	7 Iustina			
Vineri	25 C. Eufrosina	8 Brigita			
Sâmb.	26 (†) Adorm S. Ap. Ioan	9 Dionisie			
Dumin. a 20-a după Rusalii, ev. 1 dela Luca gl. 3, v. 9. „În vremea aceea sta Isus lângă lacul Genizaretului...“					
Dum.	27 M. Calistrat	10 Francisc			
Luni	28 P. Hariton	11 Emilian			
Mărți	29 P. Chiriac	12 Maximilian			
Merc.	30 M. Grigorie	13 Coloman			

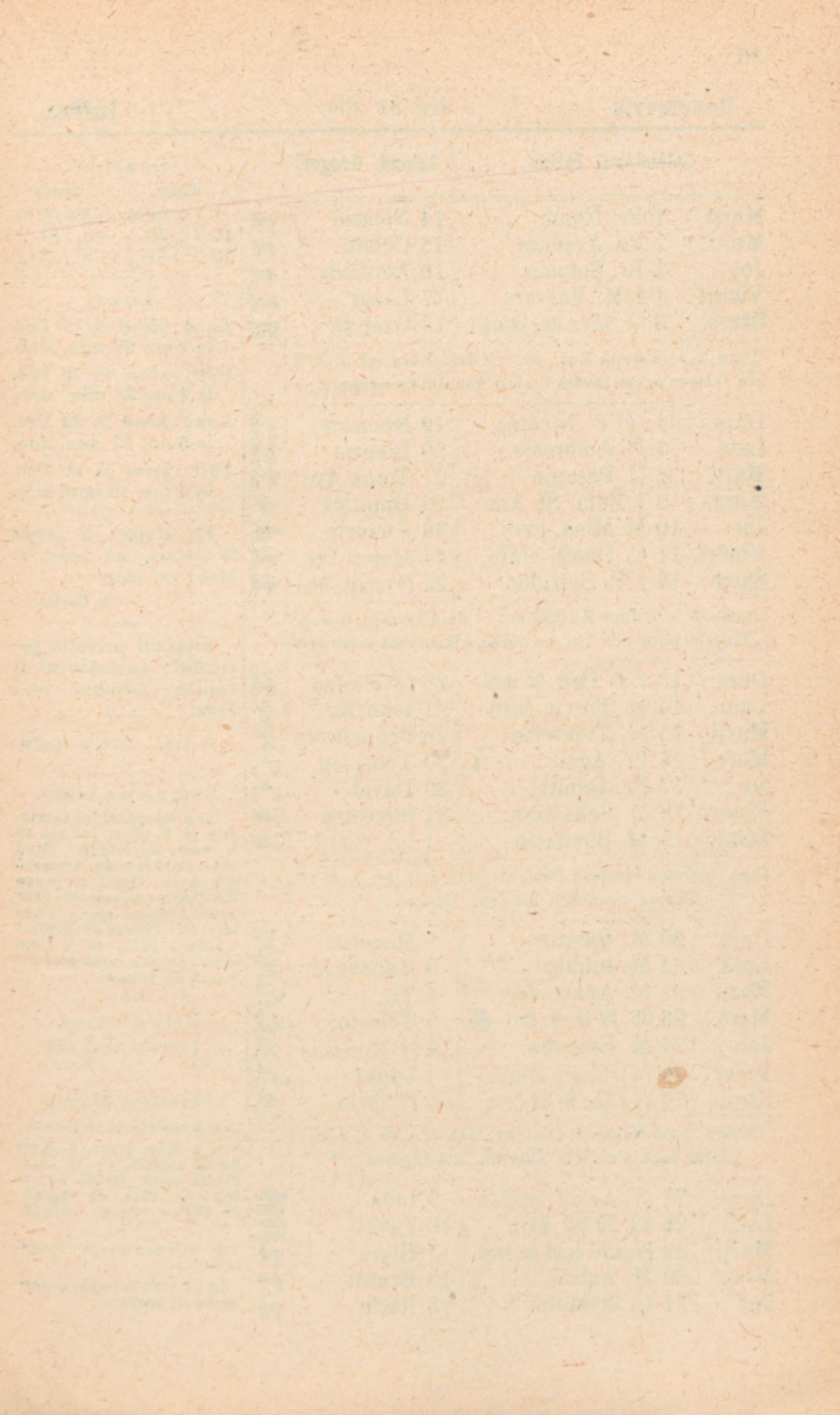
































Calendarul Iulian		Calendar. Gregor.	Soarele	
			răsare	apune
Joi	1 Ap. Anania	14 Callist	1.50.42 m. —	40.26 m.
Vineri	2 M. Ciprian ☾	15 Teresia	10.5 „ 58 „ —	4 „ 06 „
Sâmb.	3 M. Dionisie Ar.	16 Gal	20.6 „ 17 „ —	3 „ 46 „
Dumin. a 21-a după Rusalii, ev. 2 dela Luca gl. 4, v. 10.			Luna.	
„Zis-a Dl: Prec. vă este voia ca să faci vouă oamenii...“			Pătr. prim în 2 Oct. la 3 ore 27 min. p. m.	
Dum.	4 M. Ieroteiu	17 Hedwig	Lună plină în 10 Oct. la 1 oră 51 m. noapt.	
Luni	5 M. Haritina	18 Luca	Pătr. ultim în 18 Oct. la 6 ore 15 min. dimîn.	
Marti	6 † Ap. Toma	19 Ferdinand	Lună nouă în 25 Oct. la 9 ore 27 min. dim.	
Merc.	7 M. Sergie și Vach	20 Wendelin	Părul alb e lucru mare pentru cine vrea să știe. Să știi să-l porți e, poate cea mai grea filozofie. Vlahuță.	
Joi	8 C. Pelagia	21 Ursula	Efectele mâniei se aseamănă cu căderea unei case care, căzând peste cineva, se sfărâmă ea însuș. Seneca.	
Vineri	9 † Ap. Iacob l. Alf.	22 Cordula	Semne de timp.	
Sâmb.	10 M. Eulampie ☿	23 Ioan	Brumărel și Mărtisor sunt luni surori. Cu cât surzele arborilor cad mai curând, cu atât mai roditor va fi anul următor. Gerul și frigul din Octombrie îmblânzește pe Ianuarie și Faur. Lumina de miazănoapte aduce cu- rând ger mare. Șoarecii de câmp, de se trag către sat, iarna e aproape. Neaua și frigul din Octombrie aduce Ianuarie moale. Când arborii țin frunza mult, iarna e de- partă, dar va fi grea, și la anul vor fi multe omide	
Dumin. a 22-a după Rus., ev. 4 dela Luca, gl. 5, v. 11.			Zile critice.	
„Zis-a Domnul pilda aceasta: Eșit-a sămănătorul...“			12 Octobre II. ord 26 „ I. „	
Dum.	11 Ap. Filip	24 Rafail	Umblarea vremii.	
Luni	12 M. Prov, Tarah	25 Hrisant	(După calendarul pe 140 ani.)	
Marti	13 M. Carp și Papii	26 Amand	1—10 nor și vânt, 11—14 vânt, 15—16 liniște, 17—22 bine și vânt, 23—24 ploaie, 25—26 ceață, 27—29 nor și vânt, 30—31 ploaie.	
Merc.	14 (+) C. Paraschiva	27 Sabina		
Joi	15 M. Lucian	28 Simeon		
Vineri	16 M. Longin sut.	29 Narcis		
Sâmb.	17 Pr. Osie	30 Claudie		
Dumin. a 23-a după Rus., ev. 3 dela Luca gl. 6, v. 1.				
„In vremea aceea mergea Isus într'o cetate...“				
Dum.	18 Ap. și Ev. Luca ☾	31 Wolfgang		
Luni	19 Pr. Ioil	1 Nov. Toți Sf.		
Marti	20 M. Artemie	2 Pom. Rep.		
Merc.	21 C. P. Ilarion	3 Hubert		
Joi	22 P. Averchie	4 Carol		
Vineri	23 Ap. Iacob fr. Dlui	5 Emeric		
Sâmb.	24 M. Areta	6 Leonard		
Dumin. a 24-a după Rus., ev. 6 dela Luca, gl. 7, v. 2.				
„In vremea aceea venit-a Isus cu corabia...“				
Dum.	25 M. Marcian ☿	7 Engelbert		
Luni	26 (+) M. Dimitrie	8 Gottfried		
Marti	27 M. Nestor	9 Teodor		
Merc.	28 M. Terenție	10 Andreiu		
Joi	29 M. Anastasia	11 Martin		
Vineri	30 M. Zenovie	12 Cunibert		
Sâmb.	31 Ap. Stahie și soții	13 Stanislau		





Calendarul Iulian		Calend. Gregor.	Soarele
Dum. a 25-a după Rusalii, ev. 5 dela Luca, gl. 8, v. 3. „Zis-a Domnul: Eră un om oarecare bogat...”			răsare      apune 1. 6 o. 39 m. — 3 o. 26 m 10. 6 „ 55 „ — 3 „ 14 „ 20. 7 „ 10 „ — 3 „ 05 „
Dum.	1 Cosma și Damian ☽	14 Venerant	Luna. Pătr. prim în 1 Nov. la 12 ore 38 min. noapt. Lună plină în 8 Nov. la 7 ore 12 m. seara. Pătr. ultim în 16 Nov. la 11 ore 46 m. noapt. Lună nouă în 23 Nov. la 7 ore 39 m. seara. Pătr. prim în 30 Nov. la 1 oră 14 min. ziua.  Cine își calcă onoarea și credința, pierde stima și încrederea pentru tot- deauna, orice ar face și oricine ar fi; urmările fatale ale acestei pier- deri nu vor întârziă de a se arătă.  Ar. Schopenhauer.  A înțelege totul, în- semnează a ierta totul.  Semne de timp. De ploaună la începutul lui Brumar, săptămâna crăciu- nului va fi geroasă. Brumar se potrivește cu Mărtisor. Neaua multă de pe pomi în- seamnă muguri puțini de cu primăvară. Șoarecii de câmp, de se mai arată, iarna e departe.  Zile critice. 9 Noemvrie II. ord. 24 „ „ I. „  Umblarea vremii. (După calendarul pe 140 ani.) 1—4 bine, 5—9 vânt și ză- padă, 10—14 frig, 15—17 bine, 18—19 moale, 20—21 bine, 22—23 ceață, 24 ploaie, 25—26 bine, 27—30 ger.  În 15 Noemvrie se începe postul Crăciunului.
Luni	2 M. Achindin	15 Leopold	
Martți	3 M. Achepsima	16 Otmar	
Merc.	4 C. Ioanichie	17 Grigorie	
Joi	5 M. Galacteon	18 Odo Eg.	
Vineri	6 P. Pavel	19 Elisaveta	
Sâmb.	7 SS. 33 M. d. Melit.	20 Felice	
Dumin. a 26-a după Rus., ev. 7 dela Luca, gl. 1, v. 4. „În vremea aceea venit-a un om la Isus...”			
Dum.	8 (+) A. Mih. și Gav. ☽	21 Într. Născ.	
Luni	9 M. Onisifor	22 Cecilia	
Martți	10 Ap. Erast și soții	23 Clement	
Merc.	11 M. Mina, Victor	24 Ioan	
Joi	12 S. Ioan milost.	25 Catarina	
Vineri	13 † Ioan Gură de aur	26 Conrad	
Sâmb.	14 † Ap. Filip	27 Virgil	
Dumin. a 27-a după Rus., ev. 8 dela Luca, gl. 2, v. 5. „În vremea aceea venit-a un legiuitor la Isus...”			
Dum.	15 M. Gurie	28 Sosten	
Luni	16 † Ap. Ev. Mat. ☾	29 Saturnin	
Martți	17 P. Grigorie	30 Andreiu Ap.	
Merc.	18 M. Platon	1 Dec. Eligiu	
Joi	19 Pr. Avdie	2 Bibiana	
Vineri	20 † C. Grig. P. Proclu	3 Fr. Xaver	
Sâmb.	21 (+) Într. în bis.	4 Barbara	
Dumin. a 28-a după Rus., ev. 9 dela Luca, gl. 3, v. 6. „Zis-a Domnul pil. aceasta: Unui om bogat foarte...”			
Dum.	22 Ap. Filimon	5 Sava	
Luni	23 P. Amfilohie ☽	6 Nicolae	
Martți	24 † M. Ecaterina	7 Ambrosie	
Merc.	25 P. Clement	8 (+) Zom. Mar.	
Joi	26 C. Alipie	9 Leucadia	
Vineri	27 M. Iacob Persul	10 Iudita	
Sâmb.	28 M. Stefan cel nou	11 Damaschin	
Dumin. a 29-a după Rus., ev. 13 dela Luca, gl. 4, v. 7. „În vremea ac. un om oarecare s'a aprop. cătră Is....”			
Dum.	29 M. Paramon	12 Maxenție	
Luni	30 † Ap. Andreiu ☽	13 Lucia	



Calendarul Iulian		Calend. Gregor.		Soarele
				răsare      apune
<b>Marti</b>	1 Pr. Naum	14 Nicasie		1 7 o. 24 m. — 3 o. 02 m.
<b>Merc.</b>	2 Pr. Avacum	15 Celian		10. 7 „ 30 „ — 3 „ 04 „
<b>Joi</b>	3 Pr. Sofonie	16 Adelaida		20. 7 „ 31 „ — 3 „ 13 „
<b>Vineri</b>	4 † M. Varvara	17 Lazar		
<b>Sâmb.</b>	5 C. Sava cel sfințit	18 Grațian		
Dum. a 30-a după Rus., ev. 10 dela Luca, gl. 5, v. 8 , În vremea aceea învăță Is. într'una din sinagoguri... *				<b>Luna.</b>
				<i>Lună plină</i> în 8 Dec. la 2 ore 27 min. ziua.
				<i>Pătr. ultim</i> în 16 Dec. la 2 ore 34 min. ziua.
<b>Dum.</b>	6 (†) <b>P. Nicolae</b>	19 Nemesie		<i>Lună nouă</i> în 23 Dec. la 5 ore 27 min. dim.
<b>Luni</b>	7 P. Ambrosie	20 Liberat		<i>Pătr. prim</i> în 30 Dec. la 4 ore 19 min. dim.
<b>Marti</b>	8 C. Patapie ☹	21 Toma Ap.		
<b>Merc.</b>	9 † Zem. Sf. Ana	22 Dimitrie		
<b>Joi</b>	10 M. Mina, Erm.	23 Victoria		
<b>Vineri</b>	11 C. Daniil stâlp.	24 Adam și Eva		
<b>Sâmb.</b>	12 † P. Spiridon	25 (†) <b>Nașt. Dlui</b>		
Dumin. a 31-a după Rusalii, ev. 11 dela Luca gl. 6, v. 9. , Zis-a Dî pilda ac.: Un om oarec. a făcut cină mare... *				Fii stejari să crești în laturi, nu înalți și slab: un plop. G. Coșbuc.
<b>Dum.</b>	13 † M. Eustr. și soții	26 (†) <b>Stefan</b>		<b>Viteazul</b> privește pe- ricolul; cutezătorul îl caută; nebunul nu-l vede.
<b>Luni</b>	14 M. Tirs și soții	27 Ioan Ev.		A trăi, este a luptă.
<b>Marti</b>	15 M. Eleuterie	28 Prunciinev		
<b>Merc.</b>	16 Pr. Ageu ☾	29 Toma ep.		
<b>Joi</b>	17 Pr. Daniil	30 David		
<b>Vineri</b>	18 M. Sebastian	31 Silvestru		
<b>Sâmb.</b>	19 M. Bonifaciu	1 <b>Ian. 1916</b>		<b>Semne de timp.</b> Dacă începutul lui Decem- vrie va fi geros, tot așa va fi zece săptămâni. Când câinii latră la lună, urmează ger mare. Gerul și neaua din Decembrie vestește grâu mult. Crăciun negru, Paști albe. Când porcii de îngrășat mănâncă bine, va fi timp senin. După o iarnă grea ur- mează an mănos.
Dum. înainte Nașterii Dlui, ev. Mat. c. 1, gl. 7, v. 10. , Cartea neamului lui Isus Hristos... *				<b>Zile critice.</b> 7 Decembrie II. ord. 22 „ I.
<b>Dum.</b>	20 M. Ignatie	2 Macarie		<b>Umblarea vremii.</b> (După calendarul pe 140 ani.) 1—4 bine, 5 nor, 6—9 vi- for cu zăpadă, 10—20 bine, 21—23 ceață, 24—25 nor și frig, 26 vânt cu zăpadă, 27—29 nor, 30—31 zăpadă.
<b>Luni</b>	21 M. Iuliana	3 Genoveva		
<b>Marti</b>	22 M. Anastasia	4 Tit		
<b>Merc.</b>	23 SS. 10 M. d. Crit ☹	5 Telesfor		
<b>Joi</b>	24 M. Eugenia	6 (†) <b>Epifania</b>		
<b>Vineri</b>	25 (†) <b>Nașt. Dlui</b>	7 Isidor		
<b>Sâmb.</b>	26 (†) <b>Sin. N. de Dzeu</b>	8 Severin		
Dumin. după Nașterea Dlui, ev. Mat. c. 2, gl. 8, v. 11. , Iară dacă s'au dus filozofii, iată îngerul... *				
<b>Dum.</b>	27 (†) <b>Arhid. Stefan</b>	9 Iulian		
<b>Luni</b>	28 SS. 20 mii Mart.	10 Pavel		
<b>Marti</b>	29 Pruncii uciși de Irod	11 Higiu		
<b>Merc.</b>	30 M. Anisia ☽	12 Ernest		
<b>Joi</b>	31 C. Melania	13 Ilarie		

În 9 Decembrie se începe  
iarna.  
În 25 și 30 Decembrie des-  
legare de carne.



## Regenții europeni.

Datele însemnate în paranteze arată anul suirei pe tron.

**Austro-Ungaria.** FRANCISC IOSIF I., Împărat al Austr., Rege apost. al Ungariei etc.; născut în 6 Aug. 1830; s'a suit pe tron în 20 Nov. 1848.

Soție: ELISABETA, fiica Duceului Maximilian de Bavaria, n. în 12 Dec. 1837, cununată în Viena la 12 Apr. 1854. † în 10 Sept. n. 1898 de mână ucigașe.

Prunci: 1. Gisela Princesă imperială și Arhiducesă de Austria etc., n. în 30 Iunie 1856, cununată în Viena la 8 Apr. 1873 cu Principele Leopold de Bavaria. — 2. Rudolf, Principele de coroană și Clironom de tron al imperiului Austriei etc., n. în 9 Aug. 1858. cununat cu Princesa Stefania de Belgia, n. în 8 Maiu 1864, † în 18 Ian. 1889. — 3. Maria Valeria, Princesă și Arhiducesă de Austria, n. în 10 Apr. 1868, cununată în Ischl la 19 Iulie 1890 cu Arhiducele Francisc Salvator.

Nepoată: Elisabeta, Princesă și Arhiducesă de Austria, fiica principelui de coroană Rudolf, n. în 21 Aug. 1883, căsătorită cu Otto Weréand, Principe de Windisch-Graetz.

Frații Maiestății Sale: 1. Arhiducele Maximilian, Împărat al Mexicului, n. în 24 Iunie 1832, † în 7 Iunie 1867. — 2. Arhiducele Carol Ludovic, general etc., n. în 13 Iulie 1833, † în 7 Maiu 1896. Fii: a) Arhiducele Francisc Ferdinand, general, n. 18 Dec. 1863, † 28 Iunie 1914; b) Otto Francisc Iosif, general, n. în 21 Apr. 1865, † în 1 Noemv. 1906, căsătorit cu Maria Iosefa, Princesă de Saxonia, n. în 31 Maiu 1867. Fii: 1. Carol Francisc Iosif, n. în 17 Aug. 1887 moștenitor al tronului; 2. Maximilian, n. în 13 Apr. 1895; c) Ferdinand Carol Ludovic, general, n. în 27 Dec. 1868; d) Margareta Sofia, n. în 13 Maiu 1870, † în 24 Aug. 1902, căsăt. în 24 Ian. 1893 cu Albrecht duce de Württemberg; e) Maria Annunziata, n. în 31 Iulie 1876; f) Elisabeta, n. în 7 Iulie 1878. — 3. Arhiducele Ludovic Victor, general etc., n. în 3 Maiu 1842.

Părinții Maiestății Sale: Francisc Carol, Arhiduce de Austria etc., n. în 25 Noemv. 1802, † în 24 Febr. 1878. — Sofia, fiica reposatului Rege al Bavariei Maximilian, n. în 15 Ian. 1805, † în 16 Maiu 1872.

**Belgia.** ALBERT, Rege al Belgienilor etc., n. în 8 Apr. 1875.

**Britania și Irlanda (Anglia).** GEORGE V., Rege al Britaniei-Irlandei și Împărat al Indiei etc., n. în 3 Iunie 1865.

**Bulgaria.** Regele FERDINAND I., n. în 26 Febr. 1861.

**Danemarea.** Regele CRISTIAN X., n. 13 Sept. 1870 (Maiu 1912).

**Francia.** Prezidentul republicei RAYMOND POINCARE, ales în 18 Febr. 1913, n. în 20 Aug. 1860.

**Germania.** VILHELM II., Rege al Prusiei, Împărat german etc., n. în 27 Ian. 1859.

**Grecia.** CONSTANTIN I., Rege al Elinilor etc. n. în 21 Iulie 1868.

**Italia.** VICTOR EMANUIL III., Rege al Italiei etc. n. 28 Oct. 1869.

**Muntenegru.** Regele NICOLAE I. PETROVICI n. în 25 Sept. 1841.

**Norvegia.** HACON VII., n. în 3 Aug. 1872, (25 Noemv. 1905).

**Olanda.** VILHELMINE HELENE, reg. a Terilor-de-jos, n. în 31 Aug. 1880.

**Portugalia.** Republică, prez. TEOFIL BRAGA.

**România.** FERDINAND I., Rege al României, n. în 24 Aug. 1865 (1914), Regina MARIA, n. în 17 Oct. 1875, cun. în 29 Dec. 1892. Fiii lor: Prințul CAROL, moștenitorul tronului, n. în 12 Oct. 1893; Princesa Elisabeta și Princesa Maria, Prințul Nicolae, n. în 5 Aug. 1903, Prințul Mircea, n. 1913.

**Rusia.** NICOLAE II. ALEXANDROVICI, n. în 18 Maiu 1868, căsătorit cu Alexandra Teodorovna mai înainte Princesa Alice de Hessa, n. în 6 Iulie 1872. Moștenitor Principele Alexe, n. în 13 Aug. 1904.

**Serbia.** Regele PETRUI KARAGEORGEVICI, n. în 1844 (2 Iun. 1903).

**Spania.** ALFONSO XIII., Rege al Spaniei etc., n. în 5 Maiu 1886.

**Svedia.** GUSTAV V., Rege al Svediei, n. în 16 Iunie 1858.

**Turcia.** Mare-Sultan MOHAMED V., n. în 3 Noemv. 1844.

# Administrațiunea poștelor.

Taxele sunt socotite în fileri. g = gram.

0 însemnează, că expediția respectivă e neadmisibilă.

## A. Poșta de scrisori.

	Scrisori <sup>1)</sup>			Cărți de corespondență <sup>2)</sup>	Cărți p. comande de cărți <sup>3)</sup>
	20 g	250 g	500 g	1 d.	1 d.
În loc*) . . . . .	6	12	18	5	2
Ungaria . . . . .	10	20	30	5	2
Austria, Bosnia Germania Liechtenstein )	10	20	0	5	3
	până la 20 g		fiecare alți 20 g		
Serbia și Montenegro . . . . .	10	10		5	5
Alte țeri străine . . . . .	25	15		10	5

\*) Inclusive comunele aparținătoare oficiului postal local.

Grame	Imprimare <sup>4)</sup>						Mustrе de marfă <sup>5)</sup>			Hârtii co- mercialet)	
	10	50	100	150	250	500	1000	50	250		350
Ungaria . . . . .	2	3	—	5	10	20	30	3	10	20	0
Austria, Bosnia Germania Liechtenst. )	—	3	5	—	10	20	30	—	10	20	
	câte 50 grame						câte 50 g	cel puțin	câte 50 g	cel puțin	
Serbia . . . . .	5						5	10	5	25	
Montenegro . . . . .	5						5	10	0	0	
Alte țeri străine . . . . .	5						5	10	5	25	

Taxa de recomandatie<sup>7)</sup> (Comunicațiune locală 10 fil.) . . . . . 25 fl.

Recepisă retour (nu se restituе de factor) . . . . . 25 „

Scrisoare de reclamare<sup>8)</sup> (se restituе de factor) . . . . . 25 „

Trimitere de scrisori prin expres<sup>9)</sup> . . . . . 30 „

Dacă nu este poștă de destinație în loc, în Ungaria 1 cor., în străinătate o taxă, care o solvește adresantul.

<sup>1)</sup> Scrisori. În Ungaria, Austria și Germania e formatul de 30×20×10 cm., sau 35×15×5 cm.; la pachetare în roluri (cilindre) 80×15 cm. În celelalte țeri străine formatul și greutatea sunt nemărginite.

<sup>2)</sup> Cărți de corespondență cu răspuns 10, resp. 20 fil. Formatul cel puțin de 7×10 cm., cel mult 9×14 cm.

<sup>3)</sup> Bilete pentru comande de cărți nu pot conține altfel de comunicări. Formatul trebuie să fie ca la carte postală.

<sup>4)</sup> Ca imprimare se pot trimite: hârtii tipărite ori litografate de orice fel, și fotografii, corecturi cu manuscrisurile aparținătoare și observările referitoare la tipar, scrise cu mâna. La cărți se poate alătură contul și e permisă inducerea unei dedicări. În liste de prețuri și circulare comerciale este permis a însemnă prin scriere cu mâna prețurile.

condițiunile procurării și solvirii, numele agentului, de altminterlea imprimatela nu e iertat să conțină împărtășiri în scris. Au de a se pachetă sub bandă, ori în cuverte deschise. Întinderea lor să nu treacă în nici o direcție 45 cm., la cilindre 75 × 10 cm. Greutatea în Ungaria, Austria și Germania până la 1 chilo, în Serbia, Montenegro și alte țeri străine până la 2 chilo.

<sup>5)</sup> Probe de marfă nu e iertat să aibă preț de cumpărare și trebuie să se cunoască cuprinsul ca probă cu înlesnire. Lângă adresă este de a mai notă „muștră“ sau „probă“. Numele mărfii, numărul și prețul se poate indica, nu și altă împărtășire în scris. Împachetarea are de a se face prin fașie (bandă), cuvertă, săculeț sau lădiță, care nu e iertat să fie lipite la gură ori sigilate. Format 30 × 20 × 10 cm., în roluri 30 × 15. Greutatea până la 350 grame.

<sup>6)</sup> Ca hârtii comerciale (de afaceri) se consideră: toate hârtiile, documentele, cari n'au caracterul unei corespondențe, precum d. e. acte procesuale, documentele, copii de atari acte, frachтури, conturi, hârtii de afaceri de ale societăților de asigurare, partituri scrise, manuscriptele expedate pentru sine. Pachetarea ca la imprimatela, nu pot fi însă mai lungi de 45 cm. Greutatea până la 2 chilo.

<sup>7)</sup> Recomandat se pot trimite: epistole, cartă de corespondență, imprimatela și mustre, afară de trimiteri cu adrese în limbi secrete, ori adrese scrise cu creionul. Creionul de cerneală este admis la scrierea adresei. Pentru cuprins nu se garantează, pentru pierderea unei trimiteri recomandate restituie posta 50 cor. Terminul de reclamare încetează în monarhie după 6 luni, altcum după un an. O inovație este că scrisorile recomandate pot fi date de-adreptul în cutiile de scrisori. Recipisele se pot cere ulterior. La astfel de scrisori adresa trimițătorului trebuie indicată într'un colț al plicului. Mai bine este să se întrebuințeze la astfel de scrisori plicurile cu mărci (à 17 și 36 bani) cari se pot cumpăra la oficiile de poștă și au în jurul plicului o dungă roșie.

<sup>8)</sup> Scrisori de reclamare se edau pentru trimiteri recomandate, cari n'au sosit la locul destinațiunii, pentru străinătate trebuie să se prezenteze dela trimițătorul un duplicat exact al adresei. Pentru recipisele retour nesosite se trimite o scrisoare de reclamare gratis, dacă reclamarea se face la oficiul de expedare.

<sup>9)</sup> Trimiteri prin expres — în loc și la România nu e admisibilă — se predau îndată ce sosește posta. La marginea stângă jos (la asemnate postale sub inscripția: Posta-Utalyány) trebuie să stee: „prin expres.“ Trimițătorul trebuie să fie aici vederat, (dacă nu e tipărit, să se scrie numele pe latura sigilului a epistolei). Trimiterea poate fi recomandată ori simplă; pentru cea din urmă nu garantează posta. Taxa de expres e a se solvi la trimitere.

#### Transporturi de epistole cu rambursă.

Epistole pot fi predate cu rambursă până la suma maximală de 1000 cor., Germania până la 800 mărci, altundeva cel mult până la 1000 franci; taxa este aceeași ca pentru o scrisoare recomandată cu aceeași destinațiune. Declararea valoarei e neadmisibilă. Din suma ridicată se detrag 10 fil. ca competență de incasso și taxele asemnatului, (cu care se expediază banii trimițătorului).

#### Mandate postale

Îngrijesc incassarea unei pretensiuni bazate pe un document cu ajutorul poștei. Prețul tipăriturii necesare pentru aceasta e 2 fil. Cu un mandat se pot incassă 5 pretensiuni dela unul sau mai mulți debitori, dacă aceia se află într'un cerc postal. Maximal sumei ce se poate incassă cu un mandat postal este pentru Ungaria și Austria 1000 cor., pentru



Germania 800 mărci, pentru alte state 1000 franci. Lângă mandatul postal trebuie aclus contul achitat, cambiul, cuponul ș. a. pentru a se inmanuă aceluia, care are să plătească, și expedit franco și recomandat aceluia oficiu postal, care are să ridice suma. Taxa se solvește ca pentru epistole de aceeași greutate în mărci postale. Comunicări în scris sau scrisori nu se pot alătură. Mandatele nesolvite se înapoiază trimițătorului în decurs de 7 zile fără calcularea altei taxe. Trimiterea sumei incassate la adresa trimițătorului se face prin asemnare postală pe lângă detragerea portului postal prescris pentru acea sumă, apoi de 10 fl. pentru fiecare document și eventualele taxe de timbru obveninde.

## B. Mandate (Asemnate) postale.

1. În interiorul țerii și Austria până la 1000 cor.:

	până la	20 cor.	10 fl.	peste 300 până la	600 cor.	60 fl.
peste	20	" "	100 " 20 "	"	600 " "	1000 " 1 cor.
"	100	" "	300 " 40 "			

2. Pentru Bosnia și Herțegovina până la 1000 cor. de fiecare 50 cor. câte 10 fl.

3. Pentru Germania până la 800 mărci, Luxemburg până la 1000 franci.

\*Mexico până la 400 mărci.

	până la	40 cor.	20 fl.	s. m. d.
peste	40	" "	60 " 30 "	pentru fiecare alte 20 cor. câte 10 fl. mai mult.

4. Pentru Montenegro până la 1000 cor., Serbia până la 1000 fr.

	până la	50 cor.	25 fl.	peste 300 până la	600 cor.	1.50 cor.
peste	50	" "	100 " 50 "	"	600 " "	1000 " 2.50 "
"	100	" "	300 " 1 cor.			

5. Pentru Belgia, Franția, \*Grecia, Italia, Portugalia, România, Elveția, \*Turcia până la 1000 fr.

Bulgaria până la 500 franci.

Danemarca până la 720 cor. daneze.

Finlanda până la 360 cor. scand.

Norvegia și Svedia până la 720 cor. scand.

Țerile-de-jos până la 480 fl. olandezi.

	până la	50 cor.	25 fl.	s. m. d.
peste	50	" "	100 " 50 "	pentru fiecare 50 cor. 25 fl. mai mult.

6. Pentru Marea-Britanie până la 40 funți sterlingi.

\*Rusia până la 300 ruble.

\*Statele-Unite din America-de-nord până la 100 dolari.

	până la	25 cor.	25 fl.	s. m. d.
peste	25	" "	50 " 50 "	de fiecare 25 cor. 25 fl. mai mult

\*Mandate postale telegrafice sunt neadmisibile. Pentru orașele Atena, Corfu, Patras, Pyreus și Zante din Grecia sunt admisibile și mandatele (asemnatele) telegrafice.

## Tabelă despre calcularea banilor străini în coroane

(după starea înainte de începerea războiului).

1 marcă	= C 1.18	1 coroană scand.	= C 1.34	1 funt sterling	= C 24.22
10 "	= " 11.84	10 "	= " 13.40	10 "	= " 242.20
1 franc	= " —.96	1 " daneză	= " 1.34	1 florin olandez	= " 2.—
10 "	= " 9.61	10 "	= " 13.40	10 "	= " 20.04
1 leu	= " —.96	1 dolar	= " 5.—	1 rublă	= " 2.55
10 "	= " 9.61	10 "	= " 50.—	10 "	= " 25.50

Trimițătorul are de a indica cât mai lămurit pe blancheta tipărită suma asignată pentru interiorul țerii în coroane, pentru străinătate în valuta țerii de destinație (prin cifre și litere, monedă curantă numai în cifre), mai departe adresa cât de exactă a primitorului și locul de destinație. Pe cupon se pot scrie tot felul de împărțări, afară de Britania-mare, Rusia și Statele-Unite din America-de-nord. Mandatele postale (numai pentru comunicația internă sunt roșii, iar pentru Austria și Germania galbene, pe mandatele galbene e a se indica și țara locului de destinațiune), costă 2 fileri.

Asignațiuni postale telegrafice se pot predă numai în astfel de locuri, între cari serviciul se face de către oficii telegrafice de stat, în Ungaria la orice loc, în străinătate numai acolo, unde sunt oficii postale. Taxa ca la un asemnat simplu plus taxa telegramei (vezi pag. 37) și dacă nu e „poste restante“, taxa de expres, care la asemnate în străinătate se detrage din suma asemnată.

Taxa pentru transportul oricăror trimiteri este a se solvi prin lipirea de mărci sus în colțul drept pe epistole, asignate, frachтури etc. și numai dacă nu ajunge spațiul se poate folosi și cealaltă față. Mărci postale se pot căpăta în valoare de 1, 2, 3, 5, 6, 10, 12, 25, 30, 35, 50, 60 fil., 1, 2 și 3 cor.

Pentru răspuns plătit se pot cumpăra cupoane à 28 fil. la oficiile postale.

### C. Scrisori cu bani, scrisori cu valori și cutii cu valori.

Interiorul țerii, Austria și Germania numai scrisori cu bani.

Taxa de greutate.

Scrisori cu bani până la 250 grame și până la o depărtare de 75 kilometri zona I. 24 fil., pentru toate celelalte depărtări 48 fil., nefrancate cu 12 fil. mai mult.

Taxa de valoare.

până la 100 cor. 6 fil. (Germania cel puțin 12 fil.)  
 peste 100 " " 600 " 12 "  
 pentru fiecare alți 300 " " 6 "

Scrisori cu bani, conținând note de bancă austro-ung. peste 1000 cor. și până la 250 grame, se pot predă deschise (pentru numărât) solvind taxa odată și jumătate, toate celelalte trimiteri numai închise corespunzător. La scrisori predate deschise garantează posta pentru conținut, la celelalte pentru predate cu sigilele și învâlișul nevătămat.

Pentru pachetatul scrisorilor cu bani până la 250 grame au să se folosească ori cuverte de postă à 4 fil., ori cuverte ordinare provăzute cu 5 sigile. Cuverte cu margini colorate sau din hârtie liniată nu sunt admisibile. Pecetele trebuie să fie vederat imprimat cu sigile gravate. Cu monete etc. nu e iertat a sigilă.

## Alte țeri străine numai scrisori de valoare și cutii de valoare.

L a	Prețul maximal în franci	Porto de greutate		Taxe de val. pentru câte 300 franci	Declarații de vamă p. cutii de valoare
		Scrisori de valoare <sup>1)</sup>	Cutii de valoare <sup>2)</sup>		
Belgia . . . . .	10.000	20 gr. 25 fil. fieci. alți 20 " 15 "	1.50	15	2
Bulg. și Rumelia-ost.	10.000	20 " 25 " fieci. alți 20 " 15 "	1.50	15	3
Danemarca . . . . .	×	tot aceea	1.50	15	2
Francia . . . . .	10.000	"	1.50	15	2
Grecia . . . . .	×	tarif osebit	0	tarif osebit	—
Marea-Britanie . . . . .	10.000	20 gr. 25 fil. fieci. alți 20 " 15 "	0	20	—
Italia . . . . .	10.000	tot aceea	1.—	10	2
Montenegro . . . . .	×	à 20 gr. 10 fil.	1.—	10	2
Țerile-de-jos . . . . .	25.000	20 " 25 " fieci. alți 20 " 15 "	1.50	15	3
Norvegia . . . . .	×	tot aceea	2.50	25	—
Luxemburg . . . . .	10.000	"	0	15	—
Portugalia . . . . .	10.000	"	3.—	25 scris. de valoare 30 cutii	2
România . . . . .	×	"	1.—	10	2
Rusia . . . . .	×	"	0	10	—
Elveția . . . . .	×	"	1.—	10	2
Svedia . . . . .	×	"	0	20	—
Serbia* . . . . .	×	à 20 gr. 10 fil.	1.—	10	—
Spania . . . . .	10.000	20 " 25 " fieci. alți 20 " 15 "	0	20	—
Turcia . . . . .					

× nemărginit. \* și monete.

<sup>1)</sup> Scrisorile cu valori nu e permis să conțină bani de metal și obiecte supuse vămii. Greutatea nelimitată. Afară de taxa de valoare și taxa de greutate mai trebuie plătit pentru cele mai multe țeri încă 25 fil. pentru recomandare.

<sup>2)</sup> Cutii cu valori pot conține numai bijuterii și alte obiecte prețioase, iar nu bani de hârtie sau de metal și comunicări în scris. Adresă de transport nu e necesară, se cer însă declarațiuni de vamă, precum e indicat în tabelă. Pachetarea în cutii masive de lemn (mărimea maximală: lungime 30, înălțime și grosime 10 cm). Greutatea până la 1 kilogram.

## D. Pachete de postă.

Interiorul țerii, Austria și Germania.

Taxa de greutate.

Z o n e Chilometri	I	II	III	IV	V	VI
	75	150	375	750	1125	peste 1125
f i l e r i						
până la 5 kg.	30	60	60	60	60	60
până la 50 kg. fiecare alt kg.	6	12	24	36	48	60

Pachete nefrancate sub 5 kg. cu 12 fil. mai mult.

Pentru mărfuri voluminoase se urcă taxa de greutate cu jumătate.

Ungaria și Austria:

Germania:

Taxa de valoare.

până la 100 cor. 6 fil.                                      până la 600 cor. 12 fil.  
 „ „ 600 „ 12 „                                      pentru fiecare alți 300 „ 6 „  
 pentru fiecare alți 300 „ 6 „

Provizioane pentru ramburse

pentru fiecare 4 cor.: 2 fil.,                                      pentru 2 cor.: 2 fil.  
 cel puțin 12 fil., până la 1000 cor.

Alte țeri străine.

L a	Greutate kg.	Taxa de greut.		Prețul maximal în franci	Taxa de valoare pentru fiecare 300 franci	Declarații de vamă
		Taxă de greutate ordinară	Mărfuri voluminoase			
<i>a</i> Belgia . . . . .	5	1.50	2.25	×	15	3
<i>a</i> Bosnia și Herțeg. }	5	— .60	— .90	×	de fiec. 300 cor. 10 fil.	—
	10	1.60	2.40	×		
<i>b</i> Bulg. și Rumel. ost.	5	1.75	0	1000	15	2
<i>a</i> Danemarca . . . .	5	1.50	2.25	×	15	2
<i>a</i> Franca . . . . .	5	1.50	2.25	5000	15	2
Grecia . . . . .	5	2.—	0	0	0	2
Britania-mare . . .	5	2.25	0	10.000	25	2
<i>a</i> Italia . . . . .	5	1.25	0	1000	10	2
<i>a</i> Montenegro . . . .	5	1.—	1.50	×	10	2
<i>a</i> Țerile-de-jos* . . .	5	1.50		1000	15	3
<i>a</i> Norv. via Hamb. . .	5	1.75	2.65	×	25	2
<i>a</i> Luxemburg . . . .	5	1.25	1.90	10.000	15	2
<i>b</i> Portug. peste Ital.	5	2.25	0	500	25	2
<i>a</i> Rusia (europ.) . . .	5	1.75	0	120.000	10	3
<i>a</i> Rom. excl. pag. 35	5	1.25	1.75	×	10	2
<i>a</i> Elveția . . . . .	5	1.—	1.50	×	10	2
<i>a</i> Svedia . . . . .	5	2.50	3.40	×	15	2
<i>a</i> Serbia . . . . .	5	1.—	1.50	×	10	2
Spania . . . . .	5	2.25	0	0	0	5
<i>a</i> Turcia . . . . .	5	1.25	1.90	×	20	2
	1	1.—	0	×	40	2
Statele-Unite din	2	1.60	0	0	40	2
Amer.-de-Nord	3	2.50	0	0	40	2
via Fiume . . . . .	4	3.40	0	0	40	2
	5	4.30	0	0	40	2

× nemărginit.

*a* Rambursă admisă până la 1000 cor. *b* admisă până la 500 cor.

Provizioane de rambursă: Bosnia și Herțegovina, Serbia, Montenegro de fiecare 4 cor.: 2 fil., cel puțin 12 fil.

Elveția și Turcia (oficii poștale austr.) „ „ 2 „: 2 „ „ „ 12 „  
incolo „ „ 20 „:20 „

\* Mărfuri voluminoase sau pachete provăzute cu valoare mai mare au o tarifă separată.

Aceste trimiteri trebuiesc francate, cu excepțiune de Bosnia și Herțegovina.

### Pachete de postă peste 5 kilo în străinătate.

**Bosnia și Herțegovina** dela 10 kilo în sus. Pachete cu mărfuri până la 20 kilo; locurile din apropierea gării până la 50 kilo; monete până la 65 kilo. Rambursă până la 1000 cor.:

a) Taxa de greutate până 5 kilo: 60 fil., 5—10 kilo: 1 cor. 60 fil. Francatura silită.

Peste 10 kilo după tarif special.

Taxa de valoare pentru fiecare 300 cor. 10 fil.

b) Proviziune de rambursă după fiecare 4 cor. 2 fil., cel puțin 12 fil.

c) Taxa de expres 50 fil.

d) Recepisă retour 25 fil.

**Bulgaria** până la 50 kilo. Valoarea până la 48,000 cor. Rambursă până la 500 cor.†)

**România** până la 50 kilo. Rambursă numai francată până la 500 cor.:

a) Taxa de greutate și de valoare până la graniță ca în interiorul țării.

b) Taxa de greutate dela graniță mai departe până la 6 kilo cor. 1-20, peste 6 kilo fiecare kilo cu 24 fil. mai mult. Mărfuri voluminoase taxă îndoită.

Taxa de valoare dela graniță mai departe până la 480 cor.: 19 fil. până la 960 cor.: 34 fil. (sume mai mari mai ieftine †).

c) Proviziune de rambursă după fiecare 20 cor.: 20 fil.

d) Recepisă retour 25 fil.

Dela transportare sunt excluse: ca în monarhie, apoi arme de războiu și alte obiecte aparținătoare, cărți de joc, sorti de loterie, sare, monete rom. de bronz, tutun și țigări, masse de hârtie, fotografii, gravure de cupru, etc., vată din lână veche, viță de vie, animale rumegătoare, produsele și nutrețul lor.

**Elveția** până la 50 kilo. Rambursă numai francată până la 1000 cor.:

a) Taxa de greutate și de valoare la graniță (Șaan) ca în interiorul țării.

b) Taxa de greutate în Elveția până la 10 kilo 67 fil., până la 15 kilo 96 fil., peste †)

Taxa de valoare pentru fiecare 288 cor.  $4\frac{8}{10}$  fil.

c) Proviziune de rambursă pentru fiecare 2 cor. 2 fil., cel puțin 12 fil.

d) Taxa de expres 50 fil., recepisă retour 25 fil.

**Serbia** până la 50 kilo. Rambursă numai francată până la 1000 cor.†)

**Turcia** până la 50 kilo. Rambursă numai la locuri mai mari până la 1000 cor. †)

†) Date mai detaliate dă posta cea mai apropiată.

### Dispoziții generale pentru pachete de postă.

Dela transport sunt excluse: Animale vii (condiționat afară de lipitori, albine, paseri mai mici și iepuri de casă), toate obiectele, cari prin frecare, apăsare ș. a. se aprind ușor, și în genere toate acelea, cari ar putea ușor cășună pagubă celorlalte transporturi; eventual și acelea, cari ocupă un loc neproporționat de mare.

În caz de pierdere a unei trimiteri de valoare se restituie valoarea declarată pe adresă, și la expedări fără declarație de valoare paguba constatată, (la 5 kilogr. până la 25 cor.). Pentru vătămări numai atunci garantează posta, dacă acelea nu provin dela pachetarea rea.

Spedițiunile se pot predă dacă nu e altcum indicat, și nefrancate. Pentru fiecare transport se ia taxa de greutate, pentru transporturi cu

valoare declarată și taxa de valoare și pentru trimiteri cu rambursă și proviziunea pentru acestea.

Trimiterile cu rambursă sunt a se face cu asemnate de ramburse oficioase, împreună cu bolete de declarație, cari costă împreună cu timbrul 12 fil. Afară de taxa corespuuzătoare pentru transport, mai este a se plăti o proviziune după tarifă (pag. 34). Eliberarea sau reducerea receperei prin trimițător e permisă pe lângă o taxă de 25 fil., și cu accluderea unui bilet de fract (Frachtbrieff) nou la oficiul postal de expedare.

Trimiterile cu recepere, cari nu se ridică de adresat în decurs de 3 zile, se avizează la oficiul unde s'au predat, și se cere dispozițiunea mai departe a adresantului. Dacă nu se ridică în restimp de 14 zile, se înapoiază.

Transporturi de mesagerie sunt de a se pachetă conform valorii, cuprinsului și distanței de transport în hârtie de pachetat, pânză, cutii de lemn ori lăzi, și sunt a se legă bine și a se sigilă astfel, ca să nu poți ajunge la cuprins fără a strică sigilul sau amballage-ul, pentru Dalmația în pânză sau lăzi ca toate pachetele de valoare. — Un bilet de fract, care costă împreună cu timbrul 12 fil., trebuie să se alăture la fiecare pachet de peste 50 grame; la expediții omogene la aceeaș adresă se pot trimite 3 pachete cu un bilet de fract. La trimiteri cu rambursă trebuie pentru fiecare pachet să se alăture câte un bilet de fract. Mai departe sunt de a se alătura la toate expedițiunile, pentru Germania 2 declarațiuni vamale și o declarație sură de marfă; pentru Austria o declarație albă de marfă. În celelalte țeri străine afară de declarația cea sură de marfă numărul declarațiunilor vamale din tabela de pe pag. 34.

Ca mărfuri voluminoase se privesc: a) toate expedițiunile, cari trec peste 1.50 metru în oarecare direcție; b) acelea, cari în o direcție trec peste 1 metru în alta 0.50 metru și cu toate acestea cântăresc mai puțin de 10 kilo; c) acelea, cari după compoziția lor nu pot fi transportate comod cu alte obiecte, deci ocupă un spațiu neproportionat de mare, sau cari peste tot recer o tractare foarte îngrijită; d) trimiteri, a căror greutate nu stă în raport cu spațiul ce ocupă, în fine e) toate trimiterile cu conținut expus stricării sau fluid, dacă sunt provăzute cu semnul sticlei. Că ce pachete se privesc de voluminoase, decide funcționarul postal, care le ia în primire.

Transporturile de mesagerie se pot trimite, dacă trimițătorul le franchează, și cu expres; pe boleta de declarație trebuie a semnă deasupra inscripției Postai szállítólevél cuvântul „per expres“. Expediții, a căror greutate nu trece peste 2½ kilo, se înmanuează, dacă adresatul locuește în locul postal; altfel se înmanuează numai avizul despre sosirea expediției. Taxa pentru locul oficiului postal de remitere 50 fil., dacă nu este postă de destinare în loc, în Ungaria 1 cor., în Austria și Germania încă o taxă, care o solvește adresantul.

Trimiteri, pentru cari trimițătorul dorește o retour-recepisă, trebuiesc francate.

## Tarifa pentru telegrame.

În comunicația locală taxa de cuvânt 2 fil., dar cel puțin 40 fil.

Ungaria, Austria, Bosnia și Herțegovina

taxa de cuvânt 6 fil., cel puțin 60 fil.

Germania și Serbia taxa de cuvânt 7 fil., cel puțin 70 fil.

## Alte țeri străine

(Cel puțin 1 coroană.)

taxă de cuvânt		taxă de cuvânt		taxă de cuvânt	
Belgia . . . . .	—22	Montenegro . . . . .	—13	Turcia (asiatică) . . . . .	—43
Britania-mare . . . . .	—28	Norvegia . . . . .	—33	Statele-Unite din	
BulgariașiRumelia-de-ost . . . . .	—12	Portugalia . . . . .	—34	America-de-Nord:*	
Danemarca . . . . .	—23	România . . . . .	—10	Newyork, Brooklyn	1.50
Elveția . . . . .	—12	Rusia (europ.) . . . . .	—28	Ohio, Neworleans,	
Francia . . . . .	—20	Spania . . . . .	—30	Indiana . . . . .	1.80
Grecia (Continent) . . . . .	—28	Sveția . . . . .	—26	Pensylvania . . . . .	1.70
Italia . . . . .	—19	Terile-de-jos . . . . .	—20	Kansas, Texas . . . . .	2.05
Luxemburg . . . . .	—23	Turcia (europ.) . . . . .	—32	Washington . . . . .	2.15

\* În Statele-Unite ale Americii-de-Nord sunt admisibile și telegrame cu taxă redusă (50%) și să trimit după alte depeșe, deci suportă o întârziere de 24 de ore. Scrieri secrete, semne comerciale nu sunt admise. Cifre trebuiesc scrise cu litere.

- = Lt = scrisori telegrafice se primesc numai seara dela 8—12 ore și se expedază în cealaltă zi cu posta de scrisori.
- In Ungaria: Taxa de cuvânt 1½ fil., cel puțin 60 fil.
- La Austria, Bosnia și Herțegovina: Taxa de cuvânt 2 fil., cel puțin 60 fil.
- „ Germania: Taxa de cuvânt 3 fil., cel puțin 70 fil.
- = D = telegrame urgente plătesc taxa întreită.
- = R P x = răspuns plătit pentru x cuvinte. Numărul cuvintelor plătite, care e nemărginit, trebuie dat.
- = R P D x = răspuns plătit urgent.
- = T C = telegrame colonaționate, garantează sosirea corectă a telegramei, 1¼ taxă.
- = F S = a trimite după adresat. Taxa o plătește adresatul.
- = X P = plata curierului plătită. Interiorul țerii 1 coroană. Loco mai mult.
- = Post = telegrame, care merg la un loc fără birou telegrafic, și care trebuie trimise cu posta de scrisori la adresatul.
- = P R = ca = Post = dară recomandat. Interiorul țerii 25 fil.
- = T M x = Telegrame cu mai multe adrese la același loc. Taxa pentru a 2-a și adresele următoare până la 100 de cuvinte cu câte 50 fil. mai mult.
- = P C = expeditorul vine înștiințat despre trimiterea telegramei. Austro-Ungaria 60 fil. Țară străină taxa de 5 cuvinte cel puțin 1 coroană.
- = P C D = înștiințare urgentă despre trimiterea telegramei. Taxa ca și pentru 5 cuvinte urgente.
- = P C P = înștiințare postală despre trimiterea telegramei. Taxa 25 fil.
- = ouvert = telegramă trimisă deschisă.
- = M P = telegramă primită de mâna proprie.
- = Jour = să inmanuează numai peste zi.
- = nuit = să inmanuează și peste noapte.
- = T R = rămâne în biroul telegrafic.
- = G P = rămâne în poștă. E admisibil și cu adrese în limbi secrete nerecomandate.
- = G P R = rămâne în poștă recomandat 25 fil.
- = Telefon = adresatul vine înștiințat prin telefon. Taxa în Ungaria 10 fil., în țeri străine scutit.

Fiecare telegramă trebuie scrisă, să se poată ceti ușor, nu-i iertat se conțină corecturi și ștergeri. Adresa trebuie să fie exactă, ca să se poată inmanua telegrama fără nici o piedecă. Mai înainte de toate numele, apoi starea sau locuința și la urmă locul conform registrului oficios al numelor. Textul poate fi compus în limbi cunoscute în general, în interiorul țerii și la mai multe țeri străine și în limbi secrete. Subscrierea nu e necesară, dară atunci trimițătorul nu vine înștiințat despre telegrama neprimată, dacă a fost fără subscriere.

Tot ceea ce expeditorul scrie în originalul depeșei sale de expedit cu excepția traseului căii de transport, se numără la socotirea taxei. Punctele, virgulele și trăsurile frângerilor, cari se întrebuințează la formarea numerelor, să socotesc de câte o cifră.

Taxa telegramelor se socotește după cuvinte. Un cuvânt în comunicația europeană nu poate cuprinde mai mult de 15 litere resp. 5 cifre, prisosul se socotește drept un nou cuvânt. — La un înscris secret exprimat în cuvinte înțelese de toți, să socotesc 10 litere de câte o cifră, altcum 5 litere.

Prescurtarea cuvintelor, contra obiceiului limbei, afară de numirile țerilor și ale drumurilor, nu e admisibilă. — Semnele, cari se întrebuințează pentru semnarea numărului casei d. e. 33 să socotesc de câte o cifră.

Numerii scriși în cifre se socotesc de atâtea cuvinte, câte grupe de 5 cifre conțin, dimpreună cu un cuvânt mai mult pentru prisos. Litere sau cifre singure să socotesc de câte un cuvânt.

Din locurile, unde nu se află stațiuni telegrafice se pot trimite telegramele prin poștă la stațunea cea mai aproape telegrafică pentru expedarea telegramei, și taxele după tarif sunt a se lîpi în timbre pe înscrisul original al telegramei.

Taxele telegrafice sunt la expedare sau în bani gata sau prin lipirea timbrelor a se solvi. Blanchetele oficioase pentru expedarea telegramei costă 2 fil.

Despre telegramele expedate și taxele plătite pentru acelea să face o adeverință despre expedare numai după o cerere anume și solvirea taxei de 10 fileri.

**Petițiuni.**

Pentru petițiunile către oficii și autorități taxa de timbru este pentru fiecare coală 1 cor., la acluse câte 30 fil. de cumva nu este expres stabilită o altă taxă oarecare.

**Petițiuni judecătorești** sunt de a se timbra: În treburi procesuale cu 1 cor., dacă însă valoarea obiectului de proces e mai mică de 100 cor. cu 40 fil., afară de afaceri procesuale (de ex. în afaceri succesionale) cu 72 fil., resp. la valoare sub 100 cor.: 24 fil.; în treburi ale cărții funduare după valoarea dreptului de întabulare ori ștergere până la 100 cor.: 72 fil., până la 200 cor.: 1 cor. 50 fil.; peste 200 cor.: 3 cor. La petițiuni pentru petrecerea dreptului ipotecar în cartea funduară mai este de a se lipl în marce de timbru pe petițiuni taxa de întabulație în suma de  $\frac{7}{10}\%$  din pretensiunea de asigurat. Petițiuni către judecătorii comunale 24 fil. Petițiuni în afaceri criminale sunt scutite de timbru. Rugări pentru protocolarea ori schimbarea unei firme neguțătoarești 20 cor.; pentru petrecerea (în registru) unui procurist, la societăți, a unui semnător de firmă câte 10 cor. Apelații în contra sentințelor: asemenea cu taxa pentru sentințe. Recurse în cazuri procesuale până la 100 cor.: 2 cor. și peste 100 cor.: 4 cor. Recurse contra decisiunii întăritoare taxa dublă.

**Petițiuni pentru mandat de solvire:** Până la 40 cor.: 64 fil., până 100 cor.: 80 fil., până 200 cor.: 2 cor., până 500 cor.: 3 cor., până 1000 cor.: 4 cor. Contraziceri pe filera de inmanuare sunt scutite de timbru; făcute pe altă cale până la 40 cor.: 24 fil., până la 100 cor.: 40 fil., și peste 100 cor.: 1 cor.

**Alte petițiuni:** Arătări de industrie în orașe cu peste 50.000 locuitori 8 cor., cu dela 10.000 până la 50.000 locuitori 6 cor., dela 5000 până la 10.000 locuitori 4 cor., în alte locuri 3 cor.

**Rugări pentru concesiuni** pentru muzică de danț, circus, prelungirea oarelor de închidere etc. 2 cor., dacă reprezentatiunea se dă pentru scopuri filantropice, ori dacă taxa de intrare nu trece peste 40 fil. Până la 1 cor. taxă de intrare timbrul face 3 cor., până la 2 cor.: 6 cor., până la 4 cor.: 12 cor., până la 6 cor.: 16 cor., până la 8 cor.: 24 cor., până la 10 cor.: 30 cor., peste 10 cor. taxă de intrare: 40 cor.

**Rugări pentru licențe de vânzare** 2 cor.

**Rugări pentru indigenatul** de cetățean de stat ori comunal 4 cor.

**Recursuri competențiale** contra decisiunilor oficiilor de dare către direcțiunile financiare sunt scutite de timbru. Altmintrelea până la valoarea de 100 cor.: 30 fil., peste aceasta 72 fil.

**Recursuri de altă natură** 2 cor., contra duor decisiuni conglă-suitoare 4 cor.

**Petițiuni scutite de taxă:** Rugări pentru elemosină, etc. — Rugări însoțite cu atestat de paupertate, pentru stipendii ori scutire de didactru. — Mai departe pentru punerea în post a unui reprezentant al săracilor și concederea de drept de paupertate (scutire de timbru) în afaceri procesuale. — Petițiuni în afaceri curat publice. — Petițiunile tutorilor către autoritatea de curatelă. — Petițiuni în afaceri militare (cu excepțiunea petițiunilor pentru favoruri personale). Arătări către autoritățile industriale în cazurile §§ 41, 44, 55, 73, 79, 103, 106 și 110 ai legii de industrie din anul 1884.

**Documente, socoteli etc.**

La documente — dacă nu se pot folosi blanchete timbrate, ca la bolete de transporturi și la cambii — trebuie a se suprascrie timbrul cu șirul prim al textului și la socoteli cu suma primă. Altmintrelea, precum și marce de timbru evident mai târziu lipite și suprascrise se privesc de neexistente. Numai marginea din jos a timbrului este de a se suprascrie.

Contracte în afaceri juridice privitoare la obiecte imobile 1 cor. dimpreună cu taxa procentuală.



Documente de drept, al căror obiect nu se poate taxa, 1 cor.

Atestate și adevărate despre însușiri personale și împrejurări, afară de aceea expertize din partea cunoscătorilor de lucru și artă 1 cor.; dela autorități de instanțe superioare 2 cor.

Testimoniile școlare, pentru domestici, calfe, învățăcei și zileri 30 fil.; pentru testimoniile învățăcelilor după finirea timpului de învățare, dela autoritatea de industrie, 1 cor.

Cărți de botez, scrisuri de strigare, cărți de cununie și bolete de moarte 1 cor.

Bolete de mesagerie despre transporturi, cari nu se expediază cu posta și nu peste 5 miluri 2 fil., toate celelalte 10 fil.

Toate socotelile, extrasele de cont sub 100 cor. 2 fil., peste această sumă 10 fil., pentru uzul particular și cele saldate; pentru folosirea oficială (autorități sau cassierii, cari stau sub controlul statului) cele saldate, cari se consideră de chitanțe, stau încă sub scala II, calculându-se totodată timbrul de 2 respective 10 fileri.

Dacă o petițiune ori un document cuprinde mai multe coale, ori când se expediază în mai multe exemplare, atunci pentru coala a doua ori exemplarul al doilea și pentru fiecare ce urmează mai departe se vine o taxă de timbru de cel mult 1 cor. Când însă deja coala întâia este de a se timbra mai jos, atunci să vine pentru toate coalele asemenea taxă. Rubricile sunt de a se timbra cu 30 fil., și când petițiunea se timbrează numai cu 40 fil. — 20 fil.

SCARA I.			SCARA II.			SCARA III.		
pentru cambii (polițe), asemnate de bani prin comercianți, documente de datorie dela case publice despre împrumuturi pe trei luni			pentru cuitanțe și alte documente de drept, cari în privința timbrului nu se țin de scara I. ori III.			pentru cesiune de obiecte mobile, contracte de cumpărare și de schimb la obiecte mobile, contracte de furnisare ect.		
Taxa			Taxa			Taxa		
cor.	fil.		cor.	fil.		cor.	fil.	
cor.	cor.		cor.	cor.		cor.	cor.	
până la 150	150	— 10	până la 40	40	— 14	până la 20	20	— 14
peste 150	300	— 20	peste 40	80	— 26	peste 20	40	— 26
300	600	— 40	80	120	— 38	40	60	— 38
600	900	— 60	120	200	— 64	60	100	— 64
900	1200	— 80	200	400	1 26	100	200	1 26
1200	1500	1 —	400	600	1 88	200	300	1 88
1500	1800	1 20	600	800	2 50	300	400	2 50
1800	2100	1 40	800	1600	5 —	400	800	5 —
2100	2400	1 60	1600	2400	7 50	800	1200	7 50
2400	2700	1 80	2400	3200	10 —	1200	1600	10 —
2700	3000	2 —	3200	4000	12 50	1600	2000	12 50
3000	6000	4 —	4000	4800	15 —	2000	2400	15 —
6000	9000	6 —	4800	6400	20 —	2400	3200	20 —
9000	12000	8 —	6400	8000	25 —	3200	4000	25 —
12000	15000	10 —	8000	9600	30 —	4000	4800	30 —
15000	18000	12 —	9600	11200	35 —	4800	5600	35 —
18000	21000	14 —	11200	12800	40 —	5600	6400	40 —
21000	24000	16 —	12800	14400	45 —	6400	7200	45 —
24000	27000	18 —	14400	16000	50 —	7200	8000	50 —

și așa mai departe la fiecare 3000 cor. cu 2 cor. mai mult, unde apoi și restul mai mic de 3000 cor. vine a se lua întreg.

peste 16000 cor. vine a se răspunde dela fiecare 800 cor. o taxă de 2 cor. 50 fil. unde și un rest mai mic de 800 cor. trebuie socotit ca întreg.

peste 8000 cor. se răspunde dela fiecare 400 cor. o competență de 2 cor. 50 fil., unde iarăși un rest mai mic de 400 cor. vine a se lua întreg.

# Târgurile (Bâlciurile)


aranjate după împărțirile primite din respectivele localități.


(Datele sunt după calendarul Iulian.)


Locurile însemnate cu \* nici după repețite rugări nu ne-au dat datele cerute, deci la aceste localități a trebuit să însemnăm târgurile după datele oficiale, cari însă în multe cazuri s'au adeverit ca neexacte.


## A) In ordine alfabetică.


☉ = Târg de marfă.































 = „ „ vite.

 = „ „ cai.

 = Târg de vite cornute.

 = „ „ oi.

 = „ „ porci.

- Abud.**  15 Febr., 19 Aprilie, 13 Sept., 6 Dec. ☉ 16 Febr., 20 Aprilie, 14 Sept., 7 Dec.
- Agnita.**  6—7 Martie, 5—6 Iunie, 6—7 Dec. ☉ 9 Martie, 8 Iunie, 8 Dec.
- Agribici.**  31 Martie, 17 Oct. ☉ 1 Aprilie, 18 Oct.
- Aita mare.**  2 Febr., 30 Aprilie, 15 Dec. ☉ 3 Febr., 1 Maiu, 16 Dec.
- Aind.** 9—11 Ian., 22—24 Aprilie, 3—5 Aug., 30 Sept. până 2 Oct. ☉ 12 Ian., 25 Aprilie, 6 Aug., 3 Oct.
- Alămor.**  19 Febr., 21 Aug. ☉ 20 Febr., 22 Aug.
- Alba-Iulia.**  14—16 Martie, 10—12 Iulie, 14—16 Sept., 1—3 Dec. ☉ 17 Martie, 13 Iulie, 17 Sept., 4 Dec.
- Alibunariu.**  7—9 Maiu, 12—14 Aug. ☉ 10 Maiu, 15 Aug.
- Almakerek.**  26 Febr., 30 Maiu, 16 Sept. ☉ 27 Febr., 31 Maiu, 17 Sept.
- Almașul mare.** ☉ 24 Ian., 19 Iunie, 12 Oct.
- Alțina.**  5—6 Febr., 16—17 Aug. ☉ 7 Febr., 18 Aug.
- Apold (com. Târnava mare).**  7 până 8 Martie, 21—22 Nov. ☉ 9 Martie, 23 Nov.
- Apoldu mare.**  4—5 Martie, 4 până 5 Nov. ☉ 6 Martie, 6 Nov.
- Apoldu mic.**  28 Iulie, 20 Dec. ☉ 29 Iulie, 21 Dec.
- Arad.**  6—7 Martie, 19—20 Iunie, 16—17 Oct. ☉ 6—10 Martie, 19—23 Iunie, 16—20 Oct.
- Areid.**  6—7 Aprilie, 28—29 Sept.  8 Aprilie, 30 Sept. până 1 Oct. ☉ 11 Aprilie, 3 Oct.
- Arghiehat.**  18 Martie, 18 Iulie, 6 Sept., 19 Dec. ☉ 19 Martie, 19 Iulie, 7 Sept., 20 Dec.
- Armeni.** ☉ 23 Ian., 12 Iulie.
- Arpașul de jos.**  21—22 Iunie, 26—27 Sept. ☉ 23 Iunie, 28 Sept.
- Atel.**  29—30 Ian., 8—9 Aprilie, 26—27 Iulie, 20—21 Nov. ☉ 1 Febr., 11 Aprilie, 29 Iulie, 23 Nov.
- Avrig.**  30 Iulie. ☉ 31 Iulie.
- Bachnea.**  1—3 Febr., 10—12 Maiu, 14—16 Sept. ☉ 4 Febr., 13 Maiu, 17 Sept.
- Baghion.** ☉ 4 Iunie, 29 Oct.
- Baia de Criș.**  și ☉ 4 Martie, 3 Iunie, 2 Sept., 2 Dec.
- Baia mare.** ☉ 5—6 Ian., 23—25 Febr., 25—27 Maiu, 10—12 Aug., 2—4 Nov.
- Balavásár.**  17 Febr., 3 Iulie, 6 Dec. ☉ 18 Febr., 4 Iulie, 7 Dec.
- Bâlceciu.**  2—4 Martie, 24—26 Oct. ☉ 5 Martie, 27 Oct.
- Bandul de Câmpie.**  15—17 Aprilie, 15—17 Oct. ☉ 18 Aprilie, 18 Oct.
- Barot.**  18—20 Ian., 12—14 Maiu, 5—7 Aug., 27—29 Oct. ☉ 21 Ian., 15 Maiu, 8 Aug., 30 Oct.
- Basna.**  16—18 Martie, 16—18 Iulie. ☉ 19 Martie, 19 Iulie.
- Batania.**  28 Febr., 20 Iunie, 17 Octomvrie. ☉ 1 Martie, 21 Iunie, 18 Octomvrie.
- Bateș.**  12—13 Ian., 6—7 Maiu, 30—31 Oct. ☉ 14 Ian., 8 Maiu, 1 Nov.
- Bațon.** ☉ 8 Ian., 31 Martie, 18 Iulie, 24 Sept.
- Beba veche.**  21 Febr., 23 Maiu, 22 Aug. ☉ 22 Febr., 24 Maiu, 23 Aug.
- Becaș.**  8—10 Aprilie, 9—11 Aug. ☉ 11 Aprilie, 12 Aug.

- Becicherecul mare.** 12—15 Febr., 7—10 Maiu, 30 Iulie până 2 Aug., 24—27 Sept., 5—8 Nov.
- Beclean.** 23 Martie, 17 Maiu, 23 Aug., 15 Nov. 24 Martie, 18 Maiu, 24 Aug., 16 Nov.
- Beiuș.** 5—6 Febr., 23—24 Aprilie, 23—24 Iulie, 29—30 Oct.
- Bereas.** 9 Ian., 24 Aprilie, 19 Iunie, 16 Oct.
- Bereniș.** 29 Iunie.
- Berzava.** 1 Martie, 21 Iunie, 11 Oct.
- Biehiș.** 1 Martie, 7 Iunie, 13 Sept.
- Biehiș-Ciaba.** și 13 Febr., 12 Iunie, 9 Oct., 20 Nov. 14 Febr., 13 Iunie, 10 Oct., 21 Nov. 15—16 Febr., 14—15 Iunie, 11—12 Oct., 22 până 23 Nov.
- Biertan.** 1—2 Aprilie, 20—21 Aug. 4 Aprilie, 23 Aug.
- Bilac.** 8 Martie.
- Bioziod.** 18—19 Maiu, 18—19 Sept., 28—29 Nov. 20 Maiu, 20 Sept., 30 Nov.
- Birchiș.** 27 Aprilie, 28 Sept. 28 Aprilie, 29 Sept.
- Bistrița.** 8—10 Febr., 1—3 Maiu, 6—11 Aug., 8—10 Nov. 4 Maiu, 12 Aug., 11 Nov.
- Blaj.** 11—13 Martie, 16—18 Iunie, 20—22 Nov. 14 Martie, 19 Iunie, 23 Nov.
- Bodon.** 10—12 Maiu. 13 Maiu, 29 Oct.
- Bögöz.** 2—4 Mart. 5 Mart.
- Bogșa montană.** 5—8 Martie, 7 până 10 Maiu, 2—5 Iulie, 10—13 Sept.
- Bontida.** 1 Martie, 16 Iunie, 7 Oct. 2 Martie, 17 Iunie, 8 Oct.
- Boreuta.** 1—2 Oct. 3 Oct.
- Borgo-Prund.** 29—31 Martie, 14—16 Oct. 1 Aprilie, 17 Oct.
- Boroșinen.** 18 Iulie, 10 Oct., 24 Dec. 19 Iulie, 11 Oct., 25 Dec.
- Boroșneul mare.** și 4—5 Febr., 6—7 Maiu, 12—13 Aug., 28 până 29 Oct.
- Boroșneș.** 8 Apr., 16 Sept., 9 Dec.
- Borșea.** 11 Febr., 23 Aprilie, 21 Sept.
- Bozovici.** 23—24 Martie, 27 Aprilie, 21—22 Sept., 22—23 Dec.
- Brad (com. Hunedoara).** și 5 Martie, 4 Iunie, 3 Sept., 3 Dec.
- Bran.** 25 Iulie, 22 Sept. 26 Iulie, 23 Sept.
- Brașov.** 25 Martie, 25—27 Maiu, 5—7 Oct. (totodată târg de produse, bucate și sămânțe). 8 Oct.
- Brețcu.** 11 Ian., 24 Iulie, 12 Sept. 12 Ian., 25 Iulie, 13 Sept.
- Briui.** 16 Febr., 11 Oct.
- Budapesta.** 1—14 Martie, 17—30 Maiu, 2—15 Aug., 25 Oct. până 7 Nov.
- \*Buteni.** 2 Febr., 31 Aug., 22 Dec.
- Buza.** 6 Ian., 6 Aprilie, 14 Iulie, 12 Oct. 7 Ian., 7 Aprilie, 15 Iulie, 13 Oct.
- Buziaș.** 9—10 Ian., 10—11 Aprilie, 10—11 Iulie, 18—19 Sept. 10—11 Ian., 11—12 Aprilie, 11 până 12 Iulie, 19—20 Sept.
- Cacova (com. Caraș-Severin).** 15 Aprilie, 2 Sept. 16 Aprilie, 3 Sept.
- Cagu.** 3 Febr., 12 Maiu.
- Cal.** 6—8 Ian., 9—11 Maiu, 18—20 Sept. 9 Ian., 12 Maiu, 21 Sept.
- Câmpeni.** 10—12 Martie, 5—7 Maiu, 6—8 Iulie, 12—14 Aug., 19 până 21 Oct. 13 Martie, 8 Maiu, 9 Iulie, 15 Aug., 22—23 Oct.
- Canija mare.** 19 Ian., 16 Martie, 4 Maiu, 27 Iulie, 28 Sept., 23 Nov.
- Canija turcească.** 12 Aprilie, 12 Iulie, 18 Oct.
- Capolnaș.** 8 Martie, 22 Aprilie, 11 Maiu, 23 Iunie, 7 Sept., 7 Nov., 31 Dec.
- Capolnaș-Olafalău.** 12—14 Iun. 15 Iunie.
- Capolnoc-Mănăstur.** 19 Maiu, 24 Nov. 20 Maiu, 25 Nov.
- Caransebeș.** 15 Ian., 16 Aprilie, 23 Iulie, 17 Sept. 15—17 Ian., 16—18 Aprilie, 23—25 Iulie, 17 până 19 Sept.
- Cartfalău.** 8 Febr., 10 Iunie, 2 Oct. 9 Febr., 11 Iunie, 3 Oct.
- Cason.** 18 Aprilie, 19 Iun., 14 Nov.
- Cața.** 23 Aprilie, 2 Sept. 24 Aprilie, 3 Sept.
- Cătina.** 19—20 Ian. 21 Ian.
- Cehul din Selagiu.** 4 Febr., 11 Martie, 27 Maiu, 8 Iulie, 26 Aug., 7 Oct., 9 Dec. 5 Febr., 12 Martie, 28 Maiu, 9 Iulie, 27 Aug., 8 Oct., 10 Dec.
- Cermeiu.** 15 Mart., 21 Iunie, 1 Nov.
- Cernatu.** și 20 Aprilie, 7 Sept.
- Cernatul de jos.** 20 Martie, 22 Iunie, 7 Dec.

- Cetatea de baltă.** 🐾 30 Ian. până 1 Febr., 13—15 Martie, 15—17 Maiu, 5—7 Aug., 4—6 Dec. 🐾 2 Febr., 16 Martie, 18 Maiu, 8 Aug., 7 Dec.
- Chendu mic.** 🐾 6—8 Febr., 22 până 24 Oct. 🐾 9 Febr., 25 Oct.
- Chezdi-Oșorheiu.** 🐾 18—19 April., 13—14 Oct., 20—21 Dec. 🐾 20 Aprilie, 15 Oct., 22 Dec.
- Chibed.** 🐾 1—2 Febr., 4—5 Maiu, 17—18 Nov. 🐾 3 Febr., 6 Maiu, 19 Nov.
- Chichinda mare.** 🐾 5—6 Febr., 2—4 Aprilie, 4—6 Iunie, 3—5 Sept., 12—14 Nov. 🐾 7 Febr., 5 Aprilie, 7 Iunie, 6 Sept., 15 Nov.
- Chirpăr.** 🐾 17 Ian., 14 Martie. 🐾 19 Ian., 16 Martie.
- Chisdu.** 🐾 24—26 Aprilie, 9—11 Nov. 🐾 27 Aprilie, 12 Nov.
- Chișineu.** 🐾 4 Aprilie, 12 Sept., 21 Nov. 🐾 5 April., 13 Sept., 22 Nov.
- Ciachi-Gârbău.** 🐾 2 Febr., 11 Maiu, 5 Sept. 🐾 3 Febr., 12 Maiu, 6 Sept.
- \*Ciacova.** 🐾 26 Febr. până 1 Martie, 21—24 Maiu, 13—16 Aug., 1—4 Oct., 29 Oct. până 1 Nov.
- Cianadul sârbesc și nemțesc.** 🐾 și 🐾 1 Martie, 7 Iunie, 27 Sept., 22 Nov.
- Cincul mare.** 🐾 13—14 Febr., 22 până 23 Maiu, 18—19 Sept. 🐾 16 Febr., 25 Maiu 21 Sept.
- Cincul mic.** 🐾 27—28 Febr. 🐾 2 Martie.
- Ciozven.** 🐾 24—26 Ian., 17—19 Aprilie, 5—7 Aug., 17—19 Oct. 🐾 27 Ian., 20 Aprilie, 8 Aug., 20 Oct.
- Cisnădie.** 🐾 17 Iunie, 16 Aug.
- Ciuc-Cosmaș.** 🐾 10—11 Ian., 6—7 Aug. 🐾 12 Ian., 8 Aug.
- Ciuc-Sân-Domocoș.** 🐾 4—5 Martie, 25—26 Sept. 🐾 6 Martie, 27 Sept.
- Ciuc-Sân-Georgiu.** 🐾 15 Martie, 6 Dec. 🐾 16 Martie, 7 Dec.
- Ciuc-Sân-Mărtin.** 🐾 18—19 April., 25—26 Oct. 🐾 20 Aprilie, 27 Oct.
- Ciuc-Sepviz.** 🐾 29—31 Martie, 14—16 Iunie, 24—26 Aug., 22—24 Dec. 🐾 1 Aprilie, 17 Iunie, 27 Aug., 25 Dec.
- Ciuc-Sereda.** 🐾 20—22 Ian., 28 până 30 Aprilie, 27—29 Iunie, 13 până 15 Sept. 🐾 23 Ian., 1 Maiu, 30 Iunie, 16 Sept.
- Cluj.** 🐾 24—26 Febr., 28—30 Maiu, 16—18 Aug., 17—19 Oct., 25—27 Dec. 🐾 14—15 Aprilie. 🐾 27 Febr., 31 Maiu, 19 Aug., 20 Oct., 28 Dec.
- Cocmani.** 🐾 28 Oct., 26 Dec.
- Codlea.** 🐾 11 Aprilie, 16 Sept. 🐾 12 Aprilie, 17 Sept.
- Cohalm.** 🐾 13—15 Martie, 9—11 Iulie, 24—26 Sept., 26—28 Dec. 🐾 16 Martie, 12 Iulie, 27 Sept., 29 Dec.
- Cojoena.** 🐾 23—24 Martie, 21—22 Oct. 🐾 25 Martie, 23 Oct.
- Comloș (Bănat).** 🐾 14 Febr., 30 Maiu, 15 Aug. 🐾 15 Febr., 31 Maiu, 16 Aug.
- Copșa mare.** 🐾 8—10 Aug. 🐾 11 Aug.
- Copșa mică.** 🐾 8—11 Aprilie. 🐾 12 până 14 Aprilie, 7—9 Aug. 🐾 15 Aprilie, 10 Aug.
- Corond.** 🐾 2—4 Ian., 27—29 April., 18—20 Iunie, 9—11 Aug. 🐾 5 Ian., 30 Aprilie, 21 Iunie, 12 Aug.
- Covasna.** 🐾 4 Febr., 19 Aprilie, 9 Iulie, 29 Oct.
- Crasna.** 🐾 5 Ian., 30 Martie, 29 Iunie, 28 Sept. 🐾 6 Ian., 31 Martie, 30 Iunie, 29 Sept.
- Criș.** 🐾 5 Ian.
- Crișpatac.** 🐾 11 Febr., 3 Iunie, 21 Sept.
- Crișul săseșc.** 🐾 9—11 Ian., 16 până 18 Aug. 🐾 12 Ian., 19 Aug.
- Cubin.** 🐾 4—5 Martie, 22—23 Aprilie, 25—26 Oct.
- Cuciu.** 🐾 28 Martie, 12 Nov.
- Dalboșet.** 🐾 25 Febr., 10 Oct.
- \*Dăbretin.** 🐾 2—3 Aprilie, 30—31 Iulie, 17—18 Sept. 🐾 3—4 Ian. 4—5 Aprilie, 1—2 Aug., 19—20 Sept. 🐾 4—5 Ian., 5—6 Aprilie, 2—3 Aug., 20—21 Sept. 🐾 5—6 Ian., 6—7 Aprilie, 3—4 Aug., 21 până 22 Sept. 🐾 30 Martie până 1 Aprilie, 27—29 Iulie, 14—16 Sept., 29—31 Dec.
- Dej.** 🐾 17 Febr., 19 Maiu, 4 Aug., 1 Dec. 🐾 18 Febr., 20 Maiu, 5 Aug., 2 Dec.
- Detta (Timiș).** 🐾 7—8 Martie, 30—31 Maiu, 29—30 Aug., 14—15 Nov.
- Deva.** 🐾 27—29 Aprilie, 18—20 Iulie, 14—16 Oct., 29—31 Dec. 🐾 1 Ianuarie, 30 Aprilie, 21 Iulie, 17 Oct.
- Dézna.** 🐾 2 Martie, 27 Aprilie, 24 Aug.
- Dicio-Sân-Mărtin.** 🐾 13—15 Febr., 15—17 Aprilie, 8—10 Iulie, 29 Sept.

- până 1 Oct. 16 Febr., 18 Aprilie.  
11 Iulie, 2 Oct.
- Dobra.** 23 Apr., 28 Mai, 8 Sept., 26 Oct.
- Drag.** 17—18 Martie, 21—22 Iunie, 3—4 Aug., 23—24 Oct. 19 Martie, 23 Iunie, 5 Aug., 25 Oct.
- Drăguș.** 14—15 Febr.
- Drașeu.** 29 Aug.
- Drașu.** 13—15 Febr., 16—18 Oct. 16 Febr., 19 Oct.
- Egerbegy.** 3—5 Martie, 30 Oct. până 1 Nov. 6 Martie, 2 Nov.
- Élesd.** 18—19 Febr., 4—5 Iunie, 10—11 Sept., 3—4 Dec.
- Eperjes.** 15 Maiu, 31 Iulie, 4 Sept. 18—20 Maiu, 3—5 Aug., 7 Sept.
- Erdő-Szent-György.** 6—7 Martie, 13—14 Oct. 8 Martie, 15 Oct.
- Eted.** 19—20 Ian., 20—21 Mart., 16—17 Maiu, 14—15 Sept. 21 Ian., 22 Martie, 18 Maiu, 16 Sept.
- Făgăraș.** 12—13 Maiu, 25—26 Aug., 21—22 Nov. 14—15 Maiu, 27—28 Aug., 23—24 Nov.
- Făget.** și 2 Ian., 4 Febr., 11 Martie, 26 Aprilie, 25 Iunie, 11 Aug., 22 Oct., 2 Dec.
- Farcașlacă.** 22—24 Aprilie, 3 până 5 Aug., 27—29 Oct. 25 Aprilie, 6 Aug., 30 Oct.
- Feldioara.** 12 Martie, 30 Nov. 13 Martie, 1 Dec.
- Ferihaz.** și 20—22 Febr., 7—9 Iunie, 2—5 Aug., 2—4 Oct.
- Frata ung.** 14 Aug., 6 Nov.
- Galgó.** 9—10 Aprilie, 27—28 Aug.
- Geaca.** 23 Iunie.
- Geoagiul de jos.** 20—21 April., 21—22 Aug., 15—16 Dec. 22 Aprilie, 23 Aug., 17 Dec.
- Gherla.** și 21—23 Ian., 16—18 Aprilie, 10—12 Iulie, 13—15 Oct.
- Ghialacuta.** 10—11 Ian., 28—29 Maiu, 10—11 Nov. 12 Ian., 30 Maiu, 12 Nov.
- Ghierghio-Ditra.** 21 Ian., 18 Aprilie, 4 Iulie, 12 Nov.
- Ghierghio-Sân-Miclăuș.** 11—13 Martie, 30 Maiu până 1 Iunie, 22—24 Aug., 27—29 Nov. 14 Martie, 2 Iunie, 25 Aug., 30 Nov.
- Ghiriș.** 18—20 Ian., 22—24 Ian., 5—7 Oct. 21 Ian., 25 Ian., 8 Oct.
- Gilău.** 6 Aprilie, 10 Iulie, 27 Nov. 7 Aprilie, 11 Iulie, 28 Nov.
- Giula.** 7—11 Ian., 29 Aprilie până 3 Maiu, 8—12 Iulie, 19—23 Aug.
- Göresön.** 6 Martie, 11 Iunie, 8 Sept., 12 Nov.
- Goroslăul de pe Someș.** 15 Ian., 4 Febr., 30 Aprilie, 5 Aug., 7 Nov. 16 Ian., 5 Febr., 1 Maiu, 6 Aug., 8 Nov.
- Grădiștea.** 4 Aprilie, 13 Oct.
- Gyertyámos.** 22 Martie, 31 Maiu, 30 Aug.
- Gyoma.** 20—21 Febr., 15—16 Maiu, 31 Iulie până 1 Aug., 30—31 Oct. 21 Febr., 16 Maiu, 1 Aug., 31 Oct. 22 Febr., 17 Maiu, 2 Aug., 1 Nov.
- Györgeny.** 18—21 Apr., 30 Aug. până 2 Sept. 22 Aprilie, 3 Sept.
- Gyorok.** 1 Martie, 13 Sept.
- Hadad.** 23 Febr., 27 Aprilie, 15 Iunie, 6 Iulie, 12 Oct., 22 Dec. 24 Febr., 28 Aprilie, 16 Iunie, 7 Iulie, 13 Oct., 23 Dec.
- Halmagiu.** 29 Martie, 2 Oct. 30 Martie, 3 Oct.
- Halmagiu mare.** și 7 Febr., 14 Martie, 4 Iulie, 12 Sept., 5 Dec.
- Haroscherec.** 24—26 Febr., 16 până 18 Iunie, 31 Iulie până 2 Aug., 3—5 Nov. 27 Febr., 19 Iunie, 3 Aug., 6 Nov.
- Hasmașul Lăpușului.** 25 Mart. 6 Dec.
- Hațeg.** 30 Ian. până 1 Febr., 12—14 Aug. 29 Iulie până 7 Aug. 2 Febr., 15 Aug.
- Hejasfalva.** 14 Martie, 18 Nov. 15 Martie, 19 Nov.
- Hida.** 23 Martie, 12 Sept. 24 Martie, 13 Sept.
- \*Hidegkut.** 3 Ian., 3 Maiu, 1 Sept.
- Hodos.** 12—14 Ian., 1—3 Aprilie, 5—7 Sept. 29—31 Martie. 15 Ian., 4 Aprilie, 8 Sept.
- Huedin.** 11 Ian., 2 Febr., 16 Martie, 4 Maiu, 12 Iulie, 7 Sept., 11 Nov., 7 Dec. 12 Ian., 3 Febr., 17 Martie, 5 Maiu, 13 Iulie, 8 Sept., 12 Nov., 8 Dec.
- Hundrubechiu.** 31 Oct. până 1 Nov. 2 Nov.
- Hunedoara.** 25—27 Febr., 27—29 April., 25—27 Iunie, 28—30 Oct. 28 Febr., 30 Aprilie, 28 Iunie, 31 Oct.
- Iacășdorf.** 11—12 April., 13—14 Oct. 13 Aprilie, 15 Oct.

- Iara.** 🐕 15—17 Aprilie, 17—19 Sept. 🐕 18 Aprilie, 20 Sept.
- Iassenova.** 🐕 8 Maiu, 28 Sept.
- Ibașfalău.** 🐕 11—13 Ian., 10—12 Martie, 28—30 Aprilie, 19—21 Iunie, 5—7 Sept., 4—6 Nov. 🐕 14 Ian., 13 Martie, 1 Maiu, 22 Iunie, 8 Sept., 7 Nov.
- Idvor.** 🐕 20 Aprilie, 10 Sept.
- Ighin.** 🐕 2—7 Maiu, 7—12 Oct. 🐕 8 Maiu, 13 Oct.
- Ilia.** 🐕 și 🐕 6 Ian., 24 Martie, 11 Maiu, 23 Iunie, 15 Aug., 28 Sept.
- Ilieșfalău în Secuime.** 🐕 și 🐕 18 Aprilie, 22 Aug., 28 Dec.
- Ilonca.** 🐕 27 Ian., 18 Aprilie, 2 Oct. 🐕 28 Ian., 19 Aprilie, 3 Oct.
- Ispánmező.** 🐕 6 Maiu, 27 Aug. 🐕 7 Maiu, 28 Aug.
- Jibău.** 🐕 31 Ian., 21 Aprilie, 28 Maiu, 27 Sept., 4 Dec. 🐕 1 Febr., 22 Aprilie, 29 Maiu, 28 Sept., 5 Dec.
- Jimborul mare.** 🐕 7 Ian., 24 Martie, 12 Maiu, 14 Aug., 9 Nov.
- Jombolia.** 🐕 27—28 Febr., 12—13 Iunie, 21—22 Aug., 23—24 Oct. 🐕 28 Febr., 13 Iunie, 22 Aug., 24 Oct. 🐕 1 Martie, 14 Iunie, 23 Aug., 25 Oct.
- Jucul de jos.** 🐕 18—20 Aprilie. 🐕 7 Maiu, 22 Aug.
- Kecskemét.** 🐕 22—23 Febr., 26—27 Aprilie, 26—27 Iulie, 13—14 Sept., 8—9 Nov.
- Kékes.** 🐕 24 Martie, 17 Oct.
- Kő-Boldogfalva.** 🐕 și 🐕 25 Martie, 31 Dec.
- Komárom.** 🐕 13—15 Aprilie, 15—17 Iunie, 3—5 Aug., 21—23 Sept., 16 până 18 Nov.
- Komárom (Ujszóny).** 🐕 26 Maiu, 17 Aug.
- Lăpușul românesc.** 🐕 24 Martie, 11 Maiu, 7 Sept., 31 Dec. 🐕 1 Ian., 25 Martie, 12 Maiu, 8 Sept.
- Lăpușul ung.** 🐕 5 Ian., 30 Aprilie, 23 Iun., 13 Sept. 🐕 6 Ian., 1 Maiu, 24 Iunie, 14 Sept.
- Lechința.** 🐕 13—15 Febr., 9—11 Aprilie, 30 Maiu până 1 Iunie, 5—7 Sept. 🐕 16 Febr., 12 Aprilie, 2 Iunie, 8 Sept.
- \*Lipova.** 🐕 23 Aprilie, 20 Iulie, 8 Sept., 8 Nov.
- Ludoș.** 🐕 15—18 Aprilie. 🐕 18—20 Aprilie, 18—20 Sept. 🐕 21 Aprilie, 21 Sept.
- Lugoș.** 🐕 23—25 Ian., 24—26 Aprilie, 19—21 Iunie, 2—4 Oct.
- Luna.** 🐕 și 🐕 10 Ian., 11 Maiu, 3 Aug.
- \*Lunca.** 🐕 12 Aprilie, 8 Sept.
- Lupșa.** 🐕 1 Ian., 21 Aprilie, 6 Sept.
- Macău.** 🐕 7 Martie, 6 Iunie, 1 Aug., 31 Oct.
- Macfalău.** 🐕 6—7 Aprilie. 🐕 15—16 Dec. 🐕 8—10 Aprilie, 10—12 Iunie, 24—26 Aug., 17—19 Dec. 🐕 11 Aprilie, 11 Iunie, 27 Aug., 20 Dec.
- Măgheruș.** 🐕 23 Ian., 27 Martie, 22 Iulie, 1 Nov. 🐕 24 Ian., 28 Martie, 23 Iulie, 2 Nov.
- Mănăradea.** 🐕 15 Oct.
- Mănăsturul ung.** 🐕 5 Martie, 15 Iunie, 6 Aug., 28 Oct. 🐕 6 Martie, 16 Iunie, 7 Aug., 29 Oct.
- Marcod.** 🐕 13—15 Martie. 🐕 16 până 18 Martie, 1—3 Sept. 🐕 19 Martie, 4 Sept.
- Maros-Vécs.** 🐕 19 Iunie.
- Marpod.** 🐕 16—17 Maiu, 17—18 Oct. 🐕 18 Maiu, 19 Oct.
- Mediaș.** 🐕 23—27 Iunie. 🐕 9 până 11 Febr., 26—29 Iunie, 7 până 9 Sept., 14—16 Nov. Vite de prăsilă 7 Martie. 🐕 12 Febr., 30 Iunie, 10 Sept., 17 Nov.
- Mehadia.** 🐕 și 🐕 3 Ian., 21 Martie, 27 Iunie, 17 Oct.
- Mercurea.** 🐕 9—10 Febr., 12—13 Iunie, 27—28 Oct. 🐕 11 Febr., 14 Iunie, 29 Oct.
- Merghindeal.** 🐕 10—11 Aug. 🐕 12 Aug.
- Mező-Erked.** 🐕 11 Aprilie, 3 Oct.
- Micăsasa.** 🐕 15 Ian., 7 Maiu, 30 Sept.
- Mihes.** 🐕 8—10 Ian., 14—16 Maiu, 18—20 Iulie. 🐕 11 Ian., 17 Maiu, 21 Iulie.
- Mociu.** 🐕 14—15 Martie, 29—30 Aprilie, 3—4 Aug., 21—22 Dec. 🐕 16 Martie, 1 Maiu, 5 August, 23 Dec.
- Moeriu.** 🐕 30—31 Ian., 6—7 Maiu, 12—13 Aug. 🐕 1 Febr., 8 Maiu, 14 Aug.
- Moldova nouă.** 🐕 22 Aprilie, 11 Iunie.
- Moldova veche.** 🐕 și 🐕 8 Aprilie, 14 Aug.
- Monor.** 🐕 16—17 Maiu, 12—13 Sept. 🐕 18 Maiu, 14 Sept.
- Morisdorf.** 🐕 3—5 Martie, 12—14 Maiu, 20—22 Oct. 🐕 6 Martie, 15 Maiu, 23 Oct.

- Moșna.** 11 Aprilie.  
**Murăș-Orga.** 30 Martie până 1 Aprilie, 31 Aug. până 2 Sept. 2 Aprilie, 3 Sept.  
**Murăș-Oșorheiu.** 1—3 Ian., 9—11 Martie, 22—24 Maiu, 19—21 Aug., 26—28 Oct. 4 Ian., 12 Martie, 25 Maiu, 22 Aug., 29 Oct.  
**Nadeșul săsesc.** 20—22 Ian. 23 Ian., 15 Aprilie, 18 Oct.  
**Năsend.** 12—13 Maiu, 17—18 Aug., 24—25 Oct. 14 Maiu, 19 Aug., 26 Oct.  
**Noerichiu.** 19—20 Ian., 29—30 Aprilie, 3—4 Oct. 21 Ian., 1 Maiu, 5 Oct.  
**Oelandul Homorodului.** 12—14 Aprilie, 11—13 Oct. 15 Aprilie, 14 Oct.  
**Oena (com. Alsó-Fehér).** 16—18 Martie, 21—23 Iulie, 4—6 Dec. 19 Martie, 24 Iulie, 7 Dec.  
**Odorheiu.** 23—25 Febr., 22—24 Maiu, 18—20 Sept., 5—7 Dec. 28 Febr.—30 Martie, 15—17 Sept. 26 Febr., 25 Maiu, 21 Sept., 8 Dec.  
**Olafalău mare.** 24—26 Febr., 13—15 Nov. 27 Febr., 16 Nov.  
**Olpret.** 14—15 Martie, 28—29 Aprilie. 16 Martie, 30 Aprilie, 19—20 Iulie, 27—28 Sept., 19—20 Dec.  
**Ó-Peeska.** 17—19 Ian., 8—10 Iulie. 20 Ian., 11 Iulie.  
**Oradea mare.** și 26—27 Febr., 11—12 Iunie, 27—28 Aug., 26—27 Nov. 28 Febr. până 2 Martie, 13—15 Iunie, 29—31 Aug., 28—30 Nov. 28 Febr. până 5 Martie, 13—18 Iunie, 29 Aug. până 3 Sept., 28 Nov. până 3 Dec.  
**Orăștie.** 26—28 Febr. 19—21 Ian., 18—20 Sept., 20—22 Nov. 1 Martie, 22 Maiu, 21 Sept., 23 Nov.  
**Oravița (Román-).** 12 Mart., 12 Iulie.  
**Orczidorf.** 11 Aprilie, 26 Aug.  
**Orlat.** 25 Martie, 15 Aug. 26 Martie, 16 Aug.  
**Ormeniș.** 3—4 Ian., 20—21 Aprilie, 21—22 Iunie, 3—4 Dec. 2—4 Aprilie. 27—29 Nov. 5 Ian., 22 Aprilie, 23 Iunie, 5 Dec.  
**Orșova.** 18—20 Aprilie, 4—6 Sept.  
**Panciova.** 7—8 Aprilie, 30 Iunie până 1 Iulie, 8—9 Sept. 9—10 April., 2—3 Iulie, 10—11 Sept.  
**\*Pâncota.** 19 April., 19 Iulie, 27 Sept.
- Panticeu.** 10—11 Iunie, 27—28 Aug.  
**Papolt.** și 2 Febr., 4 Maiu, 3 Aug., 19 Oct.  
**Paraid.** 3—5 Martie, 10—12 Iulie, 29 Sept. până 1 Oct., 1—3 Dec. 6 Martie, 13 Iulie, 2 Oct., 4 Dec.  
**Pecica maghiară.** 26 Aprilie, 1 Sept.  
**Periamoș.** 11 Aprilie, 2 Iunie, 11 Sept.  
**Petelea.** 13—15 Maiu, 20—22 Nov. 16 Maiu, 23 Nov.  
**Petriș.** 24 Febr., 11 Iunie, 20 Iulie, 20 Dec.  
**Petrișiu (com. Bistrița-Năsăud).** 17—18 Martie, 13—14 Oct. 19 Martie, 15 Oct.  
**Petroșeni.** 1 Maiu, 1 Oct. 2 Maiu, 2 Oct.  
**Piscolt.** 16 Febr., 19 Aug.  
**Poiana (com. Sibiiului).** 28—29 Iunie, 6—7 Sept. 30 Iunie, 8 Sept.  
**Poiana sărată.** 17 Martie, 6 Maiu, 1 Iulie, 12 Oct. 18—19 Martie, 7 Maiu, 2 Iulie, 13 Oct.  
**Pojon.** 8—14 Martie, 7—13 Iunie, 6—12 Sept., 29 Nov. până 5 Dec.  
**Porumbacul inf.** 1—2 Aprilie, 19—20 Aug. 3 Aprilie, 21 Aug.  
**Prejmăr.** 20 Ian., 23 Iulie. 21 Ian., 24 Iulie.  
**Proștea mare.** 16—17 Ian., 28 până 29 Maiu. 19 Ian., 31 Maiu.  
**Racoșul de jos.** 10 Aprilie, 10 Iunie, 7 Sept. 11 Aprilie, 11 Iunie, 8 Sept.  
**Radna.** 24 Aprilie, 2 Oct.  
**Radnóth.** 27 Febr. până 1 Mart., 16—18 Iunie, 19—21 Oct., 25—27 Dec. 2 Mart., 19 Iunie, 22 Oct., 28 Dec  
**Rechișdorf.** 2 Nov.  
**Reghinul săsesc.** 29—31 Ian., 21—23 Aprilie, 20—22 Iulie, 2—4 Oct. 1—5 Febr., 24—28 Aprilie, 23—27 Iulie, 5—9 Oct. 18—20 Aprilie, 17—19 Iulie. 6 Febr., 29 Aprilie, 28 Iulie, 10 Oct.  
**Reteg.** 21—23 Aprilie, 26—28 Iunie, 12—14 Sept. 24 Aprilie, 29 Iunie, 15 Sept.  
**Retișdorf (com. Târnava mare).** 1—2 Maiu, 31 Aug. 4 Maiu.  
**Rodna veche.** 5—6 Febr. 18—20 April., 11—12 Iunie, 25—27 Iulie, 15—16 Oct., 30 Nov. până

- 1 Dec. ⑦ 7 Febr., 21 Aprilie, 13 Iunie, 28 Iulie, 17 Oct., 2 Dec.
- Roşia.** ⑦ 12 Martie, 1 Oct. ⑦ 13—14 Mart., 2—3 Oct.
- Roşinău.** ⑦ 11 Ian., 28 Iunie. ⑦ 12 Ian., 29 Iunie.
- Ruşii munţi.** ⑦ 17 Martie, 17 Sept.
- Săbăd.** ⑦ 1—3 Aprilie, 21—23 Sept. ⑦ 4 Aprilie, 24 Sept.
- Sacul.** ⑦ 18 Maiu, 26 Oct.
- Sălaşul de sus.** ⑦ 21—22 Aprilie, 27—28 Sept. ⑦ 23 Aprilie, 29 Sept.
- Sămbăta de jos.** ⑦ 9—10 Aprilie, 28—29 Aprilie. ⑦ 11 Aprilie, 30 Aprilie.
- Sângiorgiul săsesc.** ⑦ 16—18 Ian., 22—24 Aprilie, 16—18 Iulie, 16—18 Oct. ⑦ 19 Ian., 25 Aprilie, 19 Iulie, 19 Oct.
- Sân-Mărtinul-Homorodului.** ⑦ 30 până 31 Ian., 1—2 Maiu, 17—18 Aug. ⑦ 1 Febr., 3 Maiu, 19 Aug.
- Sân-Miclăuş.** ⑦ 25—26 Martie, 29 Aug. ⑦ 12 Aprilie, 8 Sept., 30 Nov.
- Sân-Paul.** ⑦ 15—17 Martie, 12—14 Aug. ⑦ 18 Martie, 15 Aug.
- Sântă-Măria.** ⑦ 9—10 Martie, 4—5 Sept. ⑦ 11—12 Martie, 6—7 Sept. ⑦ 14 Martie, 8 Sept.
- Sarcaia.** ⑦ 25—26 Aprilie, 8—9 Aug., 27—28 Oct. ⑦ 27 Aprilie, 10 Aug., 29 Oct.
- Sărmaşul mare.** ⑦ 5—6 Ian., 5—6 Aprilie, 25—26 Sept. ⑦ 7 Ian., 7 Aprilie, 27 Sept.
- Săsciori.** ⑦ 15—16 Martie, 11—12 Oct. ⑦ 17 Martie, 13 Oct.
- Sebeşul săsesc.** ⑦ 13—15 Ian., 8—10 Aprilie, 8—10 Aug. ⑦ 24 până 26 Martie, 28—30 Iulie. ⑦ 17—19 Maiu. ⑦ 16 Ian., 11 Aprilie, 11 Aug.
- Segedin.** ⑦ 30—31 Ian., 16—17 April., 10—11 Iulie, 25—26 Sept., 13—14 Nov. ⑦ 1 Febr., 18 Aprilie, 12 Iulie, 27 Sept., 15 Nov.
- Seica mare.** ⑦ 30 Aprilie până 1 Maiu, 27—28 Nov. ⑦ 3 Maiu, 30 Nov.
- Seica mică.** ⑦ 9—10 Iunie, 27—28 Oct. ⑦ 11 Iunie, 29 Oct.
- Selişte.** ⑦ şi ⑦ 29 Maiu, 21 Sept., ⑦ 30—31 Maiu, 22—23 Sept. ⑦ 1 Iunie, 24 Sept.
- Sepsi-Sân-Georgiu.** ⑦ 16 Iunie. ⑦ 18—19 Febr., 15—16 Aprilie, 17—18 Iunie, 30 Sept. până 1 Oct.
- Sereda Murăşului.** ⑦ 8—10 Febr., 16—18 Iulie, 24—26 Nov. ⑦ 11 Febr., 19 Iulie, 27 Nov.
- Sibiul.** ⑦ 13—15 Aprilie. 25—27 Aug. ⑦ 16—17 Aprilie, 28—29 Aug., 25—26 Dec. ⑦ 18—19 Aprilie, 30—31 Aug., 27—28 Dec. ⑦ 20 Aprilie, 1 Sept., 29 Dec.
- Sic.** ⑦ şi ⑦ 11 Febr., 25 Iunie, 14 Sept., 17 Nov.
- Şieul mare.** ⑦ 17 Sept. ⑦ 18 Sept.
- Sighetul Marmăţiei.** ⑦ 9—10 Febr., 11—12 Maiu, 20—21 Iulie, 22—23 Aug., 3—4 Oct., 5—6 Dec.
- Sighişoara.** ⑦ 28 Febr. până 1 Martie, 8—9 Iunie, 19—20 Oct. ⑦ 3 Martie, 11 Iunie, 22 Oct.
- Silimegi.** ⑦ 1 Ian., 10 Maiu, 15 Aug.
- Silinghia.** ⑦ 17 Maiu, 27 Sept., 6 Dec.
- Silvaşul de sus.** ⑦ 7 Ian., 7 Martie, 21 Iunie, 11 Sept. ⑦ 8—9 Ian., 8—9 Martie, 22—23 Iunie, 12—13 Sept.
- Simand.** ⑦ 24 Ian., 25 Aprilie, 29 Aug. ⑦ 25 Ian., 26 Aprilie, 30 Aug.
- Şimleul Silvaniei.** ⑦ 12 Martie, 28 Maiu, 10 Sept., 10 Dec. ⑦ 13 Mart., 29 Maiu, 11 Sept., 11 Dec.
- Şinea veche.** ⑦ 16 Aprilie, 11 Oct. ⑦ 17 Aprilie, 12 Oct.
- Soborsin.** ⑦ 1 Febr., 30 Aprilie, 5 Aug., 20 Nov.
- Somcuta mare.** ⑦ 18 Febr., 20 Maiu, 5 Aug., 21 Oct. ⑦ 19 Febr., 21 Maiu, 6 Aug., 22 Oct.
- Somkerék.** ⑦ 20 Ian., 10 Iunie. ⑦ 21 Ian., 11 Iunie.
- Somortin.** ⑦ 30 Martie, 26 Oct.
- Soporul de jos.** ⑦ 5 Febr., 7 Maiu, 30 Iulie, 5 Nov.
- Székely-Cristur.** ⑦ 8—10 Febr., 18—20 Aprilie, 21—23 Iun., 26—28 Aug. Vite de prăsilă 16 Februarie. ⑦ 15—17 Aprilie, 23—25 August. ⑦ 11 Febr., 21 April., 24 Iun., 29 Aug.
- Tasnád.** ⑦ şi ⑦ 6 Febr., 19 Martie, 24 Apr., 19 Iun., 28 Aug., 2 Oct., 30 Oct.
- Teaca.** ⑦ 17—18 Ianuarie, 16—17 Aprilie, 12—13 Iunie, 21—22 Oct. ⑦ 29 Martie până 1 Aprilie. ⑦ 19 Ian., 18 Aprilie, 14 Iunie, 23 Oct.
- Teiuş.** ⑦ 4—5 Febr., 12—13 Aug., 23—24 Oct. ⑦ 7 Febr., 15 Aug., 26 Oct.
- Timişoara.** ⑦ 5 Martie, 14 Maiu, 30 Iul., 10 Sept., 3 Dec. ⑦ şi ⑦ 5—6 Martie, 14—15 Maiu, 30—31



- Iulie, 10—11 Sept., 3—4 Dec. 🐾  
 6—7 Martie. 15—16 Maiu 31 Iulie  
 până 1 Aug., 11—12 Sept., 4—5 Dec.  
 🐾 5—9 Mart., 14—18 Maiu, 30 Iulie  
 până 3 Aug., 10—14 Sept., 3—7 Dec.
- Torda-Szent-László.** 🐾 11—13  
 Apr., 12—14 Oct. 🐾 14 Apr., 15 Oct.
- Trascău.** 🐾 30 Aprilie până 2 Maiu,  
 24—26 Sept. 🐾 3 Maiu, 27 Sept.
- Turda.** 🐾 4—6 Februarie, 8—10  
 Aprilie, 8—10 Iunie, 24—26 Aug.,  
 20—22 Nov. 🐾 7 Febr., 11 April.,  
 11 Iunie, 27 Aug., 23 Nov.
- Uioara.** 🐾 24—26 Martie, 28—30  
 Iulie. 🐾 27 Martie, 31 Iulie.
- Uzon.** 🐾 11 Martie, 13 Maiu, 25 Nov.  
 🐾 12 Martie, 14 Maiu, 26 Nov.
- Vajdaháza.** 🐾 8 Martie, 7 Sept.  
 🐾 9 Martie, 8 Sept.
- Vajda-Recea.** 🐾 și 🐾 5—6 Ian.,  
 19—20 Iulie. 🐾 8 Martie.
- Vârșet.** 🐾 18 Ian., 8 Mart., 19 Iul., 18 Oct.
- Veneția de jos.** 🐾 16—17 Febr.,  
 23—24 Iunie, 10—11 Sept. 🐾 18  
 Febr., 25 Iunie, 12 Sept.
- Vinerea.** 🐾 24—25 Martie, 30  
 până 31 Dec., 🐾 2 Ian., 27 Martie.
- Vinga.** 🐾 26 Aprilie, 9 Aug., 20 Sept.
- Vințul de jos.** 🐾 9—10 Iun., 10—11  
 Nov. 🐾 11 Iunie, 12 Nov.
- Vințul de sus.** 🐾 20—22 Febr.,  
 23—25 Maiu, 7—9 Aug., 3—5 Nov.  
 🐾 23 Februarie, 26 Maiu, 10 Aug.,  
 6 Nov.
- Viștea de jos.** 🐾 22—23 Martie,  
 12—13 Aug. 🐾 24 Martie, 14 Aug.
- Voila.** 🐾 20—21 April., 3—4 Aug.  
 🐾 22 Aprilie, 5 Aug.
- Voitec.** 🐾 18 Aprilie, 19 Aug.
- Vurmloc.** 🐾 20—21 Martie, 25—26  
 Aug. 🐾 23 Martie, 28 Aug.
- Zabola.** 🐾 30 Ian., 12 Iunie, 25 Sept.,  
 13 Nov.
- Zám.** 🐾 16 Ian., 25 Febr., 21 Maiu,  
 8 Iulie, 29 Aug. și 14 Sept., 30 Nov.
- Zarand.** 🐾 7 Febr., 9 Maiu, 8  
 Aug., 12 Dec. 🐾 8 Febr., 10 Maiu,  
 9 Aug., 13 Dec.
- Zelau.** 🐾 și 🐾 18—19 Februarie,  
 20—21 Maiu, 19—20 August, 18  
 până 19 Nov.
- Zerindul mare.** 🐾 1 Ian., 12 Aug.
- Zernești.** 🐾 22 Aprilie, 7 Sept.  
 🐾 23 Aprilie, 8 Sept.
- Zeteleaca.** 🐾 5—6 Febr., 19—20  
 Oct. 🐾 7 Febr., 21 Oct.
- Zlagna.** 🐾 4—5 Martie, 3—4 Iun.,  
 17—18 Aug. 🐾 6 Martie, 5 Iunie,  
 19 Aug.
- \*Zorlențul mare.** 🐾 28 Iunie, 11 Oct.

### 'B) Aranjate după luni.

Aici e indicată numai ziua târgului de mărfuri; târgul de vite, etc. a se vedea sub litera A) pag. 40.

**Ianuarie.** 1. Deva, Lăpușul românesc, Lupșa, Șilimegi. 2. Făget, Vinerea. 3. \*Hidegkut, Mehadia. 4. Mureș-Oșorhei. 5. Baia mare, Corond, Criș, Ōrmeniș, Vaida-Recea. 6. Crasna, Iia, Lăpușul unguresc. 7. Buza, Giula, Jimborul mare, Sarmașul mare. 8. Bațon, Silvașul de sus. 9. Bercaș, Cal. 10. Buziaș, Luna. 11. Miheș. 12. Aiud, Brețcu, Ciuc-Cosmaș, Crișul săsesc, Ghialacuta, Huedin, Roșinău. 14. Bateș, Ibașfalău. 15. Birchiiș, Caransebeș, Hodoș, Micăsasa. 16. Goroslăul de pe Someș, Sebeșul săsesc, Zám. 18. Vârșet. 19. Canija mare, Chirpăr, Proștea mare, Sângeorgiul-săsesc, Teaca. 20. Ó-Pécska (comitatul Arad). 21. Barot, Cătina, Ețed, Gherla, Ghiergio-Ditru, Ghiriș, Nocrichiu, Prejmăr, Somkerék. 23. Armeni, Ciuc-Sereda, Lugoș, Nadeșul-săsesc. 24. Almașul mare (com. Cluj), Măgheruș. 25. Simand. 27. Ciozven. 28. Ilonda. 30. Zabola.

**Februarie.** 1. Ațel, Jibău, Moeriu, Săn-Mărtinul-Homorodului, Segedin, Soborșin. 2. \*Buteni, Cetatea de baltă, Hațeg, Papoț. 3. Aita mare, Cagu, Chibed, Ciachi-Gărbău, Huedin. 4. Bachnea, Boroșneul mare, Covasna, Făget. 5. Beiuș, Cehul din Selagiu, Goroslăul de pe Someș, Soporul de jos. 6. Reghinul săsesc, Tasnád. 7. Alțina, Chichinda mare, Halmagiu mare, Rodna veche, Teiuș, Turda, Zetelacă. 8. Bistrița, Zarand. 9. Carțfalău, Chendu mic, Sighetul Marmației. 11. Borșea, Crispatac, Mercurea, Sereda Murășului, Sic, Székely-Cristur. 12. Becicherecul mare, Mediaș.

14. Drăgus. 15. Bichiș-Ciaba, Comloș (Bănat). 16. Abrud. Bruiu, Cincu mare, Dicio-Sân-Mărtin, Drașu, Lechința. 18. Balavásár, Dej, Élesd, Sepsi-Sân-Georgiu, Veneția de jos, Zelau. 19. Somcuta mare. 20. Alămor, Ferihaz. 22. Beba veche, Gyoma, Kecskemét. 23. Baia mare, Vințul de sus. 24. Hadad, Petriș. 25. Dalboșeț, Zám. 26. Ciacova, Odorheiu. 27. Almakerék, Cluj, Haroscherec, Olafaláu mare. 28. Hunedoare, Oradea mare.

**Martie.** 1. Batania, Berzava, Bichiș, Budapesta, Cianadul sârbesc și nemțesc, Gyorok, Jombolia, Orăștie. 2. Aletea, Bontida, Cincul mic, Dezna, Radnoth. 3. Sighișoara. 4. Baia de Criș, Cubin. 5. Baia mare, Bălcaci, Bogșa-montană, Bögöz, Brad, Timișoara. 6. Apoldu mare, Arad, Ciuc-Sân-Domocoș, Egerbegy (com. Torda-Aranyos), Göröcsön, Mănăsturul unguresc, Morisdorf, Paraid, Zlagna. 7. Detta (Timiș), Macău. 8. Capolnas, Erdő-Szent-György, Pojon, Silvașul de sus, Vârșeț. 9. Agnita, Apold (com. Târnava mare), Bilac, Vajdaháza. 11. Făget. 12. Cehul din Selagiu, Murăș-Oșorheiu, Oravița (Román), Uzon. 13. Câmpeni, Feldioara (com. Brașovului), Ibașfaláu, Roșia, Șimleul Silvaniei. 14. Blaj, Ghierghio-Sân-Miclăuș, Hălmagiu mare, Sântă-Măria. 15. Cermeiu. 16. Canija mare, Cetatea de baltă, Ciuc-Sân-Georgiu, Chirpăr, Cohalm, Mociu, Olpret. 17. Alba-Iulia, Hejasfalva, Huedin, Rușii munți, Săsciori. 18. Poiana sărată, Sân-Paul. 19. Argiehat, Basna, Drag, Marcod, Ocna (com. Alsó-Fehér), Petrișiu (com. Bistrița-Năsăud), Tasnád. 20. Cernatul de jos. 21. Mehadia. 22. Eted, Gyertyámos. 23. Bozovici, Vurmloc. 24. Beclean, Birciș, Hida, Ilia, Jimborul mare, Kékes, Viștea de jos. 25. Cojocna, Hasmașul-Lăpușului, Kő-Boldogfalva, Lăpușul românesc. 26. Orlat. 27. Uioara, Vinerea. 28. Cuci, Măgheruș. 30. \*Debrețin, Hălmagiu, Șomortin. 31. Bațon, Crasna.

**Aprilie.** 1. Agribici, Borgo-Prund, Ciuc-Sepviz. 2. Murăș-Orga. 3. Porumbacul inf. 4. Biertan, Grădiștea, Hodoș, Sabăd. 5. Chichinda mare, Chișineu. 7. Buza, Gilău, Sârmașul mare. 8. Borosbeș, Moldova veche. 9. Galgó, Panciova. 11. Arcid, Ațel, Becas (Gherghio), Buziaș, Macfalău, Mező-Erked, Moșna, Orczidorf, Periamos, Racoșul de jos, Sâmbăta de jos, Sebeșul săsesc, Turda. 12. Canija turcească, Codlea, Lechința. \*Lunca, Sân-Miclăuș. 13. Iacăsdorf (com. Târnava mare) Komárom. 14. Torda-Szt.-László. 15. Copșa mică, Nadeșul săsesc, Oclandul-Homorodului, Sepsi-Sân-Georgiu. 16. Cacova, Caransebeș, Gheria. 17. Șinca veche. 18. Bandul de Câmpie, Cason, Dicio-Sân-Mărtin, Ghierghio-Ditru, Iara, Ilieșfaláu în Secuime, Orșova, Teaca, Voicet. 19. Covasna. Ilanda, \*Pâncota, Segedin. 20. Abrud, Cernatu, Chezdi-Oșorheiu, Ciozven, Ciuc-Sân-Mărtin, Idvor, Sibiu. 21. Ludoș, Lupșa, Rodna veche, Székely-Cristur. 22. Capolnas, Cubin, Geoagiul de jos, Görgény, Jibău, Moldova nouă, Örmeneș, Voila. 23. Beiuș, Borșea, Dobra, \*Lipova, Pauliș, Sălașul de sus, Zernești. 24. Bercaș, Cața, Lugoș, Radna, Reteag, Tasnád. 25. Aiud, Farcașlacă, Sângeorgiul săsesc. 26. Făget, Kecskemét, Pecica maghiară (comitatul Arad), Simand, Vinga. 27. Bozovici, Chisdu, Dezna, Șarcaia. 28. Birciș, Hadad. 29. Giula, Reghinul săsesc. 30. Corond, Deva, Hunedoara, Olpret, Sâmbăta de jos, Soborșin.

**Maiu.** 1. Aita mare, Ciuc-Sereda, Goroslăul de pe Someș, Ibașfaláu, Lăpușul unguresc, Mociu, Nocrichiu. 2. Petroșeni. 3. \*Hidegkut, Sân-Mărtinul-Homorodului, Șeica mare, Trăscău. 4. Bistrița, Canija mare, Papoț, Retișdorf (com. Târnava mare). 5. Huedin. 6. Borșneul mare, Chibed. 7. Becicherecul mare, Bogșa-montană, Ispánmező, Jucul de jos, Micăsasa, Poiana sărată, Soporul de jos. 8. Bateș, Câmpeni, Iassenova, Ighiu, Mocrin. 9. Radna. 10. Alibunariu, Silimegi, Zarand. 11. Capolnas, Ilia, Luna, Sighetul Marmației. 12. Cagu, Cal, Ciachi-Gârbău, Jimborul mare, Lăpușul românesc. 13. Bachnea, Bodon. 14. Făgăraș, Năsăud, Timișoara, Uzon. 15. Barot, Morisdorf. 16. Petelea. 17. Budapesta, Gyoma, Miheș, Silinghia, Zeteleaca. 18. Beclean, Cetatea de baltă, Eperješ, Eted, Marpod, Monor, Sacul. 20. Bioziod, Capolnoc-Mănăstur,

Dej, Zelau. 21. Ciacovă. Șomeuta mare, Zám. 22. Orăștie. 23. Brașov. 24. Beba veche. 25. Baia mare, Cincu mare, Murăș-Oșorheiu, Odorheiu. 26. Komárom (Ujszöny), Vințul de sus. 28. Cehul din Selagiu, Dobra. 29. Jibău, Șimleu Silvaniei. 30. Detta (Timiș), Ghialacuta. 31. Almakerék. Cluj, Comloș (Bánat), Gyertyámos, Proștea mare.

**Iunie.** 1. Seliște (com. Sibiului). 2. Aletea, Ghierghio-Sân-Miclăuș, Lechința, Periamos. 3. Baia de Criș, Crișpatac. 4. Baghion, Brad, Eleșd. 5. Zlagna. 6. Macău. 7. Bichiș, Chichinda mare. Cianadul sârbesc și nemțesc, Feriház, Pojon. 8. Agnita. 10. Panticiou. 11. Cartfalău, Göröcsön, Macfalău, Moldova nouă, Petriș, Racoșul de jos. Șeica mică, Sighișoara, Somkerék, Turda, Vințul de jos. 12. Zabola. 13. Oradea mare, Rodna veche. 14. Bichiș-Ciaba, Jombolia, Mercurea, Teaca. 15. Capolnaș Olafalău, Komárom. 16. Hadad, Mănăsturul ung. 17. Bonțida. Csnădie, Ciuc-Sepviz, Sepsi-Sân-Georgiu. 19. Almașul mare (com. Cluj), Arad Bercaș, Blaj, Cason, Haroscherec, Lugos, Maros-Vécs, Radnóth, Tasnád. 21. Batania, Berzava, Cermeiu, Coronđ. 22. Cernatul de jos, Ibașfalău, Silvașul de sus. 23. Arpașul de jos, Capolnaș, Drag, Geaca, Iliia, Ormeniș. 24. Lăpușul ung. Székely-Cristur. 25. Făget, Ghiriș, Sic. Veneția de jos. 27. Mehadia. 28. Hunedoara, \*Zorlențul mare. 29. Berceeniș, Reteag, Roșinău. 30. Ciuc-Sereda, Crasna, Medias, Poiana (com. Sibiului).

**Iulie.** 2. Bogșa montană, Panciova, Poiana sărată. 4. Balavásár, Demășnia, Gherghio-Ditru, Hălmagiu mare. 7. Hadad. 8. Giula, Zám. 9. Câmpeni, Cehul din Selagiu, Covasna. 10. Gherla. 11. Buziaș, Dicio-Sân-Mărtin, Gilău, Ó-Pécska (com. Arad). 12. Armeni, Canija turcească, Cohalm, Oravița (Roman), Segedin. 13. Alba-Iulia, Huedin, Paraid. 15. Buza. 18. Bațon. 19. Arghiehat, Baszn, Boroșineu, Olpret. \*Pâncota, Sângeorgiul săsesc, Sereda Murășului, Vaida-Recea, Vârșeț. 20. \*Lipova, Petriș, Sighetul Marmăției. 21. Deva, Miheș. 23. Beiuș, Caransebeș, Măgheruș. 24. Ocna (com. Alsó-Fehér), Prejmăr. 25. Brețcu. 26. Bran, Kecskemét. 27. Canija mare, \*Debretin. 28. Reghinul săsesc, Rodna veche. 29. Apoldu mic, Ațel. 30. Becicherecul mare, Soporul de jos, Timișoara. 31. Avrig, Uioara.

**August.** 1. Macău. 2. Budapesta, Feriház, Gyoma. 3. Eperjes, Haroscherec, Komárom, Luna, Papoț. 5. Dej, Drag, Mociu, Mboroșin, Voila. 6. Aiud, Farcașlacă, Goroslăul de pe Someș, Șomecuta mare. 7. Mănăsturul ung. 8. Barot, Cetatea de baltă, Ciozven, Ciuc-Cosmaș. 9. Vinga, Zarand. 10. Baia mare, Copsa mică Șarcaia, Vințul de sus. 11. Copsa mare, Făget Sebeșul săsesc. 12. Becăș (Gherghio), Bistrița, Boroșneul mare, Coronđ, Merghindeal. 13. Ciacova. 14. Frata ung., Jimborul mare, Mocrin, Moldova veche, Viștea de jos. 15. Alibunariu, Câmpeni, Făget, Hațeg, Iliia, Sân-Paul, Șilimegi, Teiuș. 16. Csnădie, Comloș (Bánat), Orlat. 17. Komárom (Ujszöny). 18. Alțina. 19. Cluj. Crișul săsesc, Giula, Năsăud, Pișcolț, Sân-Mărtinul-Homorodului, Voitec, Zelau, Zlagna. 21. Porumbacul inf. 22. Alămor, Iliేశfalău în Secuime, Jucul de jos, Murăș-Oșorheiu, Sighetul Marmăției. 23. Beba veche, Biertan, Geoagiul de jos, Jombolia. 24. Beclean, Dezna. 25. Gherghio-Sân-Miclăuș. 26. Orezidorf. 27. Cehul din Selagiu, Ciuc-Sepviz, Făgăraș, Galgó, Macfalău, Mocrin, Panticiou, Turda. 28. Ispánmező, Tasnád, Vurmloc. 29. Detta (Timiș), Drașeu, Oradea mare, Székely-Cristur, Zám. 30. Gyertyámos, Simand. 31. \*Buteni.

**Septembrie.** 1. \*Hidegkut, Pecica maghiară (com. Arad), Sibiu. 2. Baia de Criș. 3. Brad, Cacova, Cața, Göröcseny, Murăș-Orga. 4. Marcod, Orșova. 6. Chichinda mare, Ciachi-Gărbău, Lupsă, Pojon. 7. Arghiehat, Capolnaș, Cernatu. Eperjes. 8. Dobra, Göröcsön, Hodoș, Huedin, Ibașfalău, Lăpușul românesc, Lechința, \*Lipova, \*Lunca, Poiana (com. Sibiului), Racoșul de jos, Sântă-Măria, Sân-Miclăuș, Vajdaháza, Zernești. 10. Bogșa

montană, Eleşd, Idvor, Mediaş, Panciova, Timişoara. 11. Periamos, Şimleul Silvaniei. 12. Hălmagiu mare, Silvaşul de sus, Venetia de jos. 13. Bichiş, Breţcu, Chişineu, Gyorok, Hida, Kecskemét. 14. Abrud, \*Debreţin, Lăpuşul ung., Monor, Sic, Zám. 15. Reteag. 16. Borosbeş, Ciuc-Sereda, Eted. 17. Alba-Iulia, Almakerék, Bachnea, Caransebeş, Codlea, Ruşii munţi. 18. Pauliș, Şieul mare. 19. Buziaş. 20. Bioziod, Iara, Vinga. 21. Borşea, Bozovici, Cal, Cincul mare, Crişpatac, Komárom, Ludoş, Odorheiu, Orăştie. 23. Bran. 24. Baţon, Becicherecul mare, Sabăd, Selişte (com. Sibiiului). 25. Zabola. 27. Cianadul sârbesc şi nemţesc. Ciuc-Sân-Domocoş, Cohalm, Olpret, \*Pâncota, Sărmaşul mare, Segedin, Silinghia, Trascău. 28. Arpaşul de jos, Canija mare, Iassenova, Jibău, Iliă. 29. Batania, Birciș, Crasna, Sălaşul de sus. 30. Micăsasa, Sepsi-Sân-Georgiu.

**Octomvrie.** 1. Ciacova. 2. Aletea, Dicio-Sân-Mărtin, Ferihaz, Lugoş, Paraid, Petroşeni, Radna, Roşia, Tasnád. 3. Aiud, Arcid, Borcuta, Carţfalău, Hălmagiu, Ilonda, Mező-Érked, Sighetul Marmaţiei. 5. Nocrichiu. 8. Cehul din Selagiu, Bonţida, Braşov, Ghiriş. 10. Dalboşet, Reghinul săsesc. 11. Berzava, Bichiş-Ciaba, Borşineu, Bruiu. \*Zorlenţul mare. 12. Almaşul mare (com. Cluj), Şinca veche. 13. Buza, Gherla, Grădiştea, Hadad, Ighiu, Poiana sărată, Săsciori. 14. Oclandul Homorodului. 15. Chezdi-Oşorheiu, Erdő Szent-György, Iacásdorf (com. Târnava mare), Mănaradea, Petrişiu (com. Bistriţa-Năsăud), Torda-Szt.-László. 16. Arad, Bercaş. 17. Borgo-Prund, Deva, Kékes, Mehadia, Rodna veche. 18. Agribici, Bandul de Câmpie, Batania, Canija turcească, Nadeşul săsesc, Vârşet. 19. Draşu, Marpod, Papoţ, Sângeorgiu săsesc. 20. Ciozven, Cluj. 21. Zeteleaca. 22. Câmpeni, Făget, Radnóth, Sighişoara, Şomcuta mare. 23. Cojocna, Morisdorf, Teaca. 25. Budapesta, Chendu mic, Cubin, Drag, Jombolia. 26. Dobra, Năsăud, Sacul, Şomortin, Teiuş. 27. Bălceciu, Ciuc-Sân-Mărtin. 28. Borosneul mare, Cocmani. 29. Baghion, Beiuş, Bodon, Ciacova, Covasna, Mănăsturul ung., Merceurea, Murăş-Oşorheiu, Şarcaia, Şeica mică. 30. Barot, Farcaşlacă, Tasnád. 31. Hunedoara, Macău.

**Noemvrie.** 1. Bates, Cermeiu, Gyoma. 2. Baia mare, Egerbegy (com. Torda-Aranyos), Hundrubechiu, Măgheruş, Rechişdorf. 5. Becicherecul mare, Soporul de jos. 6. Apoldu mare, Frata ung., Haroscherec, Vinţul de sus. 7. Capolnaş, Ibaşfalău. 8. Goroslăul de pe Someş, Kecskemét, \*Lipova. 9. Jimborul mare. 11. Bistriţa. 12. Chisdu, Cuciu, Gherghio-Ditru, Ghialacuta, Göröcsön, Huedin, Vinţul de jos. 13. Zabola. 14. Cason, Detta (Timiş). 15. Chichinda mare, Segedin. 16. Beclean, Komárom, Olafalău mare. 17. Mediaş, Sic. 18. Zelau. 19. Chibed. 20. Soborşin. 21. Hejşfalva. 22. Bichiş-Ciaba, Chişineu, Cianadul sârbesc şi nemţesc. 23. Apold (com. Târnava mare), Aţel, Blaj, Canija mare, Făgăraş, Orăştie, Petelea, Turda. 25. Capolnoc-Mănăstur. 26. Uzon. 27. Sereda Murăşului. 28. Oradea mare. 29. Pojon. 30. Bioziod, Gherghio-Sân-Miclăuş, Sân-Miclăuş, Şeica mare, Zám.

**Decemvrie.** 1. Feldioara (com. Braşovului). 2. Baia de Criş, Dej, Făget, Rodna veche. 3. Brad, Eleşd, Timişoara. 4. Alba-Iulia, Paraid. 5. Hălmagiu mare, Jibău, Ormeniş, Sighetul Marmaţiei. 6. Hasmaşul Lăpuşului, Silinghia. 7. Abrud, Balavásár, Cernatul de jos, Cetatea de baltă, Ciuc-Sân-Georgiu, Ocna (com. Alsó-Fehér). 8. Agnita, Huedin, Odorheiu. 9. Borosbeş. 10. Cehul din Selagiu. 11. Şimleul Silvaniei. 13. Zarand. 16. Aita mare. 17. Geoagiul de jos. 19. Olpret. 20. Arghiehat, Macfalău, Petriş. 21. Apoldu mic. 22. Bozovici, \*Buteni, Chezdi-Oşorheiu. 23. Bozovici, Hadad, Mociu. 24. Chişineu. 25. Borşineu, Ciuc-Sepviz. 26. Cocmani. 28. Cluj, Ilieşfalău în Secuime, Radnóth. 29. Cohalm, \*Debreţin, Sibiiu. 31. Capolnaş, Kő-Boldogfalva.

## C) Din România.

- Agiudeni (Roman), 10 Maiu.  
 Alexandria (Teleorman) Dum. Rusalii.  
 Argintoaie (Mehedinți), la Sf. Panteleimon.
- Bacău, 20 Iunie, 20 Iulie, 20 Aug.  
 Baia (Suceava) 6 Maiu, 20 Iul., 15 Sept.  
 Bălăcești (Gorj), 25 Martie.  
 Bălușești (Roman), 29 Maiu.  
 Bărgăoani (Neamț), 23 Aprilie.  
 Bârlad, 23 Aprilie, 20 Iulie, 30 Aug.,  
 14 Sept., 8 Nov.
- Biochina (Ialomița), Sf. Maria mică.  
 Bogdana (Bacău), 2 Iulie, 8 Sept.  
 Bogdana (Tutova), 6 Aug.  
 Bogdănești (Bacău), 13 Mart., 25 Maiu.  
 Boghicea (Roman), 29 Iunie.  
 Bolgrad, 15 Oct. (ține 15 zile).  
 Boroșești (Vaslui), 25 Mart., 25 Maiu,  
 4 Iunie, 25 Oct., 21 Nov., 6 Dec.
- Botești (Roman), 23 Apr., 15 Aug.  
 Brăila, 9 Martie târg de vite, târgul  
 moșilor (Iuna Maiu) târg de vite și  
 de mărfuri, 14 Sept. târg de vite,  
 cu expoziție; aceste târgurise încep  
 cele din Martie și Sept. cu 6 zile,  
 iar cel dela »Moși« cu 10 zile îna-  
 inte de data, la care sunt fixate.
- Brâncoveni (Romaniași), 9 Martie.  
 Broșteni (Ialomița), 29 Iunie.  
 Broșteni (Mehedinți), la Drăgaica.  
 București, la Moși, în sept. Rusaliiilor.  
 Buda (Râmnicul-Sărat), la Drăgaica,  
 Sf. Maria mică.  
 Budești-Ghicai (Neamț), 20 Iulie.  
 Buruenesti (Roman), 21 Apr., 29 Iun.  
 Buzău, la Drăgaica.
- Călărași (Ialomița), 29 August.  
 Călugăreni (Vlașca), 1 Febr.  
 Câmpulung, la Drăgaica, 20 Iulie.  
 Câmpul mare (Argeș), 9 Martie, Înăl-  
 țarea Domnului.  
 Caracal, 23 Aprilie, Dela Înălț. Dlui  
 până la Rusalii.  
 Cărbunesti (Gorj), 2 Febr., 9 Martie,  
 Sf. Maria mică.  
 Cărbunesti (Mehedinți), la Drăgaica.  
 Cașin (Bacău), 15 August.  
 Ceacâr (Brăila), Înălț. Domn. 24 Iunie.  
 Chilia, 14 Octomvrie.  
 Chinov (Mehedinți), 9 Martie.  
 Chiojdeni (Râmnicul-Sărat), la ziua  
 Buna-vest., Dumin. tuturor Sfințil.  
 Ciocina (Ialomița), 8 Sept., Florii.
- Ciupagea (Vlașca), 9 Martie.  
 Colentina (Ilfov), la Drăgaica.  
 Comanesti (Bacău), 9 Martie, 8 Iunie,  
 29 August, 2 Decemvrie.  
 Cornățel (Mehedinți), la Drăgaica.  
 Cotroceni (Ilfov), Sf. Maria mare.  
 Crivești (Roman), 19 Maiu.  
 Crusov, dela 26 Iun. până la Sf. Petru.  
 Curtea de Argeș, la Sf. Panteleimon,  
 Sf. Maria mare.
- Dabuleni, dela 10 Sept. până la Înăl-  
 țarea Sf. Cruci.  
 Dămieniști (Roman), 6 August.  
 Dărmănești (Bacău), 20 Febr., 21 Maiu  
 20 Iulie, 8 Nov.
- Davideni (Neamț), 27 Iunie, 29 Aug.  
 Deleni (Vaslui), 15 August.  
 Dimitrești (Râmnicul-Sărat), 20 Iulie,  
 Sf. Maria mare.  
 Dobreni (Neamț), 25 Maiu.  
 Dobroteni (Olt), 21 Maiu.  
 Doljești (Rom.), 20 Maiu, 14 Sept.,  
 14 Octomvrie.
- Dorohoiu, 24 Iunie.  
 Drăgănești (Olt), Ziua Crucii.  
 Drăghiceni (Olt), Sf. Panteleimon.  
 Drăghicești (Olt), Înălțarea Sf. Cruci.  
 Dumitrești (R.-Sărat), Sf. Maria mare.
- Fălticeni, 20 Iulie.  
 Fărcășeni, 15 August.  
 Florești (Vaslui), 20 Iulie.  
 Focșani, la Drăgaica.  
 Frătești (Vlașca), 23 Aprilie.
- Galați, 2 Febr., 15 Martie, 21 Maiu,  
 6 Aug., Vinerea mare.  
 Gheraesti (Roman), 30 Maiu.  
 Ghiojdeni (Ialomița), Dum. tuturor Sf.  
 Giurgeni (Ialomița), 9 Martie, la Dră-  
 gaica, 20 Iul., Sf. Maria mică, 14 Oct.,  
 Florii, Dumineca Tomei, Sf. Maria  
 mare, Mucenici, Buna vestire.  
 Giurgiu, 29 Iunie, Sf. Maria mare.  
 Godeni (Muscel), la Vinerea mare.  
 Greci (Olt), 25 Martie.  
 Grind (Ialomița), 9 Martie.
- Hălăucești (Roman), 8 Sept.
- Iași, Sf. Teodor, 23 Apr., Înălț. Dlui,  
 la Drăgaica, Sf. Maria mare, Florii.  
 Ipotești (Olt), la Drăgaica.
- Jilava (Ilfov), Dumineca tuturor Sf.  
 24 Iulie.

Jiu (Olt), la Înălțarea Domnului.  
 Jupa (Vlașca), 9 Martie.  
 Jugani (Roman), 29 Aug., 18 Sept.

Luciu (Ialomița), Dumineca tuturor  
 Sfinților.

Luciu (Mehedinți), Schimb. la față.  
 Lupoai (Mehedinți), 23 Aprilie.  
 Lupoai (Romanai), 26 Oct.

Mărculești (Muscel), Înălț. Domnului.

Mavrodin (Teleorman), la Moși.

Miclăușeni (Roman), 30 Maiu.

Mircești (Roman), 29 Aug., 18 Sept.

Mogoșești (Roman), 6 Aug., 29 Aug.

Moinești (Bacău), 5 Martie, 23 Apr.,  
 29 Maiu, 26 Oct., 6 Dec.

Muncel (Roman), 6 Aug., 29 Aug.

Neamț, la Înălț. Dlui, 6 Aug., 6 Dec.

Negrești (Vaslui), 1 Febr., 23 Apr.,  
 Dum. tutur. Sf., la Drăgaica, 26 Oct.,  
 6 Dec., Florii, Bunavestire, Ziua  
 Crucii.

Nespoarești (Roman), 23 Apr., 15 Aug.

Ocna (Bacău), 17 Martie, 21 Maiu,  
 27 Iulie, 8 Nov.

Oltenița (Ilfov), la Moși.

Onești (Bacău), 6 Martie.

Onești (Bacău), 13 Martie, 9 Iunie,  
 29 Iunie, 29 Aug., 14 Sept., 14 Oct.,  
 8 Noemvrie.

Oțeleni (Roman), 9 Dec.

Panteleimon (Ilfov), 27 Iulie.

Peatra, 8 Febr., 18 Maiu, Dumineca  
 tuturor Sf., 8 Nov., 5 Dec.

Pildești (Roman), 15 Aug.

Pitești, 23 Apr., Înălțarea Domnului,  
 Dumineca tuturor Sf., la Drăgaica.

Pleșești (R.-Sărat), Sf. Panteleimon.  
 Ploiești, 23 Aprilie.

Poiana lui Jurascu (Roman), 13 Iun.

Poenari (Argeș), Schimbarea la față.

Polovraci (Schitul), 23 Aprilie.

Preajba (Gorj), 23 Aprilie.

Prunișor (Mehedinți), Vinerea mare,  
 Dumineca florilor.

Răchiteni (Roman), 13 Iunie.

Râmnicu, Vinerea mare.

Râmnicu-Sărat, 23 Aprilie, Înălțarea  
 Domnului, 24 Iunie.

Riureni (Vâlcea), **dela 24 până la 27  
 Aug. târg de vite, dela 28 Aug.  
 până la Sf. Maria mică târg de  
 marfă.**

Roman, 6 August.

Roznov (Neamț), 2 Febr., 9 Martie,  
 21 Maiu, 24 Iunie, 27 Aug., 2 Oct.,  
 12 Dec., Florii.

Rusanesti, **dela 2 Sept. până la Sf.  
 Maria mică.**

Sabaoani (Roman), 8 Maiu, 29 Maiu

Sagna (Roman), 9 Maiu, 29 Iunie.

Salcii (Ialomița), Dumineca tutur. Sf.

Salcioara (Râmnicu-Sărat), 23 Aprilie

Schela (Roman), 14 Sept.

Slănic, 20 Iulie.

Slatina, 23 Aprilie.

Slobozia (Ialomița), 23 Apr., Înălțarea  
 Domnului, 21 Iunie, Vinerea mare.

Stanești (Gorj), 25 Martie.

Sutești (Brăila), 9 Martie, 25 Martie,  
 21 Maiu, 29 Iunie, 20 Iulie, 15 Aug.,

8 Sept., 14 Sept., 14 Oct., 25 Oct.,  
 8 Nov., 21 Nov., 6 Dec., Florii.

Dumineca Tomei.

Talpa (Neamț), 29 Iunie.

Târgul-Frumos (Iași), 12 Iulie.

Târgul-Jiu, Sf. Maria mare, Vin. mare.

Tecuciu (Teleorman), 9 Mart., 24 Iun.

Tigveni (Argeș), 23 Martie.

Todireni (Roman), 15 August.

Trifești (Roman), Înălț. Domnului.

Tupilați (Roman), 24 Iunie, 24 Iulie.

Uda (peste Olt), Înălț. Domnului,  
**dela 25 Iunie până la Sf. Petru.**

Ulmeni (Argeș), Dumineca tuturor Sf.  
 Ulmeni (Ilfov), Sf. Maria mare.

Vadastrîța, **dela 5 Aug. până la Sf.  
 Maria mare.**

Vaideni (Vâlcea), Marți și Miercuri în  
 săptâm. brânzii, Dumineca Rusal.,

27 Iulie, Ziua Crucii.

Valea Hălăucești (Roman), Sfântă  
 Maria mică.

Vârtești (R.-Sărat), Sf. Maria mare.

Vârteșcoi (R.-Sărat), Sf. Maria mare.

Voinești (Vaslui), Sf. Maria mare.

Vulpășești (Roman), 28 Maiu.

# Partea hazlie

ticluită de

Haralamb Călămăr.

## „Poznașul“ distins.

Prin rescriptul Nr. 208 dela 17 Februarie 1914 al Mareșalului suprem al Curții Alteței Sale Imperiale și Regale, azi marele defunct și neuitat în veci de tot Românul, Arhiducele Francisc Ferdinand de Austria-Este cu înaltă clemență a primit Calendarul „Poznașul“ pe seama bibliotecii familiare a înaltei Sale Case, trimițând totodată redactorului lui, Ermil Borcia, un semn de înaltă considerație.

„Poznașul“ este singurul calendar românesc la noi, care până acum s'a bucurat de o asemenea înaltă cinste.

*Multi ani fericiți!*

*tuturor cetitorilor „Poznașului“.*

*Vivat anul nou!*





# Răvașul „Poznașului“

asupra anului

1914

(Anul celei mai mari nebunii, pe care a produs-o vreodată „mintească“  
omului.)

La 'nceput fu numai glumă  
Ce pe urmă s'a 'ngroșat, —  
N'a trecut August și lumea  
Rău de tot s'a 'ncăierat.

Nemți, Francezi, Muscali și-ai noștri  
Belgi, Sârbi, Iaponezi, Englezi,  
Hai de-avalma peste-olaltă  
Păruială cum nici crezi.

Păruială generală  
Sau rășboiu zis „mondial“,  
Ori de vreți la urma urmei  
General scârbos scandal.

Care cât o să mai ție  
Știe Dumnezeu din cer,  
Căci viitorul nu-l cuprinde  
Debil omenescul creer.

Făr' destul, că Europa  
De-mi permite să am vot,  
Vreau să-i spui, că d'astădată  
O făcù lată de tot!

Nu e cu nimic mai bună  
Și nici minte n'are, ași,  
Nici un dram mai mult ca micii  
Ca prostituții buclucași.

Când se bat copiii-acasă  
 Sau chiar și cei din Balcani,  
 Li mai ierți, dar nu e scuză  
 Pentru cei bătrâni la ani.

Cine-a făcut puști și gloanțe  
 Sau chiar namila de tun,  
 N'a făcut-o de cuminte  
 Ci-a făcut-o de nebun.

Când azi prostul om s'omoară  
 Reciproc în chip și fel,  
 Și-și ia viața ce i-a dat-o  
 Marele Stăpân pe el.

O atunci e semn că timpul  
 De cercare a sosit,  
 Să se vadă, cât e omul  
 Azi de rău și prăpădit!

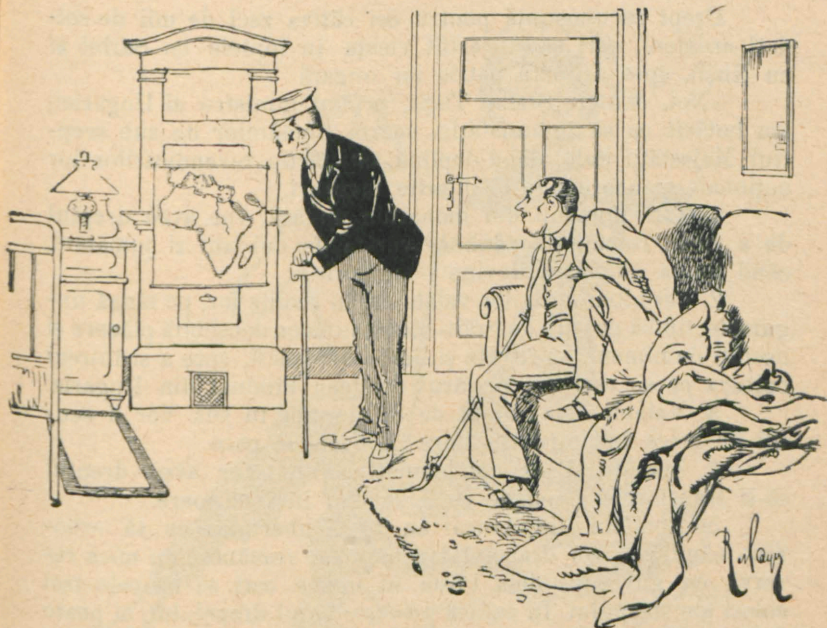
Dar la urma urmei nu cresc  
 Pomii 'nalți până la cer,  
 Peste toți mai este-o mână  
 Mult puternică, de fier...

Și-o voință mult mai tare  
 Care va dicta: „Ia stați!“  
 „Voi nenorociți de oameni“  
 „Și nebuni de diplomați!“

Sibiiu, Noemvrie 1914.

Haralamb Călămăr.

## Un mijloc ieftin.



- De ce ai lipit harta Africei pe ușa sobei?  
 — Pentru ca să-mi încălzească zona caldă și odaia mea.

....

## Iarnă grea.

- O să avem o iarnă tare rece.  
 — De unde știi?  
 — Știu, căci n'am bani să-mi cumpăr lemne.

....

## Între copii.

- Doi copii se laudă cu însușirile părinților lor.  
 »Tatăl-meu e așa de înalt ca stoborul dela grădină!«  
 »Asta nu-i nimic, reflectează al doilea, tatăl-meu e și mai înalt, el se poate uita peste stobor!«  
 »Că și tatăl-meu se poate uita peste stobor, când e cu pălăria în cap«, răspunse cel dintâi, ca să nu se lase mai pe jos.

....

## Îmbunătățirea soartei Ardelenilor.

Drept recunoștință pentru cei câțiva zeci de mii de soldați ardeleni, cari și-au jertfit vieța în luptele cu Sârbii și cu Rușii, spre a apăra patria lor ungară:

»Noi, contele Ștefan Tisza, primul ministru al Ungariei, am hotărît ca să îmbunătățim soarta Românilor de sub sceptrul Majestății Sale, dând deplină satisfacție revendicărilor lor naționale și acordându-le diferite favoruri.

1. Toți Românii din monarhia ungară vor avea dreptul de a vorbi românește până la vârsta de doi ani și jumătate, când limba maghiară devine obligatorie.

2. Permitted bravilor valahi ca, în școlile lor, pe lângă unguerește, limba pe care au grăit-o totdeauna cu deosebită plăcere și nesiliți de nimeni, să învețe și limba ovreiască, spre a-și întregi cultura ce se cere azi oricărui cetățean luminat din Ungaria.

3. Valahii dela vârsta de 80 de ani în sus vor fi scutiți de orice îndatoriri militare în timp de pace.

4. Ziariștii și alți condamnați politici vor avea dreptul să-și transforme amenzile ce li se dau în închisoare.

5. Românii din Ardeal au toată libertatea ca să arbo-reze când vor voi drapelul lor național românesc cu mica rezervă ca guvernul dela Pesta să indice cari să fie cele trei colori ale steagului. În ceea ce privește bățul drapelului, el poate fi făcut din orice lemn vor dori Valahii, brad, stejar, trestie de mare, abanos, etc., fără ca jandarmii unguri să le reproșeze ceva.

6. În sentimentul de largă toleranță de care este însușit guvernul dela Pesta față de supușii valahi, le permitem ca pe viitor să poată mânca, numai la Paști și Crăciun și în casele lor, nu și la mese publice: sarmale cu varză, tocană națională și mămăligă. Guleașul cu papricaș de Segedin va fi însă mâncarea lor favorită în toate celelalte zile.

7. În alegerile de deputați, Valahii vor avea deplină libertate ca să se pronunțe în favoarea candidaților guvernamentali; iar pentru a li se ușura sarcina anevoioasă a votărei vor fi ajutați în mod gratuit în operațiunile electorale de către jandarmi.

8. Deoarece Românii din Ungaria sunt săraci, guvernul se obligă pe a sa cheltuială să clădească în fiecare localitate unde populațiunea e în majoritate românească o temniță, un cimitir, o cazarmă, o morgă și alte edificii publice indispensabile oricărui oraș civilizată.

9. Valahii morți în războiu sub steagul ungueresc vor fi înmormântați pe socoteala Statului, familia lor nefind pusă la nici un soi de contribuție.

»Furnica«.

Jorj Delamizil.

## Pe gheață.



Pe gheață patinele alunecă lin,  
Ce farmec! — In ochii-ți văd focul divin,  
Ce-mi aprinde simțul. Te rog să-l oprești!  
De nu, gheața și sufletul meu îl topești!

....

## Filozoful.

Un observator filozofic al vieții de toate zilele priviă în vitrina unei cârnățării la șirurile de cârnați proaspeți atârnați gustos și zise:

— Bre, ce-ți e și cu repede metamorfoză a vieții acesteia!  
Ieri mațele erau în porc, azi porcul este 'n mațuri!...  
Și a plecat p'aci 'ncolo indignat și — flămând.

....

## Din istoria biblică.

Invățătorul: Pentru ce a gînit Dumnezeu pe Adam și Eva din raiu?

Școlarul (după multă cugetare): Bagseama pentru că n'or fi plătit chiria!

....

## Lucruri

pe care și cel mai prevăzător om, tot nu le vede:

Bârna — din ochii proprii.

\*

Nisipul — pe care vrea să-l arunce în ochii altora.

\*

Piatra — ce-i cade de pe inimă.

\*

Cele trei parale — de care-l face pe altul.

\*

Cei doi bani — cu care umblă în trei pungi.

\*

Fesul — care îl poartă interesul.

\*

Musca — de pe căciula proprie.

\*

Boii — cari nu i-s toți acasă.

\*

Oala — care nu-i fierbe și în care-și bagă nasul.

....

## Gren.

— Va să zică croitorul Foarfec nu vrea să-ți facă nici măcar un rînd de haine pe așteptate?

— Nu.

— De ce?

— Fiindcă zice, că nu mă cunoaște.

— Atunci du-te la croitorul Petecilă.

— La ăla am fost deja și nici el nu vrea să-mi facă fără numai pe plată.

— De ce?

— Fiindcă zice, că mă cunoaște prea bine.

....

## În vreme de războiu.



— Și tu ești pentru o acțiune a României?

— Ba eu aș fi mai bucuros pentru o acțiune a »Albinei«, dacă mi-ar da-o cineva în cinste.

....

## Măgăria — mondială.

Să războiește lumea  
Să bate strașnic, bre  
S'omoară, să slutește,  
Și nu știi pentru ce?...

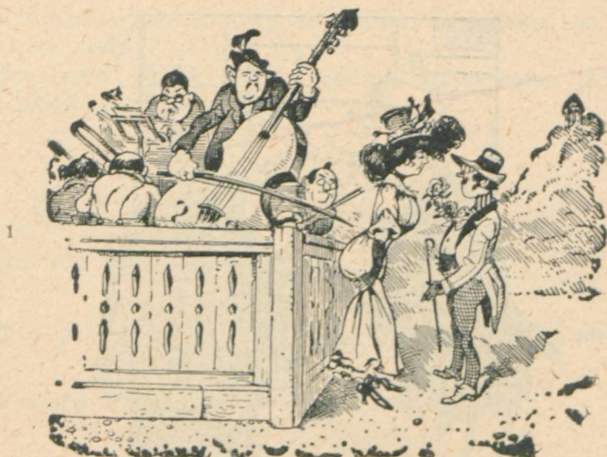
În secolul luminii  
Timp mai întunecat  
N'a fost nici chiar pe vremea  
Lui David-Goliat.

Pe-atunci eră o trântă  
Așa numa 'ntre doi,  
Azi luptă milioane  
Și impune că-i război.

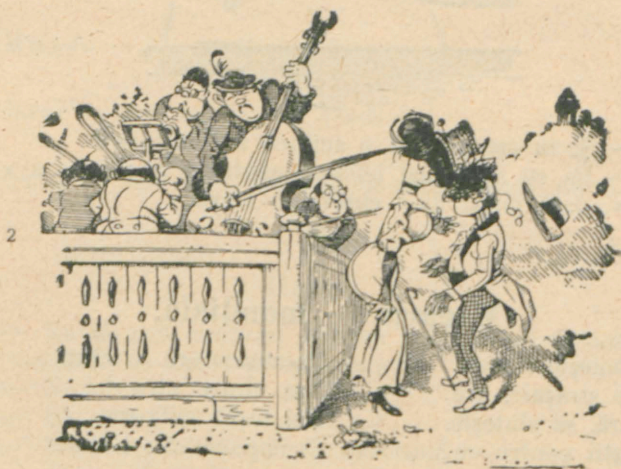
Ah, minții noastre slabe  
De n'ar mai fi impus  
Acest măcel. Fă-i capăt  
Tu Doamne, Cel de Sus!...

....

## O „descoperire“ neoportună.

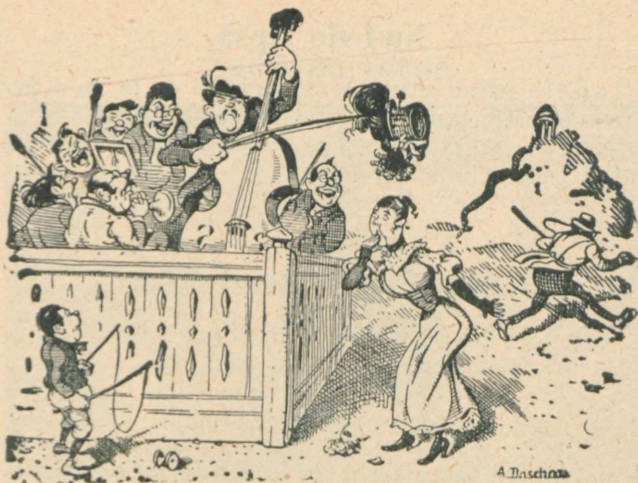


»La acordul astei muzici  
 »Și-al melodicei vioare,  
 »Te declar, de mai frumoasă  
 »Intre mândre domnișoare!»



Astfel a grăit băiatul, —  
 Când acel dela gurdună,  
 Făr' să vrea, 'l făcū pe tânăr  
 Cu-a lui vorbă de minciună.





Despărțirea-i foarte crudă,  
Iar morala-i mai la vale:  
»Nu te 'ncrede azi prea lesne  
»In frumseți nenaturale«.

\*\*\*\*

### Are dreptate.

În comuna Sărăcia-mare, se face în consiliul comunal propunerea, ca să se clădească un zid în jurul cimiterului. Un țăran bogat, dar sgârcit, se ridică și protestează astfel împotriva acestei idei:

»Ce vreți? Ce ne trebuie nouă zid în jurul cimiterului. Pentru ce? Cine este înlăuntru, nu mai poate eși afară, iar cine-i afară n'are nici un zor să ajungă înlăuntru!«

\*\*\*\*

### Slujbă cu urcare.

Care slujbaș se urcă mai mult în cariera lui?

(Factorul poștal, căci acela urcă multe trepte)...

\*\*\*\*

### De ce râde.

- Oare de ce râde totdeauna Veta când vorbește cu Ion?
- Bagseama că-i pune tot întrebări gădilicioase.

\*\*\*\*

## Nu-i de lipsă.

Judele (cătră martor): Înainte de ce te voi pune să juri, trebuie să-ți explic ce este jurământul.

Martorul: Nu-i de lipsă, d-le jude, că am mai fost eu închis pentru jurământ fals.

....

## Concesiile Contelui Tisza.

Ne-a făcut Tisza concesii  
Ah, atâtea, cât nu știm  
Ce să facem zău cu ele,  
Sau chiar să nu le primim.

Căci mă tem că 'n urma urmei  
Rânza chiar ni-o vom strică,  
Mai 'nainte ce din ele  
Vom ajunge a gustă.

Tricolor și legi școlare,  
Limbă la autorități,  
Deputați, și câte toate  
Tot minuni și bunătăți.

Ce ne dă azi Tisza nouă  
E frumos și e cinstit...  
Dar nu stă 'n raport cu floarea  
Vieților ce le-am jertfit...

....

Haralamb Călămăr.

## Falitul.

— Zece mii datorii și cinci sute bani gata am acum.  
Tot e ceva... Când începusem afacerea n'aveam nici atât!

....

## Din carnetul unui tare însurat.

Nu înțeleg cum a putut fi atât de prost Adam, să lase pe Dumnezeu să-i rupă o coastă, ca să-i facă din ea o nevastă.

Mie uneori îmi vine să-i rup coastele nevastei mele, ca să scap de ea.

....

## Zamă cu carne.



- Ucenicul: Doamnă maistoră, zama arde tare.  
 — Maistora: Suflă măgarule, ca să se răcească.  
 — Ucenicul: Eu aş suflă, da mi-e teamă, că-mi sboară  
 carnea din blid, așa-i de multă...

\*\*\*\*

## Proverbe smălțuite.

Mai bine azi un ou, decât mâne nici unul.

\*

Sgârcitul mult pierde, leneșul nimic, căci n'are ce.

\*

Cu minciuna poți prânzi, și de mai ești obraznic, ajungi  
 cu ea și la o cină.

\*

Vorba multă, sărăcia omului, care-i dă crezământ.

\*\*\*\*

## Animal de casă.

Invățătorul: Iancu Blegu să-mi numești câteva ani-  
 male de casă:

Iancu Blegu: Calul, boul, vaca, cânele, porcul...

Invățătorul: Și...?

Iancu Blegu: Și porcul de câne!...

\*\*\*\*

## Zece sfaturi medicale

de medicul veterinar: Dr. Rămâisănătos.

### I.

Dacă vrei să nu răcești  
Nu umblă 'n haine domnești.

### II.

Când nu ți-s toți boii-acasă  
Caută-i, nu stă trist la masă.

### III.

Cauze de nervositate  
Sunt — conturi neachitate.

### IV.

Pentru fiere la ficat  
Nu-ți ajută avocat.

### V.

Când pe gât simți o arsură  
Mai oprește 'n beutură.

### VI.

Cu mămăligă și cu brânză  
N'a murit Român de rânză.

### VII.

Vinarsul este bun de leac,  
Dar leac nu-i bun la orice fleac.

### VIII.

Vita nu mănăcă ce nu-i place  
Ș'așa nici în șpital nu zace.

### IX.

Un bou, mai lesne-i de curat  
Decât — »măgarul încălțat«.

### X.

Ce ne lipsește-i — doftoria  
Cari să vindece — prostia...

## Sfat medical.

**Medicul:** Încă ceva, stimată doamnă, — lucrul principal este: în fiecare zi să vă sculați la aceeaș oră, să mâncați la aceeaș vreme, să vă culcați pe acelaș timp. Cu un cuvânt să nu schimbați nimic.

**Bărbatul (cam cu sfială):** — Nici toaletele, domnule doctor?...

\*\*\*\*

## Filozofie de zarzavat.

Vieța este ca și crastavetele. Până ce-i crudă nu o poți consuma. Când ai vrea să guști din ea e acră ca oțatul.

\*

Femeile sunt ca ardeii. Până ce nu le-ai gustat, nu știi care pișcă.

\*

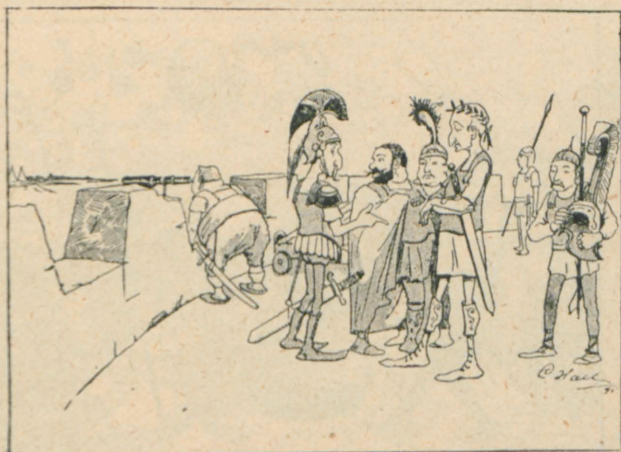
Unii copii sunt ca fasolea, nu-i poți crește fără sprijoane.

\*\*\*\*

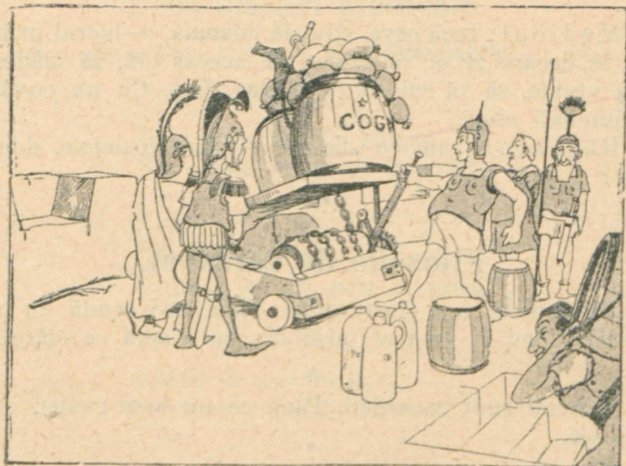
Un pârlit.

## Răsboaiele de altădată.

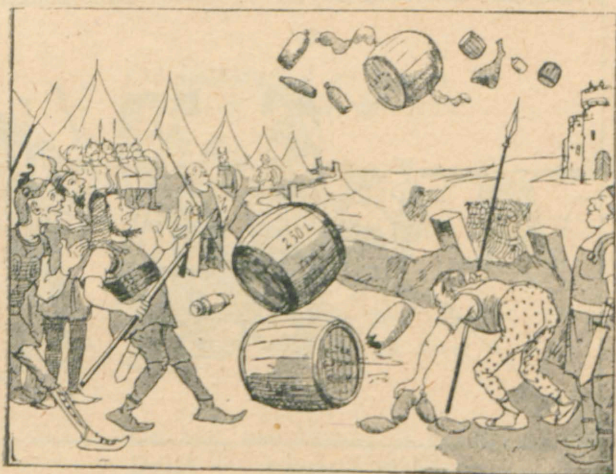
1



Biet Traian pe vremuri grele  
A trăit, nu ca acele,  
Ca și azi când sunt o droaie  
De mijloace de bătaie.



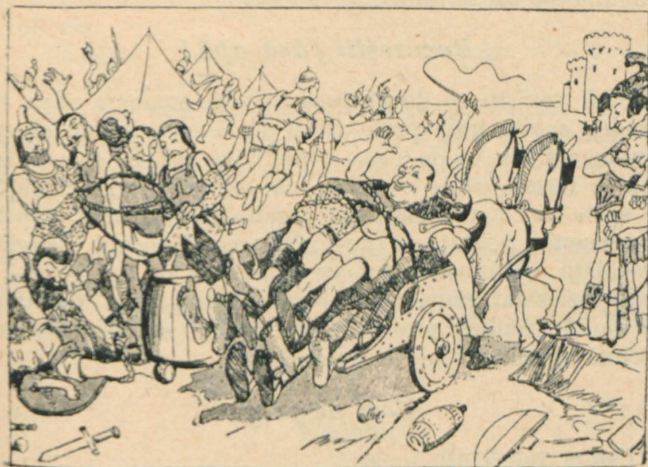
D'aveà ca noi atâtea bunuri  
 Cum n'aveà Manlicher nici tunuri,  
 D'aveà coniac, cum azi să cere  
 La un răsboiu, mâncări și bere.



Cum erà el om cuminte  
 Dedeà repede 'nainte  
 Nu ținea răsboiu ca prostul  
 Ci-i făcea de grabă rostul.



In loc cu gloanțe, mortiere  
 Pușcă în Daci cârnați și bere,  
 Și după ce erau beți turtă  
 Li puneă pe toți pe burtă...



Conduc de simț d'umanitate  
 Traian nu făcea altă moarte  
 Decât cu — arma beuturii  
 Iar nu ca noi, cu — a »culturii« !...

## Un nou jurnal de seară.

Lipsa unui nou jurnal de seară se simțea. Cel puțin eu și cu amicul meu Peniță nu ne îndoiam. Incercaserăm înzadar să colaborăm la cele existente. Duminecă seara Peniță și cu mine ne deterăm cu părerea, că nu mai eră nici un motiv, ca să întârziem apariția primului număr. Numele cotidianului nostru eră ales, și fiindcă eră să fie ziar de seară, și intenția noastră eră să eșim cu veștile cele mai nouă înaintea »Dimineții« și după ce publicul le cetise pe cele din »Seara«, ziarul nostru îl botezaserăm »Luna«, care cum se știe apare între seară și dimineață. Nu se putea un nume mai potrivit și un tipograf primise să ni-l tipărească o săptămână pe credit. Încântați de ideea noastră minunată după ce înghițirăm ceva, Peniță se apucă de lucru. »Avem să batem și pe »Universul« cu tiragiul lui de 200 000 foi zilnic« — se izbî el vesel peste fruntea sub care născocise o idee.

»Cum așa?« îl întrebai eu încă cam nedumerit asupra succesului întreprinderii noastre.

»Dacă anunțăm fapte și mai senzaționale ca »Adevărul«, îl tăiem și p'acesta« ...

Peniță aveă dreptate. Trebuie să recunosc înalta imaginație și ingeniositate a condirectorului meu, căci imediat găsi și primul titlu de senzație:

### *Bucureștii fără apă!*

O să vezi tu ce de gură-cască o să cumpere ziarul când vor vedeă aceste trei vorbe. Dintr'odată ne atragem clientela oamenilor, căroră nu le place vinul fără apă. Și apoi, cred că nu mai e nevoie să te conving, că toți cei cari au obiceiul să se spele vor fi cumpărătorii organului nostru. E imposibil ca o asemenea noutate să nu-i alarmeze. Totodată câștigăm și pe nespălații de birtași, cârcimari, fabricanți de apă gazoasă etc.

Entuziasmat căutam și eu ceva tot așa de senzațional. După multă gândire propusei comitetului de redacție (adecă lui Peniță și mie) titlul senzațional:

### *Mort de frig!*

Peniță ridică din umeri.

— Nu face dragă. Golanii ăia, cari mor de frig n'au nici 5 parale pentru o singură »lună«. De altfel acum e încă vară. Scrie mai bine, dacă ții la temperaturi: Victimele căldurilor. Atunci cel puțin toți burtăverzii, cari se tem de apoplexie vor cumpără foaia.



După zece minute, Peniță îmi dădù o bucată de hârtie, pe care cetii următorii titluri meniți să iasă cu litere cât pumnul la lumina — »Lunei« :

*Căderea guvernului. — Focul dela muzeu. — Ruperea relațiilor diplomatice. — Banda roșie. — Disparația lui Popescu. — Un nou Goliescu.*

— Ce zici? îl întrebai.

— Splendidă — trimite-o la tipografie.

Cât despre mine, lucrasem și eu în interval și acum i-o prezentam pe a mea :

*Republică în Rusia. — Oribila catastrofă. — Inspăimântătoarea ciocnire. — Insulele britanice sub apă. — Nicolae al II-lea ar fi femeie. — Descoperirea unui ocean în Elveția.*

— Ce zici? mă întrebă Peniță.

— Splendidă — trimite-o la tipografie!

Eram însărcinat să aranjez materialul pe pagini. La cinci eram la tipografie. Mi se arată o probă din pagina I-a. Bravo! Niciodată nu mi-am închipuit o așa importantă față de ziar: eră plină aproape cu titluri. Mi se arată a doua pagină tot titluri încă, apoi a III-a și a IV-a tot așa: de sus în jos, de jos în sus, din dreapta la stânga și napoi tot litere grase enorm și înflorite.

Tipograful mă întrebă: »Ce să scoatem, d-le director, ca să intre articolele?«

Situația eră delicată. Excesiva abundență de titluri ne asigură o vânzare frumoasă. Clientela însă se va simți înșelată. Cum să-i asigurăm numărului de mâne și celui de poimâne tiragiul acestuia.

Mă întorsei cătră tipograf:

— Aici pune cu litere grase cât niște porci de Jorkshire:

**☛ Pentru articolele ale căror titluri sunt enumerate aici cereți numerii 2 și 3 din lună. ☚**

....

## Maliție.

Domnișoara (după ce a dansat cu un domn, rău jucăuș, un tur de vals): Îți place valsul, domnule?

Domnul: O, îmi place la culme!

Domnișoara: Atunci ar trebui să-l înveți!

....

## Scuză.

Domnule învățător, te rog să scuzi pe Ionel al meu, că nu a putut merge ieri la școală, din cauză că a căpătat un frățior. Dar asta nu se va mai întâmpla decincolo.

.... Nae Varniță, măestru zidar.

## Epigrame.

### Europei.

Ce stai bleagă, Europo!  
Și te scarpini tristă 'n păr?  
Ia-l »Poznașul« și cetește  
Glumele lui Călămăr.

Prin politica-ți neghioabă  
Pierzi popor făcând — omor,  
Fii cuminte, ca »Poznașul«  
Fă și tu ca el — umor.

### Unui automobilist

(proprietar al unui auto cu 20 cai putere.)

Când conduci singur mașina  
Să întâmplă ceva rar:  
Douăzeci de cai — sârmanii  
Sunt conduși de — un măgar.

....

## Cu siguranță.

— Ce crezi unde va fi subscris tratatul de pace al războiului european?

— De sigur că la capătul de jos al hârtiei pe care se va scrie.

....

## Teribil.

— Azi noapte n'am durmit de fel.

— Cum n'aiba?

— De douăori am visat pe soacra, ș'apoi n'am mai cutezat să închid un ochiu.

....

## Rezultat de educație neașteptat.



Sofica: Mamă, deunăzi mi-ai dat zece bani, când i-am zis lui Ionel un cuvânt de ocară.

Mama: Așa este, însă ți-am dat cei zece bani pentru promisiunea ta de a nu mai folosi acest cuvânt niciodată! Și sper că nu ți-ai uitat făgăduința?!

Sofica: Nu, mamă, dar acum știu un nou cuvânt de batjocură, care face și douăzeci parale!...

....

### Care este culmea lenei.

Când cineva se bucură că a pleșuit, ca să nu mai aibă de lucru cu pieptenatul părului.

....

## O propunere.

De mi-ar da și mie parte  
 In consiliu Zeul Marte,  
 Marele rășboinic Zeu  
 Ca să-mi spun cuvântul meu,  
 Aș propune-o 'mpăciuire  
 Intre 'ntreaga omenire,  
 Dar cu o condițiune:  
 Că oricare națiune,  
 Sub pedeapsă grea de moarte  
 Arme 'n veci să nu mai poarte.

....

Haralamb Călămăr.

## Doină țigănească.

Frunză verde alunea  
 Unde ești tu pipa mea,  
 Să mă uit în fundul tău  
 Să mai văd ceva băgău.

Să mi-l pui pe cea măsea  
 Doar va trece iarna grea.  
 Pân' ce-oi mai fură vreun ban,  
 Să mai crească iar duhan.

....

A. Boca.

## O întrebare.

— De ce a început Dumnezeu lumea cu Adam și nu cu Eva?

— Fiindcă știă, că cu femeile nu poți începe nimic.

....

## Nu pricepe.

— Nu pricep de ce mai pune tăblițele alea pe ușile vagoanelor »pentru nefumători«, când cupeeale acelea sunt pline de — fumul dela locomotivă?!

....

## Replică.



- A. — Nu ești tocmai așa prost pe cum arăți!  
 B. — Tocmai asta e deosebirea între noi doi!!

....

## Un om ciudat.

Oaspele (în birt): Ce ai?

Birtașul: Am un cap de berbec, un ficat de porc, niște picioare de vițal și o limbă de porc.

Oaspele: Să le porți sănătos. Dar mie să-mi dai altceva.

....

## Motiv de despărțenie.

Judele: De ce nu trăiești cu nevasta d-tale împreună.

Inculpatul: Apoi cum să pot trăi cu ea împreună, când d-ta mă tot bagi la temniță.

....

## Chiuituri

de Moș-Cotâre Veselie.

Lele cu bărbat urât  
Pune-i funia de gât  
Și pleacă la târg cu el  
Du-l frumos, încetinel,  
Dar nu-i pune prețul mare  
Doar îl vinzi încă pe cale.

\*

Am avut și eu o mândră  
Și-o am dat pe-un punt de brânză,  
Dar nici brânza n'a fost bună,  
Ci ca mândra de bătrână.

\*

Poartă-te săracă fată  
Să nu scapi nemăritată,  
Ca măregeana ne'nșirată,  
Ca fetele din cetate,  
Cari n'au bani și-s îngâmfate  
Și 'mbătrânesc nemăritate.

....

## La un birt de mahala.

Un oaspe: Să-mi dai un pește.

Altul: Și mie, dar să fie proaspăt!

Birtașul (strigă la bucătărie): Doi pești! Unul să fie proaspăt!

....

## Duplu.

— Câtă leafă capeți în slujba în care ai intrat ca practicant?

— Anul ăsta încă nimic, da dacă mă port bine, capăt peste un an de douăori atâta.

....

## Hoț isteț.



- Ce cauți la mine în grădină?  
 — Tocmai pe d-ta te căutam!  
 — Dar bine în pom mă căutai?  
 — Da, fiindcă voiam să-ți expui ceva dintr'un punct  
 de vedere mai înalt.

....

## Epigramă.

De scris minciuni în cartea vieții  
 Să nu cumva să te-apuci,  
 Căci de nu, 'nainte a morții  
 In loc de-o cruce, capeți... »cruce« ...

....

Pinteș.

## Doi nefericiți.

A.: — Ce ai? De ce ești așa abătut?

B.: — Cum să fiu altfel. Am o femeie tânără, care e totdeauna bolnavă.

A. — Eu o duc și mai rău. Eu am una bătrână, care e veșnic sănătoasă.

....

## ~~13~~ O întrebare vitală națională.

De ce au preoții noștri atâți copii?

De ce au preoții noștri  
Ah, copii atât de mulți?  
Nu-și dă seama lumea 'ntreagă,  
Nici savanții cei mai culți.  
Dar motivu-i foarte simplu  
Și ușor de explicat:  
Preotul român, se știe  
Cu opt glasuri e dedat.

În biserică le cântă,  
Iar acasă-i mulțumit  
Să le-audă; (de-s mai multe  
Popa-i și mai fericit).  
Căci de noi doar chiar pe lume  
Nici nu s'ar mai auzi,  
»Glasurile« ne susține —  
Ale multilor copii.

....

## Un medic bun.

— Vezi, acestui medic mulți oameani au să-i mulțămescă vieța lor.

— Ce spui? E un medic atât de bun?

— Asta n'am zis-o, dar știu că de câteori vreun bolnav vine la el, nu-l găsește acasă.

....



„Decorațiile“ lui.



— D-le Slăbescu, am auzit că și d-ta ai primit o decorație de războiu?

— Ba chiar mi-a trântit mai multe — »cruci« strajameșterul când eram încă voluntar...

....

### O observație.

Am observat că femeile, cari nu mai au nici un dinte în gură, sunt ființele cele mai — mușcătoare.

....

Stan Pățitul.

## Conjugalia.



Femeia (cătră bărbat, care vine la 2 ore noaptea acasă):  
D'apoi tu la două vii?

Bărbatul (cu deserație): Ba numai la... una!...

....

## Contrast.

Ce lin te-adorm la malul mării  
A undelor ei line șoapte,  
Și ce brutal te scoțoțește  
Un — pianin în miez de noapte.

Suvenir de Constanța.

Don Ramiro.

....

## Mâna statului și pumnul democratului.



— Ce zici, Tisza ăsta tot îi al naibii, se adeverește că are o »mână de fier«!...

— O hi, da io tot nu mă dau pe el, că pumn ca mine tot n'are!

....

## Din cugetările unui om, care știe multe.

Gărgăunii din cap îi scoți mai greu ca cloțanii din pivniță.

\*

Când îți întoarce o femeie spatele; să știi că are — un gât frumos.

\*

Înainte de cununie femeia este cea — pețită, după căsătorie bărbatul e cel pățit.

\*

Singura mângâiere a urâciunii este, că frumsețea trece.

\*

Dela mărimea ta atârnă, câte nimicuri ți se iartă.

\*

Cruțarea numai atunci e folositoare, când — ai bani.

....

## Odată când Dumnezeu nu putea să doarmă.

Vrù Dumnezeu să doarmă,  
 Dar nu prea-i tihneă somnul.  
 În cer eră o larmă  
 Grozavă... Atunci, Domnul,  
 Chemând pe sfânt Ilie  
 Artileristu-a zis:  
 — »Vreau liniște să fie  
 »Și 'n Iad și 'n Paradis!  
 »Când tuni din slăvi înalte  
 »Nu-i chip să te-odihnești!  
 »Cu trăsnetu-ți, încalte,  
 »Zău, chiar mă asurzești!...  
 »Te rog să mă slăbești  
 »Cu-a ta bubuitură!«  
 Stăpănu-a poruncit...  
 Iar trăsnetul cumplit  
 Și tunetul — tăcură.

Vrù iarăș Dumnezeu  
 Să guste somnul dulce  
 Pe sânul lui Morfeu...  
 Dar, vai, când să se culce,  
 Veni de pe pământ  
 Un vaier dus de vânt,  
 Ș'un pocnet potolit,  
 Vag, ca un bâzâit

D'albine.

Și zise Domnul: — »Cine  
 »Din nou a îndrăznit  
 »Odihna mea să strice?«  
 Sfântul Ilie zice

Sfios:

— »Ăst bâzâit de muște,  
 »Stăpâne, mi se spune,  
 »Sunt oamenii de jos  
 — »Ce vor?« — »Vor să se 'mpuște?  
 »Să se ucidă!... Cică  
 »Azi hoardele nebune  
 »În calea lor tot strică...  
 »Orașe de minune,  
 »Azi nu mai sunt nimică...  
 »Cenușă, scrum, tăciune!«...  
 — »Și cine-a pus la cale  
 »Așa prăpăd și jale?«

»Popoare de cultură  
 »Induşmănite 'n ură  
 »Azi şi-au permis atât!...  
 »»Urât, foarte urât!«  
 Răspunse Domnul —, Şi  
 Spre pilda tuturoră —  
 Din nou, iar osândi  
 Sodoma şi Gomora!

»Furnica«.

\*\*\*\*

Gheorghe Biciuşcă.

## S'a dat de gol.

Judele: Pavele, eşti învinuit, că ai vândut la oameni  
 lapte subţiat cu apă, şi încă cu apă murdară.

Pavel: Apoi asta zău nu-i adevărat d-le jude, că apă  
 mai limpede ca în fântâna mea nu se găseşte în satul întreg.

\*\*\*\*

## Cântecul ginteii țigănești.

Latina gintă e Regină  
 Intr'ale lumii ginte mari.

I.

V. Alexandri.

Țiganca gintă e mătrează  
 Intr'ale lumii ginte mici,  
 Ea poartă 'n frunte-o neagră creață  
 Ce sparie pe cei pitici,  
 Menirea ei tot înainte  
 Vara în umbră, iarna la foc,  
 De are mîncă și plăcinte  
 Iar dacă nu, dă de noroc.

II.

Țiganca gintă nu se luptă  
 Pentru-a pămîntului comori,  
 Cu toate astea ea se 'nfruptă  
 Din traista ginților surori.  
 Și 'n ziua cea de judecată  
 Când acest neam va fi 'ntrebat!«  
 »Tu ce-ai făcut pe lume cioară?«  
 Ea va răspunde: »Am furat!«

\*\*\*\*

„Nați-o frântă, că ț'am dres-o.“

1



— Da, ce urli-așa Culiță  
De s'aude în uliță?  
= Vai, mă bate tușa Veta,  
Că mi s'a stricat trompeta...

2



— Ce are a face  
Ad'o 'ncoace...  
Sâmburele — ce-a intrat  
Am să-l scot eu dintr'odat.

3



— Pfû! al naibii te-ai strivit,  
Sâmbure afurisit!...  
Las', că-și umflă neica gușa  
Și tot te va scoate-acușa!

4



Ha, în fine iată-l scos...  
Na Culiță, fii voios...  
Nu mai plânge, du-i trompeta  
Și-o arată tușii Veta!...

\*\*\*\*

## Ițig la bătaie.

Bietul Ițig să săturase: patruzeci de zile concentrat în tabără, pe câmp, fără nici o legătură cu restul lumii civilizate. Desperat, cuprins de dorul nevestei și a copiilor, lăsați acasă, Ițig cere să fie scos la vizită medicală.

O cocioabă de scânduri, cu tavanul jos și pereții văruiți pe dinăuntru, închipue spitalul de campanie.

Vine rândul lui Ițig.

— Ce ai? se pregătește medicul să-l examineze.

— D-le doctor, e aproape o săptămână de când vederea a început să mi se împăengineze, scurtându-se din zi în zi. Mi se pare că am devenit miop!

Medicul stă și se gândește cum ar putea să-l prindă cu minciuna. Sunt atâția, cari umblă să prostească miliția.

— Și zici că nu vezi bine?

— Ca prin sită, d-le doctor!

— O să te supui la un examen.

Ițig îngrozit că tot nu cumva să-l prindă medicul cu mâța 'n sac, arată repede spre un colț al baracei.

— D-le doctor, ca să vă convingeți uitați-vă colo, vedeți cuiul ăla bătut în grindă?

— Îl văd.

— Eu nu-l văd deloc!

....

## Fudulie.

Iat-o! E în bibliotecă

Șoricimea literată

Uite-un șoricel cum fuge

De a șoarecilor gloată!

E fudul: a ros, să vede,

Dintr'o carte premiata.

....

Rari.

## Una proaspătă.

Sunt aproape cinci minute de când Mitică răscolește cu lingura prin farfuria cu supă și nu se decide s'o ducă la gură.

Trece chelnerul care-l servise.

— Costică! — strigă Mitică după el.

— Porunciți?

— Fir'ați ai dracului de hoți! Ați spălat supa cu benzină, de nu mai are nici o pată de grăsime pe deasupra!

....



## Efect periculos.

(De ce-au eșit acum calendarele românești ale lui Krafft așa târziu?)



Șeful tipografiei: Ei ce-i asta, încă n'ați isprăvit calendarele?

Primul zețar: Vai domnule, anul ăsta așa glume minunate sunt în calendarele noastre, mai cu seamă în Poznașul de ne-am bolnăvit de moarte de răs, că abia-l putem culege.

....

## D'ale lui Mitică.

Actualmente, Mitică e cel mai ocupat locuitor al României... după d-nii miniștrii. Ieri, de exemplu, un prieten al său văzându-l c'aproape fuge pe stradă, strigă după el:

— Un'te duci, mă?

— Monșer, — îi trimete Mitică o beza cu mâna — lasă-mă că n'am timp: mă duc la bărbier, să-mi rad barba!

— În cazul ăsta, de ce n'o lași să crească?

— Păi nu-ți spusei: fiindcă n'am timp!

....

Nicollo Mascalonzi.

## Dacă te uiți cruciș.

Înainte a unui judecător, care chiorește cu un ochiu, stau trei martori: Nan, Bran, Stan. Judecătorul agrăiește întâi pe Nan: »Cum te chiamă?« Bran, crezând că s'a uitat la el, răspunde: »Nicolae Bran«. Atunci judele furios strigă: »Taci măgarule, că nu te-am întrebat pe tine!« La această apostrofare al treilea martor Stan se apără indignat: »Mă rog de iertare, d-le jude, că eu nici n'am zis nimic!«

....

## Durerea cea mai mare.

Trei ostași plecau la luptă...

Palid și cu fața suptă

Plângea unul și oftă

— »Vai de biată maica mea!« ...

Altul din cei trei ostași

Și mai tare se bocea:

— »Vai de bieți-mi copilași!«

... »Dar, tu frate, tu ce lași

Despărțindu-te de țară?«

Pe al treilea 'ntrebară,

Câțiva curioși din noi.

»Jalea-ți pare mai amară

Lacrimile-ți mai șuvoi,

Curg decât celorlalți doi

Cari pleacă la război!«

Ca trezit prin proaste glume,

Că l-au turburat din plâns

Brav ostașul le-a răspuns:

»Plâng... că n'am pe nime 'n lume!«

....

Cyrano.

## Explicabil.

— Nevasta mea nu e tocmai frumoasă, dar este simpatică din depărtare.

— A, da, acum înțeleg pentru ce ești atât de des dus de acasă.

....

## Dela congresul femeilor.



— D-ta ce părere ai, d-le Amorescu, despre congresele femeiești?

— Tare drăgute!

— Cine? Congresele?

— Aș', — femeile!

.....

## Las' mamă lacrimi nu mai stoarce.

Las' mamă, lacrimi nu mai stoarce...

Și tu, muiere nu mai plânge,

loniță tot se va întoarce

Oricum, rănit, mânjit de sânge...

Iar de-o vrea Domnul, ca să cază...

Eroi nu vor fi mulți ca dânsul!...

Fiiți mândre, încetați cu plânsul,

C'aveți un mort de-un neam de vază!...

.....

E. B.

## Hexametru.

Profesorul: Acum că știm ce este hexametru să-ți dai un exemplu din literatura noastră, Niculescule.

Niculescu: Un exemplu nimerit, cred că este versul din »Mihnea și baba« al lui Bolintineanu, când spune: »Mihnea încalecă, calul lui tropotă, fuge ca vântul...

Profesorul: Foarte bine, Niculescule! Acum să-mi spui pentru ce-l numim noi acest vers hexametru?

Niculescu: Pentru că are șase picioare.

Profesorul: Pronunță-te mai precis, scandează, numără-le.

Niculescu: Mihnea are două picioare, calul patru, cu totul fac șase.

....

## O, da!...

Ești atât de tinerică  
Și te plac atât de mult.  
Cât aș vrea 'n eternitate  
Să te-admir și să te-ascult...

Dar mă tem, că veșnicia  
E mai tânără ca noi,  
Ea 'n veci n'o să 'mbătrânească,  
Ci-om îmbătrâni noi doi...

....

E. B.

## Mulțumirea.

Când capeți ceva pe degiaba  
Nu-i de lungă bucurie,  
Ceeace te mulțumește,  
E un câștig din hărnicie.

....

Silvio.

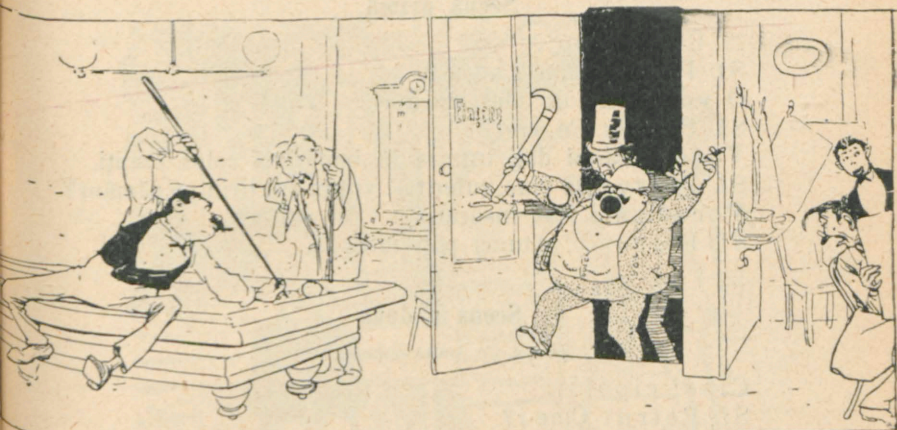
## Steagul național.

— Cum crezi tu că și-a închipuit Tisza că noi Români să putem folosi de aci 'nainte steagul nostru național, pe care însă să se vadă și ideia de stat maghiar?

— Apoi foarte simplu: Steagul să fie compus din culorile roș-galben-vânt, iar pe el să fie pictată mutra lui — Kossuth Lajos...

....

## Când ești prea vesel...



Neica Dușcă azi e 'n chief  
 Și-ar mânca de bucurie  
 Toată lumea! Așa-i Dușcă  
 Când e el în veselie...



Dar vezi lumea asta-i șoadă,  
 Bat-o pacostea de lume,  
 Iți înfundă soartea gura  
 Când ești mai dispus de glume.

## La poarta raiului.

### Scena primă.

... Cioc, cioc!

Sf. Petru: Cine-i acolo?

O voce: Eu un biet muritor.

Sf. Petru: Ce vrei?

Vocea: Să-mi dați intrare în împărăția celor drepți.

Sf. Petru: Da bine, suferita-i vreun martiriu pe pământ?

Vocea: Am fost însurat.

Sf. Petru: ... Atunci poți intra ...

### Scena a doua

(după un scurt interval.)

Cioc! cioc!

Sf. Petru: Cine-i?

Altă voce: Eu, un alt și mai biet muritor.

Sf. Petru: Da tu ce făcuși pe pământ?

Vocea: Eu am fost de două ori însurat!

Sf. Petru: Atunci apage! Doar aici nu-i casă — de nebuni!

....

## Idealuri.

Te farmecă bolta albastră,  
Iar mândra-i podoabă de stele  
Îți umple de lacrimi privirea  
Uimită de focul din ele.

În visul tău ard idealuri,  
Senine ca blândește stele,  
Ce mint cât de aproape e cerul  
Și cât de departe sunt ele.

....

A. Naum.

## Minciuna și Adevărul.

Într'o zi Minciuna a venit la Adevăr, ca să-i spuie un adevăr. Adevărul știind bine cu cine are a face, politicos, ca să-i facă o plăcere i-a răspuns prin o minciună. Și de atunci — se zice, — înțelegându-se, au rămas dușmani neîmpăcați...

....

## Obişnuinţa.



— Cine-i domnul acela, care toată ziua şade pe bancă?

— Un funcţionar de bancă pensionat, care nu se poate deslipi de — »bancă.«

\*\*\*\*

## O jucărie franceză din războiu.

Când armatele germane au rupt trupele generalului englez French de alé comandantului francez Joffre, o foaie franceză spunea, că aceasta e imposibil şi a adus următoarea figură în un număr al ei:

Jof	fre
Fre	nch

Adecă deşi tăiate aceste nume, ele rămân totuşi aceleaş cetite atât orizontal cât şi vertical. O dovadă că umorul nu pierde nici când omorul multe jertfe cere...

\*\*\*\*

## În pețit.

Ionescu, funcționar diurnist la Comună, a plecat să ceară în căsătorie pe d-șoara Vaxilescu, unica odraslă a pensionarului Vaxilescu.

A fost primit cu toate lingușirile cuvenite unui ginere de mult așteptat, iar Ionescu a rămas extra-încântat.

— Ne faceți o mare cinste... — a rânjit, emoționat, vulpoiul de Vaxilescu.

— Cinstea e reciprocă! — îl complectează, solemn, găgăuțul de Ionescu.

— Cât privește zestrea, până acum încă n'am fixat-o...

— E mobilă?

— Nici mobilă, nici imobilă. Vorbesc de cifra la care se poate ridică într'un caz eventual...

— Mă rog: eu sunt ferm hotărît să deviu ginerele d-voastră.

— Și eu al dumitale scump tată-socru. Suma zestrei, însă...

— Zece mii?... douăzeci de mii? — se impacientează Ionescu.

— Poate și mai mult, poate și mai puțin: depinde...

— Te asigur că eu sunt un tânăr foarte econom, fără nici un vițiu...

— ...depinde de norocul care l-o aveă fata mea la tragerea clasei I-a a loteriei Statului. I-am cumpărat un loz întreg; și, de, cum pot ghici dinainte ce loz are să câștige?

Ionescu și acuma fuge.

\*\*\*\*

## Școlare.

Ora de aritmetică.

D-l institutor explică:

— Cum vă spusei, — recapitulează el — numerile adunate la un loc dau suma sau totalul. Nu se poate adună decât ființe și lucruri de acelaș fel? boi cu boi, mere cu mere, etc. Adunarea se face de jos în sus și proba de sus în jos. De exemplu: patru luni și cu șase luni fac zece luni și viceversa.

— D-le profesor, — se scoală Mucleș în picioare — viceversa nu se potrivește totdeauna.

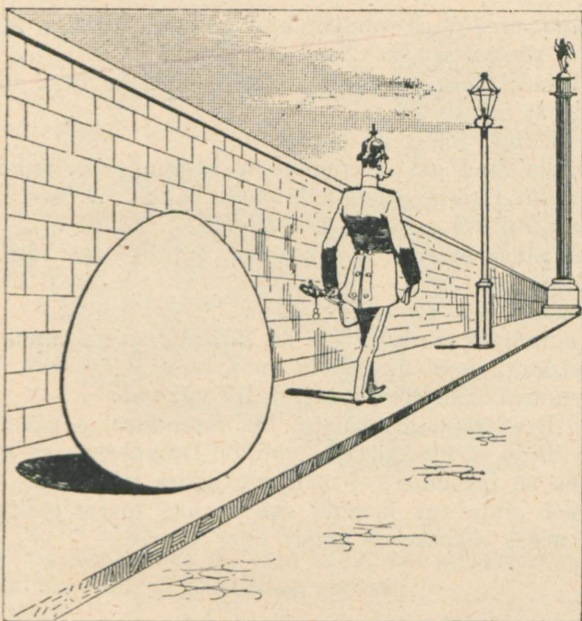
— De ce, mă?

— Un exemplu: dela 1 Ianuarie până la 1 Decemvrie sunt unsprezece luni; iar viceversa, adecă dela 1 Decemvrie până la 1 Ianuarie e numai o lună.

\*\*\*\*



☞ Gâcitoare optică. ☜



Ce e mai mare: oul, ofițerul, felinarul sau columna?

☞ Sunt egali, la fel ca frații, ☜  
☞ De nu credeți, măsurați-i! ☜

....

### Mama tăcută.

Toderică (uitându-se la mamă-sa cum coace plăcinte):  
Mamă, tu de câteori coci plăcinte nu vorbești nimic.

Mama: Dar ce să vorbesc, Toderică dragă?

Toderică: Apoi ai putea zice măcar: »Toderică nu vrei  
o plăcintă«?

....

### Malițios.

— Ce ești azi așa vesel, frate poete Năpârstoc?

— Cum să nu fiu, când mi-a venit o admirabilă idee?

— Dela cine?...

....

## Pentru ieftinirea traiului.

Când credeà că nimeni nu-l observă, băiatul înfașcă o pâne și-o șterge pe ușe.

Brutarul lasă mușteriii baltă și-o ia la fugă după el, strigând cât poate:

— Puneți mâna pe hoț!

Strada fiind pustie, nimeni nu răspunde invitației lui.

Copilul iuțește galopul, întoarce capul...

Brutarul erà aproape să-l ajungă...

Cu pânea strânsă la subsuoară, hoțul cotește într'o curte mare, dispare.

Brutarul intră după el...

Un individ ciufulit, ros de sărăcie, scoate capul pe întredeschizătura unei uși, ca să vadă ce e.

Brutarul cum îl zărește, sbiară gâfăind:

— Bre, frațicule: băiatul tău mi-a furat o pâne!

— Bine că-mi spuseși, omu lui Dumnezeu: să nu-i mai dau și eu să mânânce! — rânjește figura nespălată.

Apoi ciufulitul închide ușa la loc, foarte mulțumit că pe ziua aceea scăpase de grijea unei »guri«.

....

## Să vie bătrânețea.

Oh, iarna, ce curată-i biata stradă!  
Zăpad' a 'ntins chilimu-i alb acum;  
Din tot ce-a fost noroiu, gunoiu, pe drum,  
De azi nici urmă n'o să se mai vadă.

Mai iute, cât mai iute, vreau să cadă  
Pe capu-mi bătrânețile, duium,  
Că de prea multe patimi mă consum  
Și 'n vieța mea păcatele-s grămadă!

Veniți, frumoaselor zăpezi senile!  
Albiți ca un lințoliu părul meu!...  
S'ascundă orice gânduri imbecile;

S'ascundă pofte ticăloase, vile!...  
Iar subt zăpadă, bun e Dumnezeu,  
Reînflori-vor dalbele zambile...

....

Contele de Tekirghiol.

## Armonia banului.



Profesorul: »Ce priveliște drăgălașe, când copiii să înțeleg așa bine între ei. Am să le fac micuților o bucurie. Ei, flăcăilor, iată, vă cinstesc o coroană. —



S'o împărțiți frățește!«

...

## Ad literam.

Copiii sunt ca papagalii: repetă tot ce aud, fără a-și da seama de înțelesul vorbelor rostite. Dovadă Nicușor:

Deunăzi, ducându-se cu mamă-sa la »faivocloc« d-nei Vaxilescu, tocmai când conversația devenise mai interesantă — Vui, ma chère! — onorabilul începe să se scrâncească, bâlbâind că are trebuință să iasă afară.

Inchipuiți-vă rușinea bieteii femei — Vui, ma chère! Neavând încotro, a trebuit să se scoale și să-l ducă în fundul curței, unde s'a liniștit.

La întoarcere, mamă-sa îi face morală, complectându-i educația:

— Altădată, când te-o apucă burta să nu mai spui ca adineauri: »Mamă, nu mai pot!«. Ai văzut cum râdeau co-coanele de tine?

— Dar cum să zic, mamă?

— Cum să zici?... Să zici și tu așa:

»Mamă, vreau să mă duc la plimbare!« Numai decât am să 'nțeleg ce vrei.

A doua zi chiar, ducându-se la alt »faivocloc« după vreo oră de trâncăneală, văzându-și copilul că plânge într'un colț al salonului, îl întreabă:

— Ce ai, Nicușor?

— Nu mai am nimic, mamă: m'am și plimbat în pantaloni! — răspunde micuțul cu ochii scâlțați în lacrimi.

....

## Disperarea unei soții model.

— Bărbate, sunt sătulă până 'n gât de tine!... Te las... mă duc la mama...

— Du-te, mașer... pleacă chiar acum. Uite: cincisprezece lei pentru tren.

— Cincisprezece lei?!

— Atâta costă drumul până la mamă-ta.

— Dar de 'ntors nu-mi dai?

Nicollo Mascalonzi.

»Furnica«.

....

## O dorință.

Toderică: Ah, tată dragă, aș fi dorit să mă nasc pe vremea lui Traian.

Tata: De ce?

Toderică: Fiindcă atunci n'ar mai trebui să învăț la istorie toate câte s'au mai petrecut până în zilele noastre.

....

## Părerii conjugale.



Cucoana Gurădulce: Eu zic, că pe bărbat îl ții acasă numai dacă își teme nevasta!

Doamna Sbiarăncet: Dincontră, bărbatul trebuie să se teamă de nevastă!

Cucoana Gurădulce: Vorbă să fie, că atunci fugе de nu-l mai prinzi!

....

## Copiii de azi.

După masă, Nicușor, elev în clasa II-a primară, dispare un moment, ca să se reîntorcă având câte o sticlă în fiecare mână.

— Ce, băete, de-acuma te-ai apucat de beție? — se încrunță tată-său gata să-l ia la palme.

— Nu, papa; dar am auzit la școală pe niște elevi din liceu — Nicușor urmează cursurile liceului Sf. Gheorghe, care posedă și o »secție« primară — că în apă corpurile își pierd din greutate. Uite, am aici două sticle: una plină și una goală. Să-mi explici și mie ce se întâmplă cu ele dacă le pui într'un vas mare, plin cu apă?

— Sticla goală o ține apa deasupra iar cea plină se duce la fund.

— De unde știe apa care-i sticla goală și care-i plină?

....

Nicollo Mascalonі.

## Distrație de sezon.

Pe la orele zece dimineața, o ploaie mărunță a început să cearnă deasupra Sinaiei mulțumită că un duș divin binevoise s'o curățe de praful fin ce-o acoperea ca cenușa niște ruine după incendiu.

Muzicanții din chioșc și-au împachetat repede instrumentele, pe când lumea ce se plimbă în parc fugea în diferite direcții, căutând adăpost.

Mitică, însoțit de patru cocoane protejate de-o singură umbrelă (ce frumos mănuchiul de flori la adăpost sub o ciupercă!) se duc de iau loc în sala de lectură a hotelului Caraiman.

Și pe când grupul privea tăcut pe fereastră la picăturile ploaiei ce se întetise, un șuerat prelung, răgușit, deșiră aerul.

Una din doamne exclamă:

— Ați auzit?... Țsta trebuie să fie trenul de plăcere dela București. Știu c'a înemerit-o!

— Nu cred, scumpă doamnă, — intervine Mitică: nu e ora. Și chiar dacă ar fi ora, trenul de plăcere totdeauna sosește mai târziu.

— De unde știi?

— Toată lumea știe! Eu, de exemplu, acum un an, veneam cu trenul de plăcere la Sinaia, când deodată, chiar în mijlocul câmpului, mașina se oprește brusc.

— Un accident? — se emoționează gentila madam Ionescu.

— Nu. Trenul se opriese fiindcă mecanicul văzuse o vacă culcată pe linie.

— Plecăm.

— După cinci minute, trenul se oprește din nou. Speriați, scoatem capul pe fereastră (mașina se oprește la curbă) și ce vedem?...

— Altă vacă! — întrerupe fără să vrea impresionabila madam Ionescu.

— Ba tot cea dintâi! isprăvește calm Mitică, bătând cu degetul barabanții în geamul ferestrei ciugulită de ploaie.

\*\*\*

## Epigramă.

Literatură.

Cum să nu fie ceartă, ură  
Și vrajbă, în literatură,  
Când chiar cuvântul e format  
Din „ură“ și din „literat“?

\*\*\*

St. C. Dum.

# Cum am devenit frumoasă!

„Eu eram urâtă!“ Așa povestea o damă tânără, al cărei portret se vede aici. Am încercat cu cele mai diverse mijloace, însă zadarnic. Eram aproape să disperez! Atunci la îndemnarea unei prietene, am comandat patru doze „Helin“ și l-am întrebuințat conform instrucției. Deja după câteva zile am observat, că necurățiile, dispăreau în mod băta-săptămâni au dispărut cu moale, curată și netedă, frumoasă și rumenă, mă-albeață și fineță aristocratică și înțetă aristocratică nu mă văzura mai mult recunoaște. Pe cât de mai înainte, așa am de-a tuturor, în curând frumoasă în tot ținutul și putut pași înaintea al-de inima mea. Surorilor, mijloc miraculos, numai toată căldura, că dacă tuale necurății ale pielii moasă, să-și comande



**depozitul general al „Helinului“: Ludovic Vértés, Lugos Nr. 396.** Acela trimite cel puțin 4 doze „Helin“, cu instrucție de întrebuințare, ambalagiu franco pentru 6 coroane. Mai puțin de 4 doze nu se trimite, fiind prea mari spesele de postă și ambalagiu.

1 bucată săpun „Helin“ 1 cor.; 1 doză pudră „Helin“ 1 cor. 40 fil.  
— Două garanțuri complete (anume câte două bucăți cremă, săpun- și pudră- „Helin“) 7 cor. 8c fil. franco.

## Cum câștigăm mai mulți bani cu vitele noastre?

Așa să vor întreba nenumărați economi, cari pe lângă toate silințele în economia de vite, nu au putut produce indestulător venit.

Un remediu distins — pentru a sporii venitul economic — este praful de vite dietetic, recunoscut de eminent și încuviințat de ministrul reg. ung. de agricultură.

### „Bucuria economului“ (nume scutit de lege).

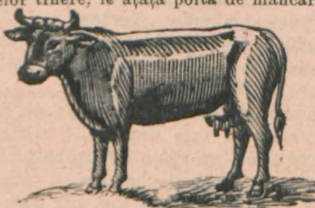
Dacă se amestecă zilnic o cantitate mică praf pentru lapte și îngrășare „Bucuria economului“ în nutrețul vitelor tinere, le atăță pofta de mâncare.

„Bucuria economului“ stomacului, înaintează mi-carne bună și ajută vitelor cum și tuturor animalelor grase și grele ca în niște la târg spre vânzare. Îmbu-al caprelor și îl înmulțește din praful acesta vitelor mai iute și promovează destineri în mod surprinzător, apără de morburii. Vitele vitelor feminine întrebuin-ca praful acesta spre întărirea fătului din pântec și tot așa de bun pentru fății sugători. Căi în poziție rea, mai cu seamă animalele decăzute, se fac bune în scurt timp, dacă le dai regulat din praful „Bucuria economului“. Pretutindena de 100 de ori se plătește.

1 pachet întreg 1 cor. Se capătă în farmacia, droguerii și spiterii — anume acolo, unde se capătă spiritul Vértés. Acolo, unde nu este depot, se trimite mai puțin 20 pachete de probă sau 6 pachete întregi, la trimiterea înainte a 6 cor. Pentru îngrășări mari, sunt oferte speciale.

Prescrierile pentru efectul iute al folosirii și grijirea animalelor de casă cât și conșignatia preferurilor despre mijloacele pentru animale grațuit și franco se capătă la

**L. Vértés, apoteca la »Vultur« Lugos, Nr. 396.**



face cel mai excelent efect stuirea, curățâ sângele, face cornute, porcilor, oilor, pre-fositoare spre a le face săptămâni să se p ată duce nătaște laptele vacilor și enorm. Dacă dăm regulat tinere li-se întăresc oasele voltarea grabnică a vitelor le ține sănătoase și le vor fi tari și voioase. La tând, nu folosește nimic așa de bun pentru fății sugători.

Marca de fabr.



# SPRIT GALLIC

(Franzbranntwein)

al apotecarului

**Vértes,**

este la întrebuire cel mai cu efect.

ca cea mai bună fricțiune alinătoare de **podagră, reumatism, răceli, dureri în toate membrele, dureri de cap, dinți și nervi, la paralizări, scrânteli, dureri interioare precum cărcel în stomac, tot felul de indispozițiuni, un plăcut mijloc răcoritor pe drum ș. a.** Din singular efect al acestui vinars în diferitele cazuri de boală, în urma căreia și găsește o așa răspândită întrebuire ca adevărat **remediul popular** ca nici un altul, să explică neîntrerupta urcare simpatică al acestui vinars; este însă luat în seamă că **numai vinarsul apotecel Vértes** are efectul susnumit și să se păzească de contrafaceri fără efect.

Veritabil numai cu marca de fabrică alăturată.

Nici o mirare deci dacă toți cei cari au folosit odată acest leac de casă excelent, sigur și multilateral exclamă cu deplină convingere:

Doresc să am numai spiritul lui

## Dr. Vértes și nu altul!

De aceea spiritul Vértes e lătit ca nici un alt leac, nu lipsește aproape în nici o casă, ca oricând să fie la îndemână, e un adevărat înger păzitor și se poate deci căpăta pretutindeni, în toate farmaciile, drogueriile, în special acolo, unde se află **afișe cu marca „un țaran“** cunoscută. Cumpărătorii sunt rugați să ceară **express** spiritul dr. ului **Vértes**, căci au obvenit cazuri, când cumpărătorii au căpătat alt spirit, așa zis mai ieftin, dară fără nici un efect și putere vindecătoare.

O sticlă din spiritul Vértes, deși pe lângă același preț capeți o cantitate mai mică, în urma puterii și eficacității sale ține mai mult decât alte soiuri și e, prin urmare, absolut **mai ieftin**.

**Veritabil** e numai **atunci**, dacă pe sticlă sau cutie se află **marca de scut: țaranul și numele „Vértes“**.

În vânzare **deschisă** — cu cântăritul — spiritul Vértes nu se capătă nicăiri, ci numai în sticle de 36 fil, 1 cor. 20 fil. și 2 cor. 40 fileri.

Pentru a înlesni procurarea acestui mijloc de casă indispensabil, trimitem la locuri, unde nu este depozit, 3 sticle à 2 cor. 40 fil, 6 sticle à 1 cor. 20 fil., sau 20 sticle de probă à 36 fil. pentru prețul de 7 cor. 20 fil. fără a socoti pachetarea și francatura. — Deși spiritul dr. ului Vértes și până acum a fost cel mai cu efect și mai cu spor între toate soiurile, de acî înainte se confecționează în calitate mai puternică, deaceea acuma e și mai cu spor și mai cu cruțare. Se capătă deadreptul la:

**L. Vértes, farmacia Vulturului, Lugoș Nr. 396, Banat,** precum și în depozit la farmacia, droguerii și băcănii, în special acolo unde se văd **placate cu marca de scutire țaran** ca cea de sus.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

Din America e recomandabil să se facă comanda prin epistolă recomandată, în care să se pună și prețul în dolari ori marce postale, pentru că așa sosește comanda aici mai repede și mai sigur; pe când dacă se trimite prin bancă, deoarece acelea nu ne scriu numele trimițătorului, de cele mai multeori e apoase cu neputință a efectui comanda.



# Veste bună

pentru

# Ofticoși

bolnavi de piept

astmatici

scrofuloși

bolnavi de plumâni

anemici

săraci de sânge.

În sfârșit s'a aflat un mijloc, care bolnavilor amintiți le aduce mult dorita ușurare și vindecare a boalei lor, în

## Sirupul de fier calcaros

al farmacistului **Vértes.**

Acesta s'a **adeverit** deja **splendid** la sute de mii de bolnavi și de aceea cei mai distinși profesori și medici îl recomandă și aplică ca mijlocul **cel mai eficace** la boalele amintite mai sus, precum și la: **tusă mătărească, lăpdarea de sânge, rachitis** (boală englezească), **slăbiciune, boale femeiești** precum și la **stări de slăbiciuni** și de **eșofare** de tot felul.

Prin conținutul său de fier fosfat de var ușor mistuibil, **sirupul de fier calcaros** al farm. **Vértes** e de cel mai mare avantaj, adesea chiar de **efect surprinzător** pentru formarea și dregerea sângelui la toți cari sufăr de boalele amintite, la persoane slabe, reconvalescente, macre. El **potențează** întreaga activitatea vitală, **întărește** întreg organismul, contribuie la formarea de oase puternice, bolnavii capătă pofta de mâncare, somn liniștit, se domolește tusa, se desface flegma, dispar sudorile de noapte și oboseala generală, bolnavii se simțesc mai vioi, mai tari și capătă față veselă. În acelaș timp contribuie la creșterea greutateii corpului, deci e un **mijloc excelent** contra **slăbiciunii** (macrozitate).

Din cauza gustului și mirosului său plăcut **sirupul de fier calcaros** al farm. **Vértes** îl iau bucuros și cei mai întrecuți derbedei, chiar și copiii. La copiii scrofuloși, la ceice au rămas înapoi în creștere și sunt de constituție slabă, bolnăvicioși, urmează o îmbunătățire rapidă a stării generale și delăturarea aparițiilor bolnăvicioase. La fete tinere în periodul desvoltării, precum și femei în etatea critică, la menstruații neregulate, s'au ajuns rezultate eminente.

E cu mult mai ușor mistuibil și se ia mai cu plăcere decât oleul de ficat de pește, deaceea se ia cu predilecție în locul acestuia.


1 sticlă trimisă prin postă franco 3 cor. 50 fil.;  
4 sticle, cât trebuie de obicei la o cură, franco  
10 cor. — Singur veritabil se află la producătorul:



**L. Vértes, farmacia vulturului, Lugos, 396.**

Ludovic Vértés, farmacia „Ca Vultur“ în Lugos, partea nemțească Nr. 396, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

# Sculământ Injecție vegetală și

de orice specie, se vindecă sigur și repede cu medicamentul lui  Capsule vegetale.

- 1 Flacon Injecție vegetală de Dr. Hill pentru bărbați, fluidate, 3 cor. 50 fil. franco.
- 1 Flacon Injecție vegetală de Dr. Hill pentru dame, pulverizat, 3 cor. 50 fil. franco.
- 1 Flacon Capsule vegetale de Dr. Hill 3 cor. 60 fil. franco.

In contra

## Impotența

palidității, lipsei de sânge, slăbiciunii puterii, sgârnciurilor histericale, slăbetei nervilor și în genere contra ori și ce specie de slăbiciuni, este cel mai bun și efice medicament

praf întăritor  
de Dr. Hill.

1 doză 6 cor.; o doză dublă 10 cor. franco. — Depozitul principal la Ludovic Vértés, apoteca „La Vultur“, Lugos, Banat, 396.

# BETIA.



Cine voiește a se mântui de această patimă infamă, să întrebuințeze **remediul în contra beției**, care în cele mai multe cazuri cu **succes strălucit** s'a probat și pe baza receptului medical în **Apoteca „La Vultur“ în Lugos, Nr. 396**, s'a gătit. Fiind fără gust, se poate da pacientului, fără ca dânsul să aibă știre de aceasta. 1 doză 6 cor., 1 doză dublă, care se recere la patima cerbicoasă, 8 cor. 80 fil.

Remediul D-Tale în contra beției a făcut miracol! Bărbatul respectiv s'a vindecat total de beție, și este treaz și diligent, aceasta o putem mulțumi numai D-Tale, Dumnezeu să ți-o răsplătească.  
*Franz Hovlovic, Kruciza.*

Mă grăbesc a vă mulțumi pentru remediul în contra beției trimis, bărbatul meu nu bea de 2 luni rachiu și eu sunt fericită.

*Elise Unterlercher, Bleiberg.*

Remediul D-Tale în contra beției a avut succes miraculos la un bețiv, vă rog încă o doză pentru un alt individ.

*August Berger, Gaja.*

Prima sticlă din remediul D-Tale în contra beției a avut rezultat minunat, te rog a-mi trimite încă o sticlă.

*Andreas Hütler, Auschwitz.*

Pentru remediul contra beției donat mie, îți exprim cea mai profundă mulțumire, aceasta m'a vindecat de beție; încă odată vă mulțumesc și vă rog a-mi trimite o doză dublă pentru un amic.

*Georg Rantmiroff, Varna.*

Vă rog a-mi trimite o sticlă din remediul în contra beției, aș voi a mântui pe un bărbat de patima beției. Înainte de 2 ani m'am mântuit pe mine de această patimă imorală și de atunci nu mai beau.

*Mathias Hauswirth, Rausenbruck.*

Îți exprim mulțumire pentru remediul în contra beției, trimis mie.

*Franz Burian, Idrbitz.*

Vă rog să-mi mai trimiteți o doză dublă din remediul D-Tale în contra beției și pentru sticla întâie vă mulțumesc.

*Josef Gassner, Sonntagsberg.*

La expoziția din urmă în Roma, Ostende, London și Paris distins cu medalia de aur, cruce de onoare și diplomă de onoare.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

Cudovic Vértés, farmacia „Ca Vultur” în Cugoș, partea nemțească, Nr. 396, lângă edificiul gimnazial, înființată la 1789.

Mijloc excelent, totdeauna proaspăt, preparat după ordin medical:

# Pilule Cu O al farm. Vértés,



mijloc probat în contra limbricului cordelat (panglică) deja în nenumărate rânduri, care e de un **efect sigur cu desăvârșire** și care față cu alte mijloace în contra limbricilor mai are și favorul, că pacientul nu este de fel obosit și slăbit, nici nu-și ruinează stomacul, cum se întâmplă aproape cu toate mijloacele. Ba din contra acest leac întărește mistuirea și poate fi luat și de copii fără nici o stricăciune. Dar nu strică nici în cazul că nu se află limbric. Limbricul iese cu **cap cu tot** afară, astfel că nu mai este posibil, ca să se desvoalte din nou.

**De unde cunoaștem noi că cineva are limbric cordelat?** O cunoaștem aceasta în faptul, că cel care se simte tare rău, are colică, sgârsciuri (spăsmuri) de stomac, vomează și are simțiri neplăcute, în timpul întreg, ca și când i s'ar urcă ceva ca un nod până sus la gât, simte accese de amețire, anemie, lipsă de muncă, aruncă multă Hegmă și scuipat, râgăie acreală, simte o mișcare în corp, nu mistuie și se simte abătut etc. Ca semne externe sunt a se aminti: Cearcăne vinete la ochi, o albeață curioasă în retina ochilor, culoare palidă în față, limbă necurată, slăbirea corpului, — 1 doză 7 cor. 65 fil. franco.

La comandă Vă rugăm a ne comunica și etatea.

Mijloc contra **Asudărei** și **mâncărimei de piele**, de Dr. Scott. Cu efect sigur la asudarea picioarelor, mânilor și subsuorilor precum și la orice fel de mâncărime. 1 doză 4 cor. franco.

Mijloc contra **Cap** precum nervozitate, reumatism și migraine, durerii de sunături ș. a. înceată grabnic prin folosirea prafurilor pentru migraine al lui Hill, 1 cutie 3 cor. 40 fil. franco.

Pilu-  
lele **depurative** ale farm. Vértés, laxativul cel mai avantajos, plin de efect, și pe lângă aceea cu totul nesticăcios. Pentru efectul lor excelent au devenit deja în cercurile cele mai extinse ca un mijloc de casă neapărat de lipsă. Aceste pilule, la dorință, se capătă zaharicate sau nezaharicate. O doză mare cu ca. 200 pilule, la trimiterea de 2 cor. 40 fil., se trimite franco. 6 doze mari — în loc de 12 cor. 40 fil. — **numai 9 cor. franco.**

La comanda postale sub 10 cor. se socotește pentru epistola de fracht (declarațiune) și împachetare 40 fil. Dela 10 cor. în sus la 1 pachet postal de 5 kilo împachetarea este gratuită și se transmite franco prin Austro-Ungaria și Germania. — Mai puțin de 2 cor. nu se trimite.

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

Ludovic Vértes, farmacia „La Vultur“ în Lugoj Nr. 396 Bănat.

**Epilepsie.** Mijloc contra epilepsiei (boa'ă rea), sdropszelei, leșinului, sgârciuri de rinichi și matrice, insomnie etc., întrebuițat cu cel mai excelent rezultat. 1 doză 6 cor. 25 fil. franco.

**Hydropia** (ruptură de apă) și urmările ei: gălbinarea ș. a. se curează grabnic prin **Hydropia**. 1 sticlă 3 cor. 50 fileri franco.

**Năsip** și piatră în beșica catarului țevei și beșicei. Pentru alinarea și delăturarea acestui morb dureros s'a constatat de cel mai bun mijloc **Diuretin**. 1 doză 4 cor. 60 fil. franco.

Apă **Ochi** Br. Brukenthal. Are efect sigur în privința conserării și recăștigării vederilor. 1 sticlă 3 cor. franco.

Alifie **Pecinginei.** Pecinginea, atât cea mâncătoare umedă, contra precum și cea uscată, sgrăbunțe de piele îndărătnice, fie cât de vechi, prin întrebuițarea acestei excelente **alifii** contra pecinginei se vindecă repede și sigur. 1 doză 4 cor. 60 fil. franco.

**Răni,** aprinderi, umflături, se vindecă mai repede cu **alifia de casă din Lugoj,** care e un bun mijloc de casă. 1 doză 1 cor.

Extract de **Sassaparilla.** Mijloc excelent pentru curățirea sângelui în cazuri de **sifilis, podagră gușă, la scrofule, la boale de piele învechite,** peste tot la tot felul de boale ce-și au temeiul în sângele stricat. O sticlă 3 cor. și 5 cor. franco.

Morburi de **Stomac,** cum sunt: Lipsa de apetit, mistairea rea ca tarul de stomac, greața și vomarea, cărceii și peste tot greutatea și slăbiciunile stomacului se delătură **repede și sigur** prin **Esența pentru stomac a farm. Vértes.** 1 sticlă mare 4 cor. franco.

**Tusa,** răgușeala, durerile de piept și grumaz, troahnă, influență, tusa măgărească, catarul, organismul respirațiunii se vindecă repede și sigur prin **Sucul de ierburi banatice.**

Acest suc pregătit din ierburile cele mai vindecătoare și aromatice ale alpiilor din Ungaria de miazăzi, este un mijloc excelent contra tuturor inflamațiunilor pielei băloase. Pentru gustul lui plăcut și copiii îl iau foarte bucuroși.

Prețul unei sticle pentru oameni mari și copii dela 10 ani în sus 3 cor. 40 fil. franco. Prețul unei sticle pentru prunci mai mici de 10 ani 2 cor. 40 fil. franco.

La morburi cerbicoase, îndelungate, cura o înaintează tea de ierburi banatice, 1 cutie 1 cor.

Uieu de **Urechi** de Dr. Brown, vindecă repede și sigur zuzăitul, de curgerea urechilor și alte boale de urechi, de urechi reumatic și nervos, auzul greu, 1 sticlă 4 cor. 25 fil. franco.

Mijloc contra **Urinărei în pat.** Medicament probat cu efect repede și sigur. 1 doză 10 cor. franco.

La sume sub 10 cor. se scotesc 40 fil. pentru fracht și lădiță, la sume peste 10 cor. per pachet de 5 kg pachetarea e gratuită și trimitere franco în Austro-ungaria și Germania, dacă se یرmit banii înainte. Sub 2 cor. nu se expediază nimic. Poște restante și la adrese șifrate nu se expediază. Revânzătorilor rabat bun.

La fiecare damă să trimită cărticica „Consulator pentru conservarea frumuseții“ gratis și franco, prin

**Ludovic Vértés, farmacia „La Vultur“ în Lugoj Nr. 396, Bănat.**

**Ei i rușine!**



pentru că fața ei de altfel drăguță este de mai mult timp scârbă și a aflat numai de scurt posibilitatea a putea depărtă necurătențiile pielii prin în genere cunoscuta

**Pomadă lugoșană de față din apot. Vértés.**

Aceasta este cel mai bun mijloc pentru de-lăturarea repede a scârbăciunilor: pete, buroți, coji de piele, sgrăbunțe, precum și în contra tuturor necurătențiilor. 1/2 doză 3 cor. 15 fil. franco, 1 doză mare 4 cor. 65 fil. franco.

O  
musteață  
frumoașă



și o barbă tare și făloasă se poate căpăta numai prin întrebuițarea de

**Pomada de barbă de Dr. Heuffel.**

Acest mijloc este de tot nesticăcios pentru pielea, ba prin folosirea și efectul excelent capătă și tinerii o barbă plină și mustețe frumoase.

1/2 doză 3 cor. 5 fil. franco, 1 doză mare 4 cor. 65 fil. franco dela **L. Vértés, farm. »La Vultur« în Lugoj Nr. 396.**

Cel mai ieftin, cel  
mai bun

**Rum**

se poate face, pe lângă o  
procedură rece, fără foc  
în timpul cel mai scurt cu

**Rum-Likol-ul apotecarului Vértés.**

Tot așa se poate face slivovitz, cognac, rachiu de trevere, de drojzii, benedictin, karthaus curacao, maraschino, precum și orice altfel de licoluri, bitter pentru stomac, oțat și o beaură de casă excelentă și gustoasă iute și ieftin, de cea mai fină calitate cu licolurile dovedite de foarte bune, nesticăcioase, scutite prin lege ale apot. Vértés.

(Licolurile sunt esențe aromatice, concentrate, compuse după un metod propriu). 1 doză de licol, de ajuns pentru 5 litre de beaură costă 1 cor. 65 fil.; 4 doze dacă se cere pentru 4 beauri deosebite, costă 6 cor. trimise franco, dacă se trimite banii înainte, dela

**L. Vértés, farmacia »La Vultur« Lugoj, Nr. 396.**

Scrisori de recunoștință gratis și franco, tot așa liste de prețuri și îndrumări pentru pregătire.

Cu esențele trimise mai înainte am fost pe deplin mulțumit și sper a fi tot așa și cu cele de acum

*Noel Zderic, Livno, Bosnia.*

Vă rog a-mi trimite pentru 6 coroane esență de rum, Cuba 2, dar din soiul cel bun trimis d-lui Sauffüssl.

*Peter Felner, Pogir, posta St. Marein.*

Trebuie să vă mărturisesc, că sunt foarte mulțumit cu esența de cognac, ce mi-ați trimis, și vă rog deci a-mi trimite deocamdată 1 kg tot din aceea.

*D. Onkel, Cracovia.*

Ajungând la convingerea, că esențele d-tale sunt într'adevăr foarte bune, vă rog să-mi trimiteți o sticlă destilată de rum în preț de 3 coroane.

*Johann Müller,  
Chinitz-Tettau, p. Rehberg.*

În posesiunea esențelor d-voastre vă comunic. că sunt foarte mulțumit cu aceea, și vă rog a-mi trimite încă odată.

*Daniel Klang, Smorze.*

Asupra esențelor căpătate în luna aceasta vă exprim deplina mea mulțumire.

*Georg Baltuch, Hohenau.*

Comandele se efectuează numai după primirea sumei.

La ultimele expoziții în Roma, Ostende, Paris și London distins cu medalia de aur, crucea de onoare și cu diplomă de onoare.

# Numai Maria-Elixir

al farmaciei la „Sfânta Maria“ în Lugos!



Veritabil numai cu această  
marcă de scutire.

e recunoscut ca cel mai bun mijloc dietetic popular pentru promovarea apetitului, delăturarea boalelor de mistuire și întărirea întregului organism.

Daca deci suferi de lipsă de poftă, răgăieli, vânturi, anemie, lipsă de sânge, greață, apăsări în stomac, sgârciuri în stomac sau alte boale de stomac, amețeli, arsură pe piept, greață, miros rău în gură, dureri în trupul din jos sau alte boale ce provin din mistuire, apoi tuse, răgușală, tregmă, oboseală, slăbire și eșofare, dureri de cap, dureri în mâni, picioare, în grumaz, în spinare etc., apoi cumpărăți de mult renumitul, întăritor și alinător de dureri Maria Elixir al farmaciei la „Sfânta

Maria“ în Lugos, pentru ca în timpul cel mai scurt să te scapi de boale

12 sticle mici, 6 mijlocii sau 3 sticle mari 6 cor. franco.

24 » » 12 » » 6 » » 10 » 50 fil. franco.

Se trimite dela farmacia la „Sfânta Maria“ Lugos, Piața bisericii Nr. 7.

# Numai pilulele Maria

ale farmaciei la „Sfânta Maria“ în Lugos au efect excelent la scaun greu, scaun neregulat și încuiare. Ele promovează mersul scaunului, accelerează mistuirea, curăță sângele, deaceea fiind întrebuințate deodată cu „Maria-Elixir“ sunt un mijloc preventiv față de cele mai lăpte boale. Sunt potrivite mai ales la cure de curățirea sângelui și deaceea femeile le iau bucurosi regulat. 1 cutie Pilule-Maria cu adaus la pachet 50 fil. Trimise separat 12 cutii 6 cor. franco. 1 doză uriașă 2 cor. 50 fil. franco.

Se trimite dela farmacia la „Sfânta Maria“ Lugos, Piața bisericii Nr. 7.

## Esența de Menthol

a farmaciei la „Sfânta Maria“ în Lugos e cel mai bun mijloc de casă alinător de dureri și întăritor la dureri reumatice, podagroase, nervoase. Împiedecă formarea de mătreață și căderea părului, iar amestecat cu apă ne dă o apă de gură ieftină și înviorătoare, și ca cel mai cu efect și mai ieftin mijloc de casă dejă e aplicat în sute de mii de familii.

6 sticle mici sau 3 sticle mari  
6 cor. franco.

## Crema de „Amaranta“

cu săpun și pudră

sunt singurul cu totul nesticăciosul mijloc contra lintițelor, pistruilor, spu-zitureilor, comedonilor și altor necu-rății ale pielei. Chiar și persoanelor mai bătrâne le face culoarea feței plăcută, tinerească. Efectul e bătător la ochi chiar și numai după întrebuințarea primei doze.

1 doză cremă 1 cor., 1 doză foarte mare 2 cor. Săpun 70 fil. Pudră 1 cor. Dela 6 cor. în sus franco, se trimite dela singurul loc de reproducere:

Farmacia la „Sfânta Maria“ Lugos, Piața bisericii Nr. 7.

Mai puțin decât pentru 6 cor. nu se trimite.

## Limbric

cordelat cu cap cu tot iese curând și sigur dacă se aplică leacul de limbrici al farmaciei „Sfântă Maria“ din Lugoș. În timpul întrebuințării omul nu trebuie să-și schimbe obiceiul fel de traiu, e cu totul nesticăcios chiar dacă nu este limbric. La comandă să se spună vârsta pacientului. 1 doză leac de limbrici 7 cor. 65 fil. franco.

## Podagră

și reumă, ischias, înțepenirea muschilor, răciri, paraliză, junghiuri, scrintitură, dureri de nervi se delătură prin bine probatul, alinătorul de dureri și întăritorul **Mentholin**. 1 sticlă 3 cor. și 5 cor. franco.

## Tuse,

răgușală, dureri de piept și de grumazi, troahnă, cataruri ale organelor respiratorii delătură repede și sigur **sucul de ierbură alpine** (Alpenkräutersaft). 1 sticlă 2 cor. 50 fil. franco. Pentru sprijinirea curei **teiu de plante alpine** 1 cor. 65 fil. franco.

## Putere

dă praful lui Dr. Damjana sigur și radical la slăbiciuni de orice fel. 1 carton 6 cor. și 10 cor. franco.

## Boale de plămâni

se delătură repede prin sirupul calcaro-feruginos al farm. „Sfânta Maria“, care desface flegma, reduce asudatul, are efect binefăcător asupra organelor respirațiunii. 1 sticlă 3 cor. 50 fil. franco. 4 sticle de obicei deajuns pentru 1 cură 10 cor. franco.

## Sassaparilla-

extract cu **jodkali**, cel mai bun mijloc pentru curățirea sângelui la scrofule, boale reumatice, podagroase, la boale de piele îndărătnice învechite, peste tot la toate boalele provenite din stricarea sângelui. 1 sticlă 3 cor. 50 fil. și 5 cor. franco.

## Beția.

Nenumărați oameni s'au vindecat pân'acum de această patimă blăstămată prin renumitul mijloc contra beției al farm. „Sfânta Maria“. Fără miros și fără gust. Cu totul inofensiv. 1 sticlă 8 cor. 50 fil. franco.

## Rane,

aprinderi, umflături se vindecă mai repede cu veritabila alifie miraculoasă englezească. Face servicii excelente la umflături, degerături, beșici, dureri de unghii, la rane produse prin loviri, împunsături, pușcătură, tăiere și sdrucire, la rane puroiante și de arsură, cum peste tot la vătămări exterioare. 2 doze 4 cor. franco.

# Farmacia la „Sfânta Maria“,

== Lugoș, Piața bisericii Nr. 160. ==

# Cum se nutresc copiii

cum rămân copiii sănătoși și în putere, cum trebuiesc scutiți de boale, în special de vărsare, diaree și catar de stomac așa de dese la copii de fiță, asupra acestora sunt în clar cele mai normative cercuri, cei eselenți medici de copii. — Preste tot se susține convingerea, că preparatul de lapte „Făina p. copii a lui Nestlé“, inventat de chemistul elvețian Nestlé și de 50 ani bine probat, care conține cel mai bun lapte al vacilor din Alpi, fiert în apă dă nutremântul cel mai gustuos, întăritor și ușor de mistuit pentru sugători și copii mai mărișori. Însușirile eminente ale acestui preparat de lapte au fost recunoscute de mii de familii, nenumărate familii de medici, institute de copii publice și de stat, ba chiar și de familii regale.

Scrieți încă azi o cartă la firma Henri Nestlé în Wien, I., Biberstrasse 171 K și cereți o dosă de probă cu prospecte, acestea le primiți de cinste, ca să puteți face și D voastră o probă.

## Nicicând în viață

nu mai vine rara ocaziune, ca numai pentru  
cor. 7.50

să capeți următoarea admirabilă colecție de marfă:

**30 bucăți cor. 7.50**

un orologiu de buzunar reform-anker remontoir, umblând exact, cu garanție pe 3 ani; 1 lanț panșerat din aur-doublee american; 1 săculeț pentru orologiu; 2 inele din aur-doublee american cu simili-brilante; 2 bumbi de manșete aur-doublee cu mecanism; 3 bumbi la piept (chemisettes) aur-doublee; 3 bumbi patent pentru guler; 1 ac de cravată din aur-doublee american cu simili-brilante; 1 ținător de cravată de nichel, foarte practic; 1 patentcrayon, se poate acăță și la lanțul de orologiu; 1 oglindă de buzunar în etui, foarte elegantă; 1 pieptene de buzunar; 1 ac de bluze, fazon modern; 1 broșă: fluture, emailată, cu simili-brilante; 1 ținător de pene

de nichel, cu două părți și cu 1 ceruză; 1 gumă de radirat, 1 notes elegant; 1 spif de țigări ori de țigarete din veritabilă spumă de mare și ehilibrar; 1 blidut pentru cenuse; 1 pungă pentru coroana și bancnote; 3 bucăți săpun de toaletă de flori binemiroitoare. Toate aceste 30 admirabile obiecte de lux și de trebuință cu orologiu remontoir-anker costă numai cor. 7.50. Iar aceleași 30 obiecte, dar în locul orologianului reform-anker cu orologiu el-ctro-aur remontoir, care suplinește perfect un adevărat orologiu de aur (exact după desen), și care nici când nu-și pierde culoarea de aur, mecanism fin de precizie, cu garanție pe 3 ani pentru mersul regulat, numai 13 cor. Ceaace nu convine se schimbă, prin armare risicul e eschis. — Se pot căpăta prin plătire înainte sau cu rambursă de la firma împrot. la jud. come c. e. r.

J. H. RABINOWICZ, Viena, VII., Lindengasse 2, Randhof.



# „Binefăcătorul omenimii“

Apotecarul E. V. Feller merită toată încrederea cetitorilor noștri.

e titlul de onoare, binemeritat, cel dăm medicilor, cari veghiază asupra sănătății noastre și se luptă cu dușmanii sănătății. Mare medic a fost acela care a zis maxima: E mai ușor se eviți o boală, decât se o lecuești. Uu mijloc eminent și binecunoscut contra durerilor provenite din răceală, curent, timp ploios, locuință umedă e „Elsa-Fluid“<sup>®</sup>-ul lui Feller, care alină durerea, învioșează, însănătoșează, întărește mușchii și nervii. Nenumărați medici îl întrebuințează și-l recomandă, și noi însuși încă îl folosim la dureri reumatice, astmice, nervoase și neuralgice, la dureri de spate, șira spinării, membre, junghiuri, dureri de cap, gât și de dinți, la umflături, convulsione de sânge, moleșală, migrenă, la slăbirea ochilor și alte dureri. Are efect sigur asupra răcelii, tusei, răgușelei, inflgării, la dureri de gât și piept, și răgăială și alte conturbări a organelor de respirație. Veritabil numai

Feller

## „Elsa-Fluid“



Un pazitor al sănătății noastre.

Eminentul mijloc de casă.

numai cu marca aceasta



numai cu numele „Feller“ și marca „Elsa“.

Vă sfătuim se aveți totdeauna în casă acest ajutor escelent. 12 sticle mici ori 6 duple, ori 2 sticle speciale costă 6 cor. franco, 24 sticle mici, sau 12 duple sau 4 sticle speciale cor. 10.60, 48 mici, sau 24 duple sau 8 sticle speciale costă cor. 20.— franco.

La dureri de stomac, apăsări de stomac, lipsă de poftă, arsură de stomac, sgârbiuri de vomare, la greață, răgăială, înfundare, și la cele mai multe neorândueli a stomacului și intestinelor folosim „Elsa-Pilule“<sup>®</sup>-le purgative Rhabarbare ale lui Feller, din cari 6 cutii costă cor. 4.40 franco, 12 cutii cor. 8.40.

Păziți-vă de imitații; dacă voești se capeți „Elsa-Fluid“ și „Elsa-Pilule“<sup>®</sup> veritabile, atunci adresează-te cu încredere la

E. V. Feller, farmacist în Stubica Nr. 113, Croația.

# Pene ieftine de Boemia!



5 kilo noi, bune, scărănate, fără praf coroane 9.60, 5 kilo mai bune K 12.—, 5 kilo albe, moi ca puful, scărănate K 18.—, 24.—, 5 kilo albe ca zăpada, moi ca puful, scărănate K 30.—, K 36.—, 5 kilo semifulg K 12.—, K 14.4, K 18.—. Fulg (puf) sure à K 3.60, albe à K 5.40, albe ca zăpada à K 6.—, K 6.60 per jumătate kilo.

## Paturi umplute gata

din burduf roșu, bine umplut, 1 dricală sau 1 saltea 180 cm lungă, 116 cm la ă K 10.—, K 12.—, K 15.—, K 18.—, K 21.—, 1 perină 80 cm lungă, 58 cm lată K 3.—, K 3.50 și K 4.—, de 90 cm lungă și 70 cm lată K 4.50 și K 5.50. Se pregătesc și după oricare altă măsură. Matrațe de păr în 3 părți pentru 1 pat à K 27.—, mai bune K 33.—.

Se trimit franco cu rambursă dela K 9.— în sus.

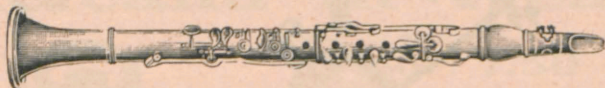
## Marfă de pat

dela 15 cor. în sus franco. Pachetare gratis. 1 țol de flanel ca. 190×140 cm vărgat K 2.90, cu flori K 3.60, 1 țol tigru ca. 200×150 cm K 2.40, de spălat, ca. 200×150 cm alb K 2.80, 3.25, 1 acoperemânt de pat cu ciucuri, colorat K 2.50, K 3.05, K 3.30, 1 lepedeu fără cusătură, de in, ca. 200×140 cm K 2.20, K 2.40, 1 lepedeu de flanel, colorat, K 2.10, 1 lepedeu militar, nesticabil, în curat, cu stampila ca. 200×140 cm K 2.75, burdufuri goale, cusute, precum și acoperemînte (cuverte) de pat după catalog. Ce nu convine se schimbă, sau se înapoiază banii.

Provederea armatei.

Catalog amănunțit se trimite în toate părțile gratis și franco.

Artur Wollner, Lobes 555 lângă Pilsen (Boemia).



## CLARINETE

în execuția cea mai fină și neîntrecută bogăție de tonuri, glas limpede, garantat cel mai precis lucru de mână.

- Nr. 811. Lemn de paltin (galbin sau negru) cu 5 clape, garnitură de alamă, acord în Es, D sau C . cor. 10.—
- Nr. 814. Lemn de paltin (galbin sau negru) cu 5 clape, garnitură de argint nou, acord în Es, D sau C „ 11.—
- Nr. 815. Lemn de cimișir cu clape cilindrice, verigi și șurub lat de alamă, acord în D sau Es
- |                      |   |      |
|----------------------|---|------|
| cu 5 clape . . . . . | „ | 12.— |
| „ 6 „ . . . . .      | „ | 13.— |
| „ 8 „ . . . . .      | „ | 16.— |
| „ 10 „ . . . . .     | „ | 18.— |

Bucăți, cari nu convin, se schimbă cu altele. :-: Trimitere cu rambursă prin

**F. KARLETZ, Viena, VII., Lindengasse 2, Randhof.**

Comandele din America se efectuează numai dacă se trimite înainte prețul și spesele postale, cari pentru un pachet de 5 kg fac 6 cor.

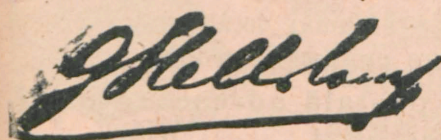
Într'un pachet postal se pot trimite deodată 6-clarinete.

Medalie de aur:  
Paris 1900.

Diplomă de onoare:  
Expoziția farm. internaț. Viena 1883.

# SĂPUNURILE medicinale și igienice ale lui Berger

aflătoare în circulație mondială dela anul 1868



numai atunci sunt veritabile, dacă pe învătătoare și pe săpun se află această marcă de scutire, iar pe vigneta iscălitura firmei cu cerneală roșie. În interesul succesului de vindecare, respingeți toate imitațiunile!



Cele patru soiuri principale sunt acestea:

## Săpunul de păcură medicinal al lui Berger.

Recomandat de capacități medicale, în cele mai multe state ale Europei se aplică cu rezultat splendid contra tuturor erupțiilor pielii, în special contra picinginei cronice și solzoase, râie, sgraibă și contra bub-ilor parazitare. — Săpunul de păcură al lui Berger conține 40% păcură de lemn și se deosebește în mod esențial de toate celelalte săpunuri de păcură aflătoare în comerț.

La boale de piele îndărătnice se aplică cu mult efect și

## Săpunul de păcură-pucioasă al lui Berger.

Ca săpun de păcură alinător pentru delăturare a tuturor necurățeniilor pielii, contra mătreței și cojilor de piele la copii, precum și ca neintrecut săpun cosmetic la spălat și scaldă pentru întrebuințare zilnică servește

## Săpunul de păcură-glycerin al lui Berger,

cari conține 35% glycerin și e parfumat. — Prețul unei bucăți 70 fil.

## Săpunul fluid de păcură al lui Berger

contra căderii părului, mătreței și ca mijloc pentru curățirea capului. — Prețul cor. 1.50.

NB. Pentru persoane, cari nu pot suferi mirosul de păcură, sau nu le place, cu toate acestea sunt convinse de marea vuloare a păcurei, fabricăm din păcură incoloră și inodoră săpunurile pinosol, pe cari le aducem în circulație sub denumirea de

## Săpunuri pinosol ale lui Hell

și cari au cucerit repede favoarea publicului.

Contra tuturor necurățeniilor pielii:

Săpun pinosol fluid cor. 1.—

Săpun pinosol-borax solid 80 fil.

Săpun pinosol cu lapte-pucioasă, solid 90 fil.

Contra căderii părului, mătreței și ca mijloc pentru curățirea capului:

Săpun pinosol de păr, fluid cor. 1.—

Celelalte săpunuri medicinale și igienice fără păcură află aplicare multă, în

special contra:

Sgrăbunțe, arsură de soare și necurățiile feței:

Săpunul-borax al lui Berger 70 fil.

Asprimea pielii și a mânilor:

Săpunul-borax al lui Berger 80 fil.

Săpunul spermaceut al lui Berger 80 fil.

Comedoni, necurățiile feței și lintițe:

Săpunul de lintițe al lui Berger 1 cor.

Săpunul lapte-pucioasă al lui Berger 80 fil.

Pistrui, lintițe:

Săpunul de fiere al lui Berger 70 fil.

Cel mai bun mijloc pentru curățirea dinților:

Pasta de dinți al lui Berger Nr. 1, pentru dinți normali.

Pasta de dinți al lui Berger Nr. 2, pentru fumători.

Prețul unui tub 60 fil.

Coji de piele și boale parazitare de piele:

Săpunul-napthal al lui Berger 1 cor.

Pinosol Bay-rum cor. 2.—

Pinosol champoon 30 fil.

Contra boalelor de piele:

Săpun solid de pinosol de 10%.

Săpun pinosol-pucioasă cu 90 fil. bucata.

= Informații speciale în prospecte. =

Săpunul-napthal-pucioasă al lui Berger 1 cor.

Săpunul-pucioasă al lui Berger 70 fil.

Săpunul-storax al lui Berger 80 fil.

Săpunul-raf-de-pucioasă al lui Berger 70 fil.

Degerături, roșata feței:

Săpunul-camfor al lui Berger 70 fil.

Săpunul-petrosulfol al lui Berger cor. 1.50.

Săpunuri de toaletă ca desinfectante:

Săpunul-carbol al lui Berger 80 fil.

Săpunul-salicil al lui Berger 80 fil.

Săpunul-thymol al lui Berger cor. 1.20.

Săpun pentru spălatul și scaldatul copiilor.

Săpunul pentru copii al lui Berger 50 fil.

Săpunuri de scaldă:

Săpunul de scaldă din ace de brad al lui Berger 70 fil.

Săpunul-glycerin și de păcură al lui Berger 70 fil.

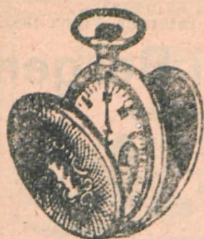
Săpunul de buruieni al lui Berger 70 fil.

FABRICA ȘI CENTRALA DE EXPORT:

**G. Hell & Comp., Troppau și Viena.**

I., Helferstorferstrasse 11—13.

Se capătă în apotece, drogerii și parfumerii.



## Vrei un OROLOGIU de cinste!

Apoi scrie-ți numai decât adresa exactă  
și cere prospectul meu Nr. 821.

Carta postală adresează-o lui  
F. Karletz, Wien, VII, Lindengasse 2, Randhof.

Pentru fiecare mașină de cusut garanție pe 5 ani.

# GUSTAV DÜRR, mechanic

Neguțătorie de mașine de cusut și velocipede

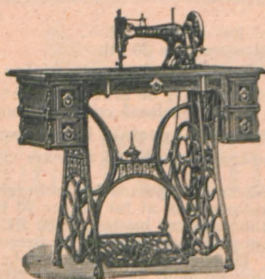
**SIBIU, Piața mare Nr. 19.**

Recomandă depozitul său bogat asortat cu tot felul de

**mașine de cusut,** cele mai bune fabricate  
indigene și străine,  
cu prețuri foarte moderate.

Singurul reprezentant al mașinilor de cusut

de cel mai bun renume „**PAFF**”  
**KAISER** și **AFRANA** precum și al



Velocipedelor

**DÜRKOPP** și **ARME.**

Toate părțile constitutive pentru mașine de cusut  
și velocipede totdeauna în depozit.

Atelier de reparațiuni de mașini de  
cusut și biciclete.

Pentru fiecare mașină de cusut garanție pe 5 ani.

**Primul, unicul fabricant de instrumente muzicale în Sibiu**  
Specialist în confecționarea de violine

## Babós Béla

mai înainte Piața mică 24, acum str. Urezului 2.

Depozit bogat și bine asortat  
în violine de școală precum și  
în violine de maestru vechi și  
nouve, citere, clarinete de metal  
de suflat, harmonice și părțile  
lor constitutive ș. a. m.



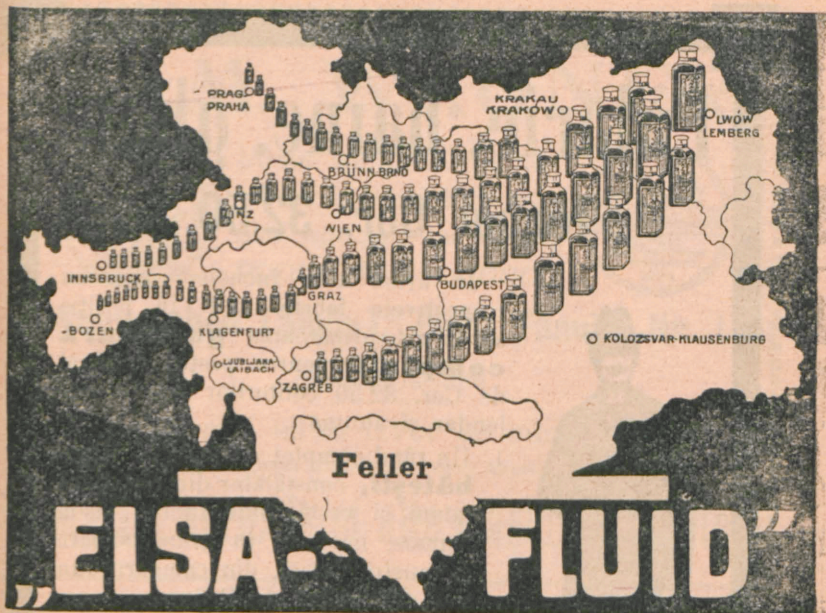
**Gramofone și plăci**

în cea mai mare alegere.

**Coarde din strălăcitate cu  
garanție quint curat.**

- Reparaturi se execută -  
prompt și în mod artistic.

Cereți catalog gratis și franco-



# în toată lumea

e prețuit ca cel mai bun mijloc de casă. Și noi am cercat-o și sfătuim să se țină în fiecare casă precum și „Elsa-Pilule“le purgative Rhabarbare. Noi avem poftă bună, stomac sănătos, nu cunoaștem sgârșiturile, greața, bufniturile, răgăiala, arsura de stomac, nu avem conturbări la mistuire, nu avem înfundare, nu avem dureri nervoase de friguri, nu simțim moleșală, de când folosim veritabilele „Elsa-Pilule“ purgative Rhabarbare ale lui Feller, cari întăresc mușchii, grăbesc digestiunea și au efect purgativ. 6 cutii franco cor. 4.40, 12 cutii cor. 8.40.

Noi nu voim să fim întrognăți, răgșțiți, plini cu flegmă, nu tușim, dormim și respirăm bine, avem mușchi și fibre sănătoase, membre tari, fiindcă folosim totdeauna „Elsa-Fluid“-ul lui Feller. 12 sticle mici ori 6 duple sau 2 sticle speciale franco pentru cor. 6.—, 36 sticle mici, 18 duple sau 6 sticle speciale cor. 15.40; 48 mici, ori 24 duple, ori 8 sticle speciale cor. 20.—. Se recomandă a se trimite banii înainte, deoarece rambursa costă cu 12 fileri mai mult.

Acest mijloc de casă neprețuit e recomandat de numeroși medici și o sumedenie de epistole de mulțumire. Din cauza aceasta nu încercăm cu alte preparate, despre cari nu știm că folosescu-ne, sau poate tocmai ne strică. Noi cumpărăm numai „Elsa-Fluid“-ul și „Elsa-Pilule“le lui Feller, cari sunt laudate pretutindeni și comandăm toate preparatele veritabile la E. V. Feller, farmacist, Stubica Nr. 113 (Croatia).

# Pălărie, haine, ghete

## Numai Cor. 32.50.



În urma unor încheieri mari cu respectivele fabrici sunt în poziția să trimit următoarea **garnitură completă** pentru prețul original de Cor. 32.50 cetitorilor acestui calendar și anume:

1. Un rând complet de **haine bărbătești**, constător din roc, pantaloni și vestă, bine lucrat, fason frumos, modern, în orice culoare și mustră dorită, din camgarn bun sau din postav de Brünn.
2. **1 pălărie de domn** din păslă, în orice culoare dorită, cu pantlică și cuptușală de mătăasă și
3. **1 păreche de ghete, garantat întregi de piele**, cu tălpi tari cu cuie, aproape nu se pot rupe umblând cu ele.

Drept măsură ajunge **pentru haine**: lungimea pantalonilor, circumferența (preste foale), lungimea rocului, grosimea trupului preste piept, lungimea mânecilor; pentru ghete: numai lungimea tălpii; pentru pălărie: circumferența capului.

Mustre de rânduri de haine nu se pot trimite, dar dorințele cu privire la culoare se vor lua în seamă.

Se trimit cu ramburs, sau dacă se primesc banii înainte, prin

## F. Karletz

### WIEN, VII., Lindengasse 2, Randhaus.

Această garnitură se trimit la America numai dacă se trimit înainte deodată cu comanda toți banii pentru garnitura întreagă și încă 6 coroane pentru porto postal.

# SAM. WAGNER



prima topitorie de fier  
sibiiiană, fabrică de ma-  
șini agricole și negoț  
□□□□ de fier □□□□



**Nagyszeben (Sibiu), Piața Fânului Nr. 1.**

Fondată la 1869.

**☛ Cel mai ieftin izvor de cumpărat ☛**  
și magazin totdeauna bogat asortat de

## Mașini agricole și alte mașini și unelte

și anume:

Mașini de împlătit cu vapor,  
cu vârtel sau cu mână

•••

Triori, ciururi, mori pentru  
măcinat, pentru napi, poame  
și struguri

•••

Mașini de sămănat și de  
tăiat nutreț (sișca)

•••

Pluguri de întors și unilate-  
rale, precum și pluguri de  
săpat și de prășit

•••

Prese (teascuri) de ulei, de  
unsoare și de vin etc. etc.

Pietri de moară de trachit  
din Buda, franceze și din  
Königsberg

•••

Toți articlii de morărit

•••

Executarea și punerea în luc-  
rare de instalații noi mănate  
de forță (benzin, vapor sau apă)

•••

Reprezentant

al renumitei fabrici de  
motoare

Ozers & Bauer din Viena

Mai departe se execută prompt și ieftin toate reparaturile ce cad  
în sfera mașinilor, precum și orice articli de turnătorie se fac  
prompt și ieftin după modele proprii ori străine.

**Preliminarii și schițe la cerere stau bucurosi la dispoziție.**

Catalog gratis și franco.

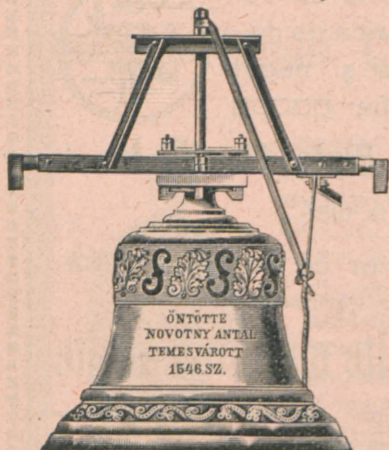
Premiat și distins mai de multe ori.

Număroase scrisori de recunoștință.

Turnătorie de clopote și fabrică de scaune de fier  
pentru clopote a lui

# FIU LUI ANTONIU NOVOTNY

în **TIMIȘOARA-FABRIC**



se recomandă spre pregătirea clopotelor noue, precum și la repararea clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote armonioase, pe lângă garanță de mai mulți ani, în fiecare mărime, provăzute cu ajustări de fier bătut, construite spre a întoarce clopotele cu ușurință în orice parte, îndată ce sunt bătute de o lature, prin ceea ce sunt mântuite de a se strică.

Cu deosebire recomandă

## ≡ Clopotele găurite ≡

o invențiune proprie și premiată.

Aceste clopote au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut, și cu vibrare mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, câte un clopot patentat de 327 kg, este egal în ton cu unul de 461 kg turnat după sistemul vechiu. — Mai departe se recomandă spre facerea de scaune de fier bătute, de sine stătătoare, spre ajustarea clopotelor bătrâne cu coroane de fier bătut, ca și spre turnarea de toace de metal.

Preș-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratis și franco.

La expozițiunea milenară din Budapesta 1896 premiat cu medalia cea mare.

## Se plătește singur. ≡ Oricine ≡

(și nedepriși)

poate numai decât să se tundă cu originala mea mașină de tuns de Solingen, cel mai bun oțel-argint, foarte fin nichelat, cu 2 pieptene, p. tuns de 3 mm, 7 mm și 10 mm. Cu coardă de rezervă și instrucție pentru întrebuințare complet în carton cor. 4.75. Nr. 818. II calitate cu arcu acoperit cor. 5.30. Nr. 817. III calitate cu arcu șurubat cor. 8.80.

Se capătă trimițând banii înainte sau cu rambursă dela

**F. Karletz, Viena, VII., Lindengasse 2, Randhof.**

Comande din America se efectuează numai dacă se trimite înainte prețul și speșele postale, cari pentru un pachet de 5 Kilo fac 6 cor. Într'un pachet postal se pot trimite deodată 12 mașini de tuns.



## Ludovic Ferencz

Depozit de postav și croitorie pentru Domni  
Confecționare de reverenzi după cele mai nouă sisteme.

Atelier pentru uniforme de primul rang.

**SIBIIU, strada Cisnădiei Nr. 12.**



TELEFON 235.

TELEFON 235.

MARE NEGOT  
 DE VIN

Succesorii lui  
 Iosif Schultz

WOLF și SCHULTZ

SIBIIU

Strada Șaguna (Morii) 29.

Furnisează cele mai bune vinuri curate  
 naturale cu prețurile cele mai moderate.

Prima fabrică sibiană de roate te tors

Intemeiată la anul 1780.

GUSTAV GROISBECK

Hermannstadt **SIBIIU** Nagyszeben

Strada Gușteriții (Elisabethgasse) Nr. 1

pregătește din lemn bun și uscat  
 cele mai bune

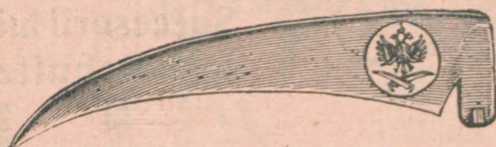
**Roți de tors**

cu umbletul ușor, pe cari sfoara  
 stă totdeauna întinsă și pentru  
 cari a fost premiat în mai multe  
 rânduri la expoziții cu premiul  
 prim pentru lucrările sale solide.  
 Pentru fiecare bucată se garan-  
 tează. — Revânzătorilor se dau  
 provisiuni considerabile. Pregă-  
 tește mai departe jupe pentru buți  
 cari să închid bine, cu și fără  
 dop de papuă precum și sfeșnice  
 bisericesti frumos zugrăvite.

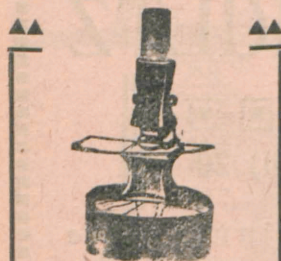


# Cea mai bună coasă din lume

este și rămâne a mea veritabilă și renumita stiriana **Coasa de oțel-argint**



cu marca de scutire „coasă  
dublă cu pajură c. r.”



Cel mai nou  
**Aparat de bătut  
rapid**

în câteva minute bate orice  
coasă foarte bine.  
1 bucată cor. 3.20, 6 bucați  
cor. 15.—, 12 buc. cor. 23.—

Aceste coase escelente sunt făcute din cel mai bun, duplu întărit oțel-argint și se disting mai ales prin următoarele calități: 1. Pânză enorm de elastică, tăiș durabil bun. 2. Se poate manua foarte ușor și la munca cea mai grea. 3. Bătutul ține mai multe zile de-a rândul. O ascuțire cu cutea ajunge pentru brazdă de 130 pași. Cine a lucrat odată cu coasa aceasta, nici odată nu va mai folosi altă coasă, pentru-că această coasă de oțel-argint stiriană e tot ce e mai bun din ce s'a produs pe acest teren.

61 cm	66 cm	71 cm	76 cm	81 cm	86 cm	91 cm	96 cm
C1.45	1.55	1.65	1.75	1.85	2.—	2.20	2.35

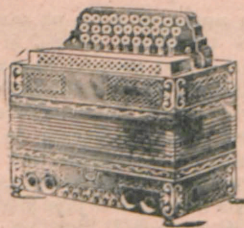
**Gratis** dau fiecărui mușteriu la 5 coase  
1 cute, la 10 coase 1 coasă și 1 cute,  
la 50 coase 5 coase și 10 cuți pe deasupra.  
Cuți à 30 și 50 fileri. Aparat de bătut, ciocan  
de oțel și nicovală cor. 1.70. Verigi de coasă universale 23 fil. Comandele  
— cari se efectuează primindu-se banii înainte, sau cu rambursă — să se  
adreseze la

Magazinul fabricii de coase stiriane de oțel-argint

**J. H. RABINOWICZ, WIEN, VII., LINDENGASSE 2**  
Randhof.

Bucați ce nu convin, se schimbă bucuroș cu altele.

Gramofoane dela 12 cor. în sus.



Dacă vrei să cumperi instrumente muzicale în adevăr bune și ieftine,  
fabricat vienez, cere catalog gratis și franco dela

**Gustav Stiasny, Wien, XVII., Kalvarienbergg. 34.**

**Dela 1878!** Mijloc de casă în tot locul probat, renumit și plăcut, de **toți tuturora preferit**. La comande mai mari însemnată reducere de preț.

# Balsamul farmacistului A. THIERRY

**Singur veritabil** cu călugărița **Scutit prin lege!**  
:: verde ca marea de sentire. ::

Orice falsificare, imitare și revindere a altui balsam cu marce înșelătoare se urmărește prin legea penală și se pedepsește aspru!



Acest balsam servește atât interior cât și exterior. El e: 1. Un medicament cu efect neajuns la toate boalele plămânilor și pieptului, alină catarul și oprește scuipatul, delătură tusea dureroasă și vindecă chiar astfel de boale învechite. 2. Are efect escelent la aprindere de grumazi, răgușală, astma și toate boalele de grumazi etc. 3. Alungă fundamental orice aprindere. 4. Vindecă surprinzător toate boalele de ficat, de rânză și de intestine, în special sgârciu de stomac, colică și dureri în rânză. 5. Vindecă vâna de aur și hemoroidele. 6. Are efect ușor purgativ și curățitor de sânge, curăță rinichii, delătură h.pocandria și melancolia, și sporește pofta și mistuirea. 7. Face servicii escelente la dureri de dinți, la dinți găunoși, scorbut și la toate boalele de dinți și de gură, și delătură răgăiala și mirosul rău din gură și din stomac.

8. E un bun mijloc contra limbricilor, cordelei și la epilepsie sau stropșală. 9. Exterior servește ca leac la toate ranele proaspete sau vechi, cicatrice, orbalț, pastule, fistule, negei, rane de arsură, membre degerate, scabie, scoarțe de bube și spuzele, mâni aspre crepate, și delătură dureri de cap, țiuire, artrită, spurc, dureri de urechi etc. 10. Preste tot e un medicament, care n'ar trebui să lipsească din nici o familie, în special la influență, holeră și alte epidemii. Deei totdeauna să fiți cu bună băgare de seamă la călugărița verde ca marea de sentire cum se vede mai sus. — Adresați-vă la Schutzensgel-Apotheke a lui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch (Austria). 12 sticle mici sau 6 sticle duple sau 1 sticlă mare specială de familie costă 5 coroane 60 fileri. Mai puțin nu se trimite. 6 duzine (72) sticle mici sau 3 duzine sticle duple cu acest balsam, comandate direct din farmacia mea costă numai Cor. 20.—! Se expediază numai după primirea prețului, sau cu ramburs.

Singurul izvor de procurare:

**Schutzensgel-Apotheke a lui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch (Austria).**

Balsamul și alifia de centifolia etc. a farmacistului Thierry sunt din toate părțile așa de recunoscute și răspândite ca cele mai bune mijloace de casă și sunt preferite pretutindeni, încât nu mai e de lipsă o recomandare mai departe a lor.

Toate preparatele se capătă veritabil din Schutzensgel-Apotheke a lui A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch (Austria).

## Puterea și efectul veritabilei alifii de centifolia

(mai înainte numită ALIFIE MIRACULOASĂ).

Cu această alifie s'a vindecat complet un cas de carie veche de 14 ani crezută nevindecabilă, mai non chiar o boală gravă cangrenoasă veche de 22 ani.



Impiedecă și delătură inveninarea sângelui. Face aproape totdeauna orice operație dureroasă și chiar amputația superfluă. Veritabila alifie de centifolia afă aplicare: la durere de piept la lehuze, împiedecarea scurgerii laptelui, învârtoșarea țitelor, la pojar, la tot felul de neajunsuri vechi, rane la picioare, bube, sudari, picioare umflate, chiar și la boală de oase; la rane provenite din lovitură, împunșătură, pușcătură, tăietură, sdruncire; la scoaterea tuturor corpurilor străine ca: țandări de sticlă și de lemn, năsip, șiret, spini etc.; la toate umflăturile, ecrescențe, carbunculi, formații noi, chiar la rac; la sugel, umflături la unghii, beșici, picioare rănite în mers, tot felul de rane de arsuri, membre degerate, la zăcerea prea multă a bolnavilor, umflătură la grumaz, la bube, scursoare din urechi, rane ale copiilor etc. etc. Mai puțin ca două doze nu se trimit. Expedierea se face exclusiv numai dacă se asemnează prețul înainte, sau cu ramburs. Două doze costă 3 coroane 60 fileri.

Singurul izvor de procurare:

Schutzengel-Apotheke a lui A. THIERRY în PREGRADA lângă Rohitsch (Austria).

Se capătă și la farmacistul Josif de Török, Budapest cum și în cele mai multe farmacii din Ungaria. En gros în drogheriile Thalmayer & Seitz, Kochmeister Nachf., Budapest.

## Gicht-fluidul farmacistului A. Thierry a se aplică numai exterior.

Fricțiune cu efect sigur la spurc, artrită, reuma acută, dureri de spinare și de șele, căderea muschilor, paraliză, răciri exterioare, scrintituri, umflături și aprinderi a închieturilor ș. a. m., precum și ca mijloc exterior întăritor după toate efortările. Mai puțin de 2 sticle nu se pot trimite și costă cu ramburs sau asemnarea înainte a prețului 3 coroane 60 fileri.

## Pomada veritabil engleză pentru conservarea pielei



ru conține nici un fel de materii stricăcioase sau oprite, efect repede și sigur contra tuturor boalelor de piele. Delătură admirabil tot felul de necurătenie de pe pielea trupului și a feței ș. e.: lintițe, pistrui, comedoni etc. sbărçituri, aspirarea pielei, și mânille aspre și roșii le face delicate și netede, dă feței, după întrebuințare continuă, aparență tineră delicată. Toată seara înaintea culcării să se ungă fin pielea obrazului și acele părți ale trupului, cari sunt a se țineă tinere și fine, cu această pomadă.



Dimineața să se spele cu apă rece proaspătă, și cu săpunul meu de borax. 1 tigăiță de Pomadă veritabil engleză pentru conservarea pielei și o bucată de săpun borax costă 4 coroane.

Singurul izvor de procurare:

Schutzengel-Apotheke a lui A. THIERRY în PREGRADA lângă Rohitsch (Austria).

Balsamul și alifia de centifolia etc. a farmacistului Thierry sunt din toate părțile așa de recunoscute și răspândite ca cele mai bune mijloace de casă și sunt preferite pretutindeni, încât nu mai e de lipsă o recomandare mai departe a lor.

## Sirup Zagorian pentru piept.

Un mijloc foarte plăcut de a lua, atât pentru creșcuți cât și pentru copii de orice etate, contra tusei, tusei măgărești și rele, catar de piept și de plumăni, flegma, aruncătură bolnăvicioasă; durere de piept; liniștește și stăpără durerile de toate morburile de piept și de plumăni, chiar și la cele mai vechi. O sticlă întregă costă franco coroane 3.30.

## Pomada Peru-Tanno-China.

Această pomadă de păr și barbă, absolut nesticăcioasă, împiedecă căderea părului, întărește rădăcina părului, delatură mătreața și toate boalele de piele, împiedecă rărirea și încărunțirea părului și conservă luciul și mlădierea lui. După întrebuițare mai îndelungată face părul mai închis. Creștere de păr nou pe loc pleșuv, cum promit alte anunțări înșelătoare, nu există. O doză costă 4 coroane. (Pregătită după receptul original chinez.)

## Digestiv. Praf universal veritabil englez pentru mistuire și apetit,

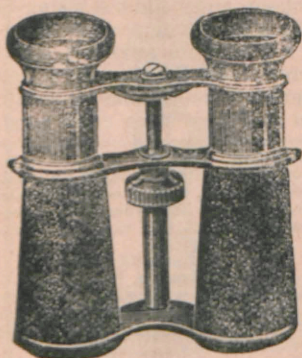
al apotecarului A. Thierry în Pregrada lângă Rohitsch (Austria). Mijloc de casă care ajută mistuirea, delatură ușor toate greutățile de mistuire; se recomandă mai cu seamă după prea mulț mănecare de materii crude, unsuroase, vârtoase și după multă beutură. Are efect sigur contra răgăielei, arsuri în stomac, vânturilor și acrima rânzei. La  $\frac{1}{4}$  oră după fiecare mănecare să se ia 1 linguriță de cafea din acest praf cu un păhar de apă sau mai bine cu vin bun de masă. 1 cutie costă 3 coroane.

### Singurul isvor de procurare:

Schutzengel-Apotheke a lui A. THIERRY în PREGRADA lângă Rohitsch (Austria).

Balsamul și alifia de centifolia etc. a farmacistului Thierry sunt din toate părțile așa de recunoscute și răspândite cu cele mai bune mijloace de casă și sunt preferite pretutindeni, încât nu mai e de lipsă o recomandare mai departe a lor.

# Binoclu Nr. 822 folosibil și ca ochian.



Optic escelent, 8 ctm. lung, 10 ctm. lat. Corp negru, sticle bune, curate, pentru orice ochi, se potrivește prin sucire. În cutie numai coroane 2.10 (porto postal 50 fileri). Două bucăți deodată luate costă cor. 3.80.

Se trimite cu rambursă, sau dacă se primesc banii înainte, prin

## F. KARLETZ, WIEN, VII.

Lindengasse 2, Randhof.



# Vite nobilitate,

vite americane

cu și fără rădăcini,

cum și

vite europene

cu rădăcini

de cea mai bună calitate furnisează

**Prima plantație de pe Cărnave pentru nobilitarea viței.**

Proprietar: **Fr. Caspari**, **Mediaș**  
(Transilvania).

Catalogul se trimite gratis la cerere.

Pentru ce este mai preferită vița de vie din școala de mai sus? Pentru că experiența de mai mulți ani a dovedit, că aceasta e singura școală de viță, care furnisează totdeauna soiuri veritabile. Deci, cine pune bază pe aceasta, își va acoperi trebuințele numai din școala de viță **Fr. Caspari**, chiar și în cazul când soiul dorit ar costa cu 1 sau 2 fileri mai mult. Este oare mai bine, dacă de ex. îți procuri vița dintr'o oarecare școală ungureană de viță cu 1 sau 2 fileri mai ieftin și în schimb primești în locul viței Risling sau altui soi dorit, unul de neîntrebuințat și apoi ai în fiecare an un must de valoare atât de inferioară, încât abia îl poți vinde cu jumătatea prețului obicinuit? Sau, îi este oarecui plăcut, ca în locul unui soi bun și timpuriu de masă, să aibă în grădina struguri — după reclama de  $\frac{1}{2}$  metru lungime — cari niciodată nu se coc și deci nu au nici o valoare pentru el? De aceea, proprietarii de vii să fie cu multă atenție și să evite școlile ungurene de viță și în general școli, cari fac negoț, cumpărând ieftin viță slabă și punându-o apoi în cărca bieților proprietari, cari pe lângă că nu-i pot lua folosul, trebuie să o și plătească scump, căci e numai întâmplare, dacă din acest fel de școli se furnisează într'adevăr soiul dorit. Deci, spre a fi în toate privințele siguri de rezultat, adresați-vă cu toată încrederea firmei **Fr. Caspari** și veți fi mulțumiți de vița primită, ca și proprietarii de vie mai jos notați. În cazul acesta vă este asigurat succesul desăvârșit și un cules bogat.

Domniei sale Domnului **Fr. Caspari** Mediaș.

Cu vița comandată dela D-voastră în număr de 1150 bucăți, sunt foarte mulțumit, întrucât din numărul de vițe arătate, numai 3 bucăți au pierit, însă și acelea probabil numai din negrijă, deoarece la început toate au fost frumoase și bine dezvoltate. Creșterea a fost peste așteptarea mea. Vă asigur, că și pe viitor nu voi căuta altă firmă, decât numai pe a D-voastră, recomandându-vă și altora pepiniera.

L . . . . . 7 August 1914.

Cu deosebită stimă,  
**Danțil Petrașcu**, înv. gr.-ort.

Vița luată în anul acesta dela D-voastră s'a prins toată și s'a dezvoltat foarte bine și frumos, pentru care primiți mulțumită. Vă pot recomanda la oricine, vița D-voastră fiind bună și frumoasă.

C . . . . . 8 August 1914.

Cu stimă  
**Petru Șogan**.

Mult stimat D-le **Caspari!**

Vă comunic cu bucurie, că vița de vie provenită din pepiniera D-voastră a succes foarte bine, s'a prins cu foarte puțină excepțiune. Sunt satisfăcută și întrucât voi avea lipsă și în viitor de viță, cu plăcere și încredere mă voi adresa către D-voastră.

B . . . . . 10 August 1914.

Cu stimă  
**Livia Dr. Cozma**, soție de avocat.

# JOSEF JIKELI

Sibiu - Nagyszeben (Ungaria)

Strada Cisnădiei Nr. 47.

Neguțatorie pentru articli de sticlă, porcelan și metal;  
farfurii și bide înflorate, rame pentru icoane, globuri  
și lămpi; oglinzi, țigle de sticlă.

## SCULE BISERICESTI:

Cupă și vas de botez, potire argintate,  
 pe dinlăuntru aurite,

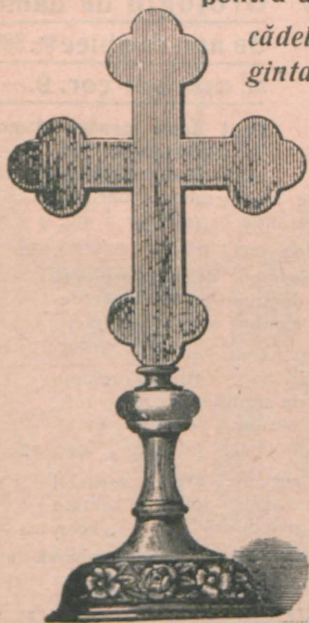
## CĂLDĂRUȘE

pentru apă sfințită,

*cădelniță, cruce, candel  
 argintate, sfeșnice de altar, can-  
 dele de perete de bronz,*

**candelabre.**

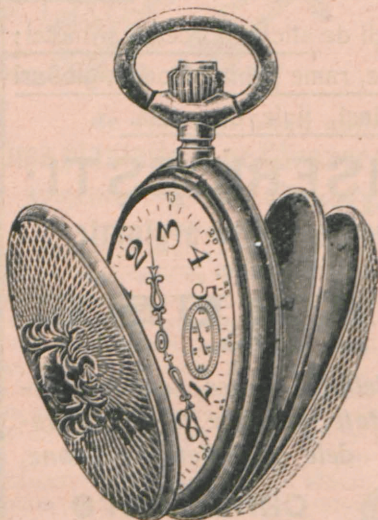
**Ieftin de tot!**



Catalogul gratis și franco!

■ ■  
**Prețul 10 cor.**  
 ■ ■

## Anker-remontoir veritabil aur-doublee- Savonnet Nr. 808



cu excelent mecanism anker de precisiune, cu capac dublu, trei mantii foarte tari de aur-doublee cu capac cesare. Aur-doublee e un metal asemănător aurului, care nicidecum nu-și pierde asemănarea cu aurul. Aceste oroloage din cauza splendidei lor montări sunt în general admirate și nu se pot deosebi de oroloagele de aur veritabil.

**Prețul cor. 10.—.**

**Orologiu de dame  
 de aur-doublee Nr. 809**

**cu capac dublu cor. 9.—.**

**Lanț dublu pentru domni  
 de aur-doublee cor. 6.—.**

**Lanț de aur-doublee pentru**

**dame** lung de 160 cm (a se purtă pe după grumazi) **cor. 6.90.** La fiecare orologiu se aceluie o garanție în scris pe 3 ani.

=====**Mic extras din catalog:**=====

Nr. 803. Veritabil orologiu elvețian Michel-Roskopf Anker-Remontoir, umblând în pietri . . . cor. 4.—

Nr. 804. În căsălie veritabilă de nichel orologiu cilindru-remontoir, cu mecanism elveto francez, umblând în pietri . . . cor. 5,50

Nr. 805. Veritabil orol. de argint remont. umblând în pietri . . . cor. 9.—

Nr. 806. Veritabil orologiu de argint pentru dame, remontoir umblând în pietri . . . cor. 10.—

Nr. 807. Veritabil orologiu de argint anker-remontoir, 3 capace de argint, umbl. în pietri . . . cor. 12.—

Lanț de argint veritabil pentru domni, calitate grea . . . cor. 4.—

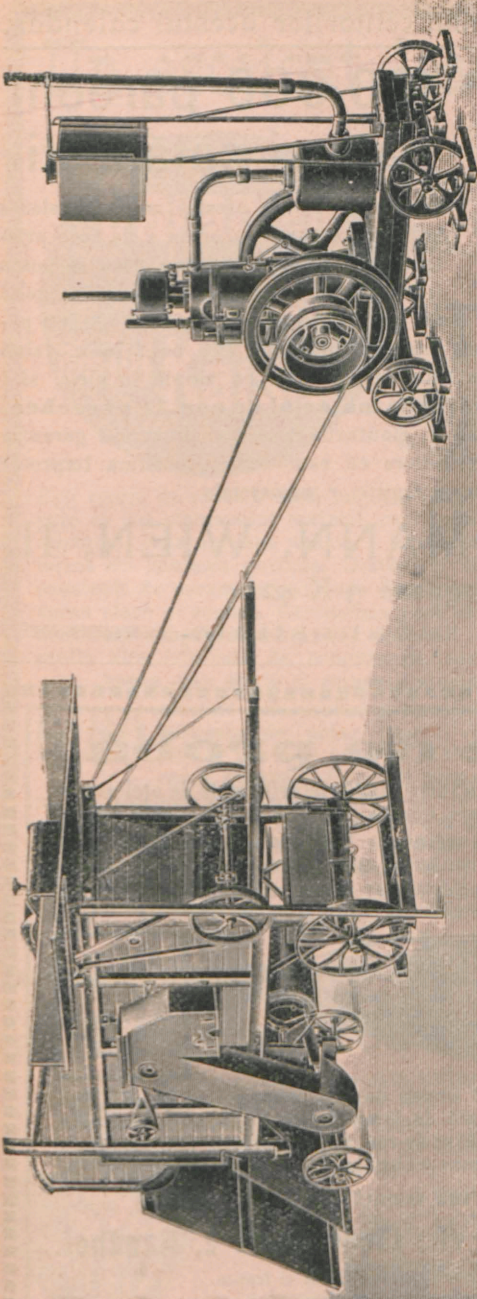
Se expediază numai trimițându-se banii înainte sau cu rambursă dela Primul deposit de fabrică de oroloage

**J. H. Rabinowicz, Viena, VII., Lindengasse 2, Randhof.**

**Catalog cu 3000 ilustrații gratis și franco.**

Comande din America se efectuează numai dacă se trimite înainte prețul și speșele postale, cari pentru un pachet de 5 Kilo fac 6 cor., pentru o scrisoare recomandată 2 cor — În greutate de 5 Kilo intră până la 20 de oroloage.





# Andrei Rieger • Sibiu

Prima și cea mai bună fabrică în Ardeal pentru mașini agricole și unelte de tot felul  
 Produce: mlașină de scărmanat lână, pive și dărațe. Exportează în România și Orient  
 Atelier pentru construcții de mori :- Se pregătesc: roate de apă din fier, rezervoare, părți pentru transmisiune, pompe de supt și de împins  
 E singurul stabiliment în Ardeal, care e întocmit pentru fabricarea de țevi groase pentru apeduct după  
 normall germane, și pentru articlil de canalizare

In turnătoria de fier foarte mare, se pregătesc țevi de abort, stâlpi de coridor, vârgi pentru grătete, colonne și multe alte articole de topitorie

Mare depozit de TRAVERSE, TEVI pentru GAZ de fier bătut

Depozit insemnat de lemn de construcție, scânduri și lațuri. :: Reparaturi la mașini cu vapor și la cazane de vaporetc., se execută conștiențios

Un dar numai pe seama cetitorilor acestui calendar.



Scutit prin lege.

O păreche  
C 10.—

## 100.000 părechi papuci cătănești.

Pentru a câștiga acestei marfe escelente în toate cercurile la orașe și la sate prieteni, prin a căror recomandare se poate vinde întreagă producția zilnică a celei

mai mari fabrici de pe continent, administrația s'a decis ca 100.000 părechi veritabili papuci cătănești (boconci), din cea mai bună piele, talpă de piele bătută cu cuie tari, călcăie cu potcoave, cu curele de piele, să-i trimită oricui pentru numai **prețul de material de cor. 10 părechea.** Pentru orice loc, chiar și pentru ținuturile cele mai muntoase garanție pe 1 an. Schimbul e admis. Trimitere cu rambursă prin firma împrotolată conform legii c. r. comerciale

# FRANZ HUMANN, WIEN, II.

Aloisgasse 3/K 42.

Mii de recunoștințe.

## 30 zile de probă!

Cele mai bune briciuri din lume sunt briciurile mele de oțel-argint de Solingen. Pentru fiecare bucată garanție 5 ani. Cutia gratis. Nr. 800. Briciul de oțel-argint de Solingen al lui Trinste, cu plăsele decorate exact conform desemnului  $\frac{3}{4}$  concav numai cor. 2.80. Nr. 810 același  $\frac{1}{2}$  concav numai cor. 3.30. Nr. 812 cel mai fin briciu de oțel-argint de Solingen cu mâner neted  $\frac{3}{4}$



Nici un  
risic!  
Schimbul  
e admis!

concav cor. 2.50. Nr. 813 același dar  $\frac{1}{2}$  conc. cor. 2.80. Nr. 816. Garnitură de ras în cassetă de lemn fin lastruită, cu inchietoare, cuprinzând oglindă, pământul de ras, săpun, farfarie pentru săpun, curea de ascuțit pasta și briciu fin cu etui cor. 5.60.

Se trimite cu ramburs, sau trimițându-se banii înainte, prin

**F. Karletz, Viena, VII., Lindengasse 2, Randhof.**

Catalog cu 3000 ilustrații gratis și franco.

# Un excelent leac de tuse!

**Caramele  
de Pept  
ale lui Kaiser.**

Astfel numesc cei mai mulți medici ai noștri Caramellele pectorale Kaiser cu 3 brazi. Întrebuințează și D-ta acest leac admirabil!

**Milioane**

întrebuințează contra

**TUSEI,**

răgușelii, catarului, flegmei, catar bronchial, dureri de gât, uscăciune în gât, tuse convulsivă, tuse măgărească.

Ești scutit de răceală dacă iai în gură o caramelă pectorală Kaiser, prin ce dai stomacului materii, cari influințează binefăcător asupra mistuirii. Este aproape deliciu a întrebuința acest product nobil în formă de bonbons gustuos. Oratori și cântăreți sunt consumatori constanți de caramelle pectorale Kaiser, pentru că lor au a multămi vocea clară și sonoră. Caramellele pectorale Kaiser au influință vindecătoare asupra membranelor mucoase, dar nici când nu irită ca multe alte fabricate de concurență, cari pentru seducere conțin vreun oleu eteric și ruinează stomacul

**6100**

atestate dela medici și particulari — autenticate de notar public — sunt în adevăr cea mai bună dovadă de complăcerea generală. Cugetați numai, că asemenea succese nu poate arăta lici un astfel de preparat. De aceea vă rog cu insistență să refuzați tot ce vi se ofere sub acest nume și să primiți numai Caramellele pectorale Kaiser cu 3 brazi. Se află în farmacii și în cele mai multe droguerii dar

nicicând deschise ci numai în pachete de 20 și 40 fileri. 1 doză 60 fileri.



**In loc de cor. 12.50 numai cor. 5.75.**



Admirabil orologiu de argint pentru domni remontoir-imit.-Victoria Nr. 801, cu 3 mantii tari minunat gravate, cu capac săritor, mecanism cu ancoră, umblând pe pietri, mers regulat, 3 ani garanție. Cu rambursă, sau trimițându-se prețul înainte cor. 5.75. Porto postal 50 fileri separat. — Se capătă dela firma împrotocolată c. r.

**F. KARLETZ, WIEN, VII.**  
**Lindengasse 2, Randhof.**

La America trimit acest orologiu numai dacă mi-se trimit înainte banii pentru orologiu și încă C 2.50 pentru porto postal recomandat.

# Ce te doare?

Dacă suferi de **dureri podagroase** și **reumatice**, **junghiuri în coaste**, **artrită**, dureri ne-suferibile în **spate** și în **șolduri**, folosește numai un astfel de mijloc, care poate arăta cele mai mari și mai bune rezultate. Un astfel de mijloc se recomandă:

Un bun serviciu este să recomanzi celor ce sufer de **dureri podagroase** și **reumatice** un astfel de mijloc, care e **menit direct numai spre combaterea acestor boale dureroase**, un astfel de mijloc specific, **particular de multiori probat și lădat e:**

Veri-  
tabilul

# REPARATOR

al lui  
Kriegner

Fricțiuni cu Reparatorul lui Kriegner **deja în câteva zile au cel mai bun rezultat.** În toate cazurile, unde e indicat spirt galic, Reparatorul lui Kriegner face servicii cu mult mai bune. — Mii de scrisori călduroase de mulțumită îl laudă, ca fricțiunea cea mai demnă de încredere.

Prețul unei sticle mici 1 cor., sticlă mare 2 cor. în farmacia.  
Prin poștă cu ramburs sau trimițându-se banii înainte, franco 5 sticle mici 5 cor. sau 3 sticle mari 6 cor.

Efectul lui sigur e lădat de toți. Și în spitalul St. Rochus din 136 cazuri de imbolhăvire Reparatorul lui Kriegnera vindecat 120, ceace dovedesc atestate scrise. Asemenea rezultate nu poate arăta nici un alt mijloc. Reparatorul lui Kriegner are efect mare și la degerături de picioare, degete, mâni, nas etc.

Deoarece sunt multe imitații, e bine a se comandă direct dela fabricant:

**Farmacia lui Kriegner, Budapest, Calvin-tér.**

## ●● Mulțumită publică ●●

D-lui Apotecar Franz Wilhelm, furnizorul curții regale, în Neunkirchen, Austria de jos preparatorul dela

**TEA WILHELM.**

Cauza că pășesc în publicitate este aceea, că simt datorința, să i mulțumesc D-lui Wilhelm, apotecar în Neunkirchen din toată inima, pentru serviciile ce mi le-a făcut dânsul cu Tea Wilhelm, la delăturarea

### ==== suferințelor dureroase de reumă ====

și totodată se fac cunoscut Tea aceasta escelentă acelora, cari asemenea suferă de boala aceasta uricioasă. După folosirea teei 3 săptămâni de arândul m'am scăpat cu totul nu numai de suferințele boalei și sunt și acum deplin sănătoasă, după ce de 6 săptămâni deja nu-l mai folosesc, ci întreaga stare sanitară mi s'a îmbunătățit. Eu sunt deplin convinsă, că cel ce va folosi la boale de acestea tea aceasta, va binecuvânta pe preparatorul acesteia pe D-l Franz Wilhelm, cum l-am binecuvântat și eu.

Cu deosebită stimă

Contesa Butschin-Streitfeld, soție de colonel.

Prețul unui pachet cor. 2.—.

6 pachete cor. 10.—.

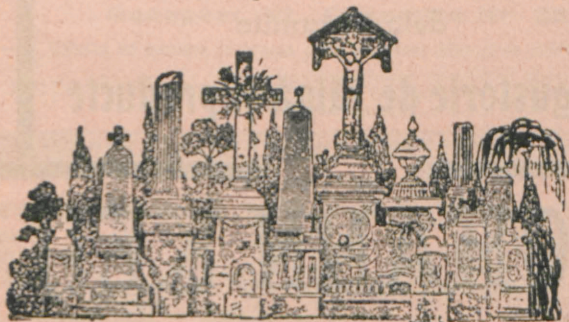
Unde nu se capătă în farmacie ori drogerie, să se comande direct.

# Daniel Roubischek

maestru cloplitor de piatră

Sibiu, Piața gării Nr. 4.

Fondat  
1863.



Cel mai mare și mai bine  
asortat depozit de

**Cruci și Pietri de mormânt**  
de tot felul din greasă, marmoră, granit, sienit, labrador etc.

Prețuri ieftine, fixe.

Se primesc tot felul de lucrări de piatrărie și renovări.

Cine vrea să facă  
**prăjituri bune**

la serbătorile mari,

precum și la alte ocaziuni, — să-și cumpere

**FĂINA**

precum și toate celelalte  
adausuri, cari se recer la

**facerea prăjiturilor**

dela renumita

negustorie de făină și produse

**J. JOHANN KEIL**

SIBIIU, PIATA MARE 11.



## Stropitoare de struguri numai C 22.—

»Sistem Vermorel«, conținut de 18 litri, din plev de aramă, execuție exactă durabilă.

Garanție pentru cea mai mare capacitate de prestare.

Cu stropitor simplu C 22.— } trimitere  
 „ „ „ „ „ 24.— } cu rambursă.

**Julius Fekete, Wien 54, Schönbrunnerstrasse**

**Fischerhof 37—15.**

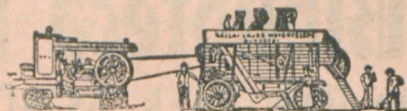
Catalog special pentru articli de viierit gratis și franco.

Onoraților cetitori le recomandăm îndeosebi fabrica de motoare a lui

■■■■■■■■■■ **LUDOVIC KÁLLAI.** ■■■■■■■■■■

Distins cu 18 premii prime și medalii de aur.

# Cele mai bune



## Garnituri de împlătit cu motor și motoare automobile

furnisează pe lângă cea mai deplină garanție numai

## Fabrica de motoare Ludovic Kállai

**Budapest, VI., Gyár-utca Nr. 28.**

— Catalog de motoare cu benzin și cu oleu brut chiar și de altele gratis. —

**Important!** În interesul propriu fiecare proprietar să-și procure garniturile de motor dela această fabrică de motoare cu cel mai bun renume.

**Vesellie generală** produce cântarea din cel mai nou **Cimpoiou**



scotian, cu care oricine poate cânta numaidecât după instrucția alăturată. Pentru serbări, oștețe, excursiuni, petreceri de carneval, peste tot unde vrea omul să-și petreacă bine și să râde mult. **Mărimea A**, cu 2 fluere și bass regulabil, 1 bucată 2 cor., 3 bucăți 5 cor. **Mărimea B**, cu 4 fluere și bass regulabil, la cântat produce senzație colosală și mare succes de răs. 1 bucată 4 cor. :-: Se trimite prin

## F. KARLETZ,

**Viena, VII., Lindengasse 2, Randhof.**

Catalog principal cu 2000 ilustrații gratis și franco.

În America unicul  
**Depozit de cărți**  
 ≡ **românești** ≡

Agenție de vapoare și trimiteri  
 de bani în toate părțile lumii este

**Biblioteca română**  
 în New-York, 65 St. Marks Place.

Este dar în interesul fiecărui Român care pleacă sau este în Statele-Unite sau Canada, să ceară marele și ilustratul catalog al acestei singure instituțiuni române care, pe lângă tot felul de cărți, note muzicale și ziare, ce apar în România și Transilvania, are și un foarte bogat asortiment de instrumente muzicale: fonografe, gramafone, plăci și tuburi cu cântece românești; ceasornice de tot felul, giuvaerice, mașini de scris, preparațiuni farmaceutice, articole de toaletă și alte mărfuri de foarte mare trebuință

Catalogul se trimite fiecărui gratuit.

Se dau tot felul de informațiuni particulare :- :- adăugând marcă pentru răspuns. :- :-





## Pene ieftine din Boemia!

5 kilo: noue scărmanate K 9.60, mai bune K 12.—, albe ca fulgii moi K 18.—, K 24.—, albe 'ca zăpada, moi ca fulgii scărmanate K 30.—, K 36.—.

**Paturi gata** din burduf roșu, bine umplut, 1 dricală sau 1 matrață de 180 cm lungă, 116 cm lată

K 10.—, K 12.— și K 18.—, de 2 m lungă și 140 cm lată K 13.—, K 15.—, K 18.—, K 21.—, 1 perină de 80 cm lungă, 58 cm lată K 3.—, K 3.50 și K 4.—, de 90 cm lungă, 70 cm lată K 4.50 și 5.50. Se pregătesc după ori și ce măsură, matrațe de păr în 3 părți pe 1 pat à K 27.—, mai bune K 33.—. Se expediază franco cu rambursă dela K 10.— în sus. Schimb și reprimire admise pe lângă rebonificarea speselor de postă.

**Benedict Sachsel, Lobes Nr. 555, lângă Pilsen, Boemia.**



Prima fabrică din Prossnitz de mașini agricole, motoare de vapor și benzin, topitoare de metal și fier

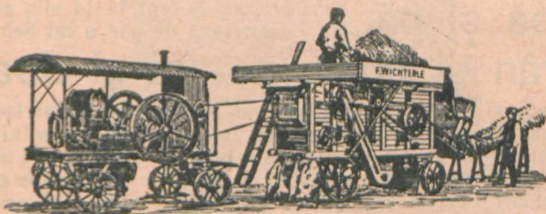
**F. WICHTERLE, PROSSNITZ**  
— Moravia —

recomandă ale sale bine probate, patentate

**Motoare și locomobile de benzin, naftă, vapor**

**Mașine de îmblățit** patent, care cuprinde în sine și presă de paie scutită în toate statele culte și industriale.

**Mașine de îmblățit** patent, cu numai un podeț mișcător!



100 cele mai înalte distincțiuni și premii de stat.  
Mii de scrisori de laudă și de recunoștință.

Preste 2800 garnituri lucrate spre cea mai mare mulțămire! Multe mii de mulțămire și recunoștință.

Mai departe: Mașine de îmblățit cu vârtej și ciur, cu tolba de globuri în două rânduri, patentată. Mașini de semănat patent „MONTANIA” sistem melc, și „IDEAL” sistem cu roată de împins, mașini de secerat, mori de curățit, pluguri de oțel, greble, tăvăluie, șisică, mori de crupe etc. de cea mai bună construcție și cea mai solidă execuție. Cataloge gratis și franco.

Garanția cea mai largă, serviciul cel mai solid, prețuri moderate, condiții de plată acceptabile.

„Agricola”, întreprindere de mașini agricole și motoare, Budapesta V., Koral-utca 9.

**Ești tinăr? Caută de-ți păstrează tinereța!**

**Ești bătrân? Caută a te întineri prin**

**Tabletele-Lavenol de Dr. Stohr!**

Pentru răspândire generală primește oricine dacă trimite **50 fil.** în marce pos- } gratis și franco  
tale ungare } / pachet de probă.

Pentru 50 adrese trimise în același timp se adaugă gratis încă un pachet.

**JUL. FEKETE, Wien 5, Schönbrunnerstrasse**

Fischerhof 37—15.

Catalog cu 2000 ilustrații gratis și franco.



**Garantat nevătămător!**

**Efect sigur!**

## Esența americană de păr **are efect ulmitor** **de rapid**

care e mijlocul cel mai sigur și bun de pe lume pentru creșterea părului. Fiecăruia, care-și cultivă părul și fiecăruia, care și l-a pierdut i se poate da sfatul să folosească

## Esența americană de păr

Experiențe de mulți ani făcute la oameni de diferite etăți și din ambele sexe au produs efecte nimitoare. Efectul antiseptic al acestui mijloc nimicește toți paraziții rădăcinii părului. Unde nu sunt nimiciți germeii părului, acolo după folosire puțină vă crește puternic părul, delătură mătreața și apără părul de încăruntirea grabnică chiar până în etate înaintată.

**Barbă și păr** s'a produs de fapt în 14 zile prin esența americană de păr a lui Schneider.

## Bătrân și tinăr, domni și doamne

folosesc numai esența de păr americană la creșterea bărbii, sprâncenelor și părului, căci e dovedit, că esența americană de păr a lui Schneider e singurul mijloc al evului nou, care în decurs de 14 zile influențează germeii părului într'asa o măsură, că părul îndată începe să crească. Esența americană de păr se vinde direct numai dela producător și numai în sticle de 3 și 5 coroane prin trimiterea banilor înainte sau cu rambursă. Comande dela 2 sticle în sus se trimit franco.

Se poate comandă exclusiv dela

**Josef Schneider, farmacist în Resica, Piața mare 805 (Sudul Ungariei).**

### Epistole de mulțumită

#### asupra efectului esenței americane de păr.

Subscrisa pot recomanda oricui veritabila esență americană de păr, ca un mijloc mai bun pentru creșterea părului nou. Eu am suferit timp îndelungat de căderea părului, pânăce folosind esența americană de păr, în timpul cel mai scurt mi-a crescut părul și mi s'a făcut des și frumos. München, la 15 Septemvrie 1908.

**Anna Sandov.**

Cu bucurie Vă comunic, că esența americană de păr, trimisă de DV. cu câteva luni înainte, a avut efectul dorit, deoarece în timpul cel mai scurt mi-a crescut părul. Dresda, la 25 Ianuarie 1909.

**Emilia Nagy.**

Esența americană de păr a DV. mi-a cauzat o bucurie nespusă, căci după folosirea unei sticle mari, mi-a crescut o mustață admirabilă.

Nürnberg, la 12 Octomvrie 1908.

**Ioan Gorecki.**

Pentru esența americană de păr a DV. Vă exprim mulțumitele mele cele mai călduroase, căci folosind-o timp scurt, m'a făcut iarăș cu un păr des.

Breslau, la 12 Iulie 1908.

**Irena Kovács.**

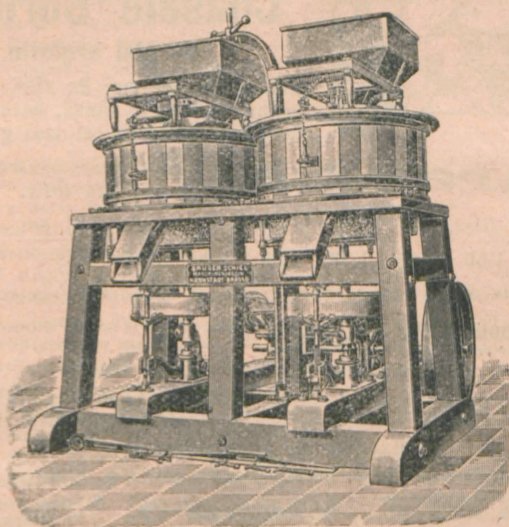
# FRĂȚII SCHIEL

Fabrică de mașini, turnătorie de fier  
 — și construcțiuni de mori —

## BRAȘOV.

Cea mai mare fabrică de mașini din Transilvania.

Fondată la anul 1880.



**SPECIALITĂȚI:**

**Motoare Diesel :: Motoare „Corona“**  
**Instalațiuni complete de mori sistematice și**  
**mori simple**

**Postamente pentru mori**

**Instalațiuni moderne de turbini de apă**  
**Francis după renumitul patent „Honold“**

**Mașini de scărmanat lână :: Roți de apă.**

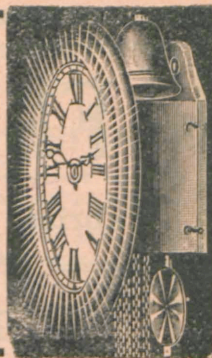
# Orologiu deșteptător cu clopot ca în turn

Nr. 802 I-a calitate, umblă 36 ore, bate jumătățile și orele, deșteptător cu clopot ce sună tare 3 ponduri bronzate în fața aurului, diametru 30 cm, poleit luciu, ramă rotundă, fața cifrelor sub sticlă, garanție în scris pe 3 ani numai C 6.90. Cu cuadrant ce luminează noaptea, și cea mai nouă așezare de arătătoare, prin care alarma se poate regla pe minută, numai C 7.20. **Nici un risc! Schimbul e admis!** Se expediază după trimiterea înaintea a banilor sau cu rambursă prin cea mai veche casă pentru export de oroloare

## J. H. RABINOWICZ

Viena, VII., Lindengasse 2, Randhof.

Catalog bogat ilustrat cu 5000 chipuri gratis și franco.



Cele mai bune coase făurite cu mâna sunt



## Coasele Coroană de oțel argintiu.

Din oțelul cel mai fin ales, ușoară ca peana, subțire în pânză, bătute înainte, foarte durabile în cel mai greu lucru.

### Garanția

 la fiecare bucată pentru cel mai bun cosit.

Lung: 61 66 71 76 81 86 91 cm

Cor.: 1.50 1.60 1.70 1.80 1.90 2.10 2.30



la comanda de 10 coase, una gratis și expediere franco. Cor. 3.—

**Cel mai nou aparat de ciocănit** ascute în câteva minute oricare coasă. 1 buc. cor. 3.—, 3 buc. cor. 8.—, 6 buc. cor. 15.—.

Exceptional trimit de probă franco

**pentru cor. 6.—** 1 coasă Coroană, lungă după plac, 1 inel de coasă, 1 gresie fină, 1 aparat de ciocănit.

Expedițiune cu ramburs prin

**Centra fabricelor de coase Coroana**

**FEKETE, Viena 5,** Schönbrunnerstrasse, Fischerhof 37—15.

## Cărți de icoane:

Multe de toate cu numeroase icoane și cu text explicativ p. copii mai mici, cu învăltoare drăgălașe. 54 fil.

Animale domestice, cuprinzând o serie de animale domestice, în scoarțe tari. Cor. 1.—.

Din grădina zoologică, cu cele mai însemnate animale sălbatice, în scoarțe tari. Cor. 1.—.

ABC pentru fete și băieți

Alfabetul

Abecedarul copiilor

} toate trei cu text explicativ (construcții, proverbe și cuvinte) à Cor. 1.—.

Cele 6 Lebede, poveste ilustrată cu chipuri foarte drăgălașe, potrivit priceperii copiilor mai mari. Cor. 1.—.

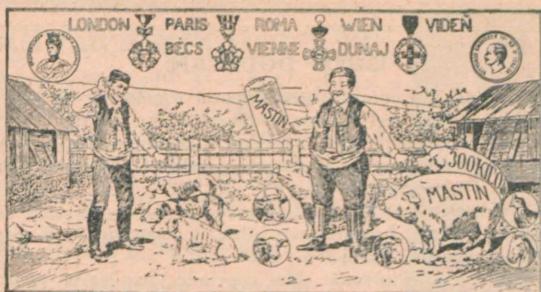
Se află de vânzare la librăria W. Krafft în Sibiu.

## Cărți populare.

- Advocatul popular. Îndreptar pentru poporul român de Dr. D. Moldovan, broș. 2 cor. 50 fil., leg. frumos în pânză 3 cor. 50 fil.
- Amoarea amicabile sau datorințele amicilor între sine de Dr. A. Gruber. 30 fil.
- Aprodul Purece, din istoria lui Stefan cel mare de C. Negruzzi. 10 fil.
- Aur, novelă de Th. Costan. 30 fil.
- Bella, istorie circasiană de N. I. Ștefănescu. 30 fil.
- Bobârnaci și Bazaconii, broșură umoristică cu ilustrații, de E. Borcia. 80 fil.
- Cântec de irozi și stea. 16 fil.
- Carte de visuri perso-egipteană. Mai cuprinde: explicarea pentru semnele omenești, zodiacul ș. a. 32 fil.
- Cincizeci de istorioare morale cu 6 chipuri colorate, leg. 80 fil.
- Conducător la învățarea limbei maghiare și române. Cart. 70 fil.
- Culegere de istorioare morale. 40 fil.
- Dicționarul român-germân, revidat și completat de Dr. Daniil Popovici Barcianu. Ed. IV. broș. 6 cor. 40 fil., leg. 8 cor.
- Doctrina fericirii ilustr. cu sentințe filozof. de M. Velcean. 50 fil.
- Două drame familiare. Lectură pentru tinerețea de sexul femeiesc. 40 fil.
- Educațiunea de școală și acasă de M. Velcean. 30 fil.
- Elemente de istoria Românilor, de Laurian. 30 fil.
- Farmece, rugăciuni pentru desfacerea lor. 10 fil.
- Fecioara dela Orleans, dramă romantică de Fr. Schiller, tradusă de Maria Cunțan, broș. 90 fil., cart. eleg. 1 cor. 30 fil.
- Genoveva sau învingerea nevinovăției. O istorie cu 6 chipuri. 60 fil.
- Gramatica germână teoretică practică de Dr. D. P. Barcianu 2 cor. 80 fil.
- Homo sum, roman de G. Ebers, tradus de Mugur. 1 cor. 60 fil.
- Îndreptar practic în economia rurală de I. Baciuc. 1 cor.
- Intâmplarea curioasă, comedie în 3 acte, de M. Velcean. 40 fil.
- Istoria literaturii române de I. Lazariciu. 2 cor.
- Istoria lui Arghir și prea frumoasa Elena. 30 fil.
- Izvor de bunăstare, povețe practice din economia de câmp și de casă, pomărit, albinărit, vierit etc. de Gr. Sima alui Ioan. 1 cor.
- Leonat și Dorofata, muierea sa. Vorbire de glume în versuri. 20 fil.
- Limba florilor de amor și amicitie, de G. Florescu. Leg. lux 1 cor.
- Mihul Copilul, cântec dela Bicaz. 10 fil.
- Moara din vale. Nuvele de I. Russu-Șirianu. 1 cor. 40 fil.
- Naționalitatea, studiu de Max Nordau. 40 fil.
- Negru-Vodă și Manole. Cântec dela Curtea-de-Argeș. 10 fil.
- Oglinda norocului și a nenorocului. 10 fil.
- Oprășanul, poezie de V. Alexandri. 10 fil.
- Orașul București cu plan, ilustr. (retip. din „Enciclopedia Română“). 1 cor.
- Orații ținute la nunte țărănești. 10 fil.
- Pascălia populară din mai multe manuscrise vechi, de I. Popescu. 12 fil.
- Proverbele Românilor, de I. C. Hîntescu. 60 fil.
- Reprivire, din „Paradoxe sociologice“ de M. Nordau. 40 fil.
- Savitri. Povestire indică din Mahabarata. 30 fil.
- Societați de cumpătare, îndreptar pentru înființarea lor, de G. Aluășiu. 60 fil.
- Ștefăniță Vodă. Cântec din țara Oltului. 10 fil.
- Tradițiuni populare române adunate de S. Fl. Marian. 40 fil.
- Trepetnicul cel mare pentru toate semnele ce se fac la om. 10 fil.
- Trifoiul, povețe economice de E. Brote. Ediția II. 24 fil.
- Un Cuiu, poveste de Ștefănescu. 20 fil.
- Visul Pescarului despre daruri. Poveste de A. Pann. 10 fil.

**Se află de vânzare la librăria W. Krafft în Sibiu.**

👉 Catalogul cărților la cerere gratis și franco. 👈



## Curte fără molimă!

Iubite vecine! Curte fără molimă, animale sănătoase, cea mai bună mistuire, poftă de mâncare, animale puternice, grase, exemplare admirabile, mult lapte și multe ouă produc acei economi, cari urmează cele 10 porunci pentru economi și în fiecare lună pun de 2-3 ori mastin în nutreț. Mastin e mijlocul de îngrășat preser-vativ al Drului Trnkoczy.

— Mastin a fost distins cu primele medalii și

## 10 porunci pentru economi

și Mastin!

se întrebunțează de cătră milioane de economi prevăzători. Du-te la negustorul tău și cumpără un pachet mastin cu 60 fil., iar cele 10 porunci cere-le de cinste, chiar și dacă nu cumperi mastin, ori apoi scrie tu la depozitul de fabrică: Farmacia Trnkoczy în Laibach, Craina (Austria). Această farmacie trimite prin postă 5 pachete pentru 4 coroane franco, cele 10 porunci de cinste.

## Cel mai bun prietin al poporului român Advocatul poporal îndreptar pentru poporul român de Dr. Dionisie Moldovan.

Din bogatul lui cuprins aflăm că această carte dă deslușiri în toate chestiunile cari privesc dreptul cetățenesc, dreptul familiar, drepturile de posesiune, proprietate, penn, servitute și apărarea lor, legea industrială, dreptul obligatoric, despre cărțile funduare și întabulări, despre testament, despre afaceri cambiale (Wechsel), despre procese și purtarea lor, ajutor gratuit (fără plată) în afaceri de drept, despre dări, iar ca adaus: pilde pentru facerea diferitelor documente.

Prețul cărții broș. cor. 2.50, leg. cor. 3.50 (porto poștal 20 fil.)

Se află de vânzare

la editura W. KRAFFT în Sibiiu.

# Mijloace de casă de mult probate:

Ca a III-a expoziție farmac. internațională premiate cu marca medalie de aur.

## Sirupul calciu-feruginos

hipoacidofosforic al lui Herbabny.

**Sirup de piept brobat și recomandat de medici de 45 ani.** Are efectul că desface flegma, alină tusa, desvoaltă apetitu'. Promovează mistuirea și nutrirea și e cu deosebire potrivit pentru formarea sângelui și a oaselor; cu deosebire la copii slabi. **Prețul 1 sticlă cor. 2 50.**

## Sirupul Sarsaparilla,

compus, întărit, al lui Herbabny.

De 43 ani introdus și bine adevărit. **Mijloc purgativ excelent**, cu efect domol. **Delătură scaunul tare și urmările rele ale lui.** Promovează schimbul de materii și contribuie la curățir. a sângelui. **Prețul 1 sticlă cor. 1 70.**

## Esența aromatică

a lui Herbabny.

De 47 ani probată de medici și recomandată ca fricțiune alinătoare de dureri și întăritoare de mușchi. Alină și delătură durerile din articulațiuni și mușchi, precum și dureri nervoase. **Prețul 1 sticlă cor. 2—.**

## Purjodal (scutit prin lege).

Un probat preparat iod-sarsaparilla, în efectul său curăță sângele, promovează schimbul de materii, alină dureri și sgârçuiuri, și combate aprinderile. Se supoartă ușor și se poate aplica fără conturbarea în ocupațiune.

**Prețul 1 sticlă cor. 2 20.**

**Avis.** Advertizăm dela imitațiile ce se asemănător, cari însă cu privire la compoziția și efectul lor sunt imitații cu totul deosebite de preparatele noastre originale probate și adevărite de bune de peste 50 de ani, de aceea rugăm să fiți cu luare aminte, că marca de scutire de aldturea, improtocolată la autoritate, cum și locul de producere indicat mai jos să se afle pe învăltoarea și eticheta fiecărei sticle.



Prin postă pentru 1 sticlă 40 fileri mai mult pentru pachetare, la comanda mai mari pachetarea ieftin, în preț de procurare.

**Singurul loc de producere și depozit principal:**

Farmacia **Dr. Hellmann „la Misericordie“**  
lui (Urmașul lui HERBABNY)


**Wien, VII/1, Kaiserstrasse 73—75.**

Trimitere prin poștă zilnic. Depozite în cele mai multe farmacii mai mari.

## Cărți religioase și de rugăciuni.

- Acaftistul preasfintei Născătoarei de Dumnezeu și alte Acaftiste și rugăciuni foarte evlavioase și de folos, 8<sup>o</sup> mic, cu o icoană în culori și alte ilustrațiuni, leg. în catifea 8 cor. 50 fil., în piele fină (solid) 4 cor. 80 fil., în piele neagră (solid) 3 cor. 50 fil., în imitație de os cu medalie 4 cor., în imitație de os alb 2 cor. 75 fil., în legătură fină 1 cor. 75 fil., toate cu tăietura aurită, iar leg. simplu 1 cor. 20 fil.
- Cărticică de rugăciuni către preasfânta Născătoare de Dumnezeu cu visul Maicii Preceștii, leg. 20 fil.
- Carte de rugăciune întocmită de C. Coca, leg. frumos. 1 cor. 25 fil.
- Ceaslov sau Orologion, rugăciuni de toată ziua și alte rugăciuni de folos precum și sinaxarul celor 12 luni ale anului. Legat în piele roșie 3 cor. 40 fil., frumos leg. 2 cor. 20 fil., legat simplu 1 cor. 90 fil.
- Cheia Raiului, carte de rug. gr.-cat., leg. frumos 1 cor., leg. în imit. de os cu medalie. 3 cor. 60 fil.
- Colindele Crăciunului și ale Paștilor. Ca adaus colăcărutului sau vornicitul de P. Banciu, broș. 30 fil.
- Domnul este întărirea și mântuirea mea! carte de rugăciuni, leg. 65 fil., leg. în imit. de os 1 cor. 50 fil.
- Epistolie a Domnului nostru Isus Hristos, ce a trimis-o Dumnezeu din ceriu, leg. 20 fil.
- Lacrămi, Versuri, Iertăciuni și declamări funebreale. 70 fil.
- Laudă lui Dumnezeu. Carte de rugăciuni, leg. 1 cor., leg. în imit. de os alb 1 cor. 80 fil.
- Mântuirea sufletului de Vămile văzduhului. Rugăciuni folositoare pentru toți creștinii. După manuscris vechiu de I. Bota. 16 fil.
- Meditațiuni spirituale p. înaintarea creștinismului de M. Velcean. 50 fil.
- Octoichul cel mic sau cele 8 glasuri: slujba vecerniei, liturghiei, împreună cu glasurile, podobiile, catavasiile, irmoasele, polieleul cu svetilnele și voscresnele de peste întreg anul, leg. simplu 1 cor. 50 fil., leg. frumos 1 cor. 80 fil., leg. în piele roșie 3 cor.
- Paraclis al sf. Haralambie dimpreună cu vieța Sfântului. 24 fil.
- Paraclis al preasf. Născ. de Dumnezeu și pururea fecioarei Mariei. 10 fil.
- Patima și moartea Domnului și Mânt. nostru Isus Hristos, leg. 2 cor.
- Poarta Raiului, rugăciune pentru junimea rom. leg. 60 fil., leg. în 70 fil.
- Risipirea Ierusalimului, o cânt. în versuri de I. Barac. 70 fil.
- Rugăciunea dela Ierusalim. 4 fil.
- Taina celor 12 Vineri mari și rugăciune pentru vremurile grele. 10 fil., leg. 20 fil.
- Vedenie, ce s'a arătat în Sfântul Munte în anul 1854 în 14 Martie unui părinte care se află încă în vieță. 20 fil.
- Versul la Botezul Domnului. 4 fil.
- Versuri religioase pentru poporul român, care merge cu procesie la vreo mănăstire în ziua Adormirii Născătoarei de Dumnezeu Maria. 10 fil.
- Vreau să ajung în ceriu, carte de rugăciuni, leg. 75 fil., leg. în imit. de os 1 cor. 50 fil.

**Se află de vânzare la librăria W. Krafft în Sibiu.**

 Catalogul cărților la cerere gratis și franco. 